

亚洲及太平洋经济社会委员会

年度报告

2014 年 8 月 9 日至 2015 年 5 月 29 日

经济及社会理事会
2015 年正式记录

补编第 19 号



联 合 国

亚洲及太平洋经济社会委员会

年度报告

2014 年 8 月 9 日至 2015 年 5 月 29 日

经济及社会理事会

2015 年正式记录

补编第 19 号



联 合 国

2015 年，纽约

说明

联合国文件均以英文大写字母附加数字进行编号。
凡提到此种编号，即是指联合国的某一文件。

文号： E/2015/39-E/ESCAP/71/42
国际标准连续出版物号： 0252-2284

目录

[2015 年 6 月 9 日]

页 次

导 言	1
章节	
一. 提请经济及社会理事会采取行动或予以关注的事项	1
A. 经社会第七十一届会议通过的决议	1
71/1 为适应演进中的 2015 年后发展议程调整经社会会议结构	1
71/2 在亚洲及太平洋区域执行《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》 ...	9
71/3 内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领	11
71/4 执行小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)	12
71/5 落实亚太发展筹资问题高级别协商会议的成果	14
71/6 实现海上交通运输互联互通促进可持续发展	19
71/7 通过国际铁路运输便利化区域合作框架	21
71/8 加强亚洲及太平洋区域内和区域间的互联互通	34
71/9 加强亚洲及太平洋在水资源可持续管理领域的合作	35
71/10 通过亚太信息高速公路加强信息和通信技术的区域互联互通	37
71/11 设立亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心	39
71/12 加强亚洲及太平洋实施《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》的区域机制 ..	44
71/13 执行《亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权部长级宣言》	47
71/14 2015-2024 年亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年	62
B. 经社会第七十一届会议通过的决定	84
71/1 亚太有特殊需求国家发展报告摘要	84
71/2 经社会相关决议执行进展情况概要	84
71/3 2014-2015 两年期中期方案业绩报告	84
71/4 亚洲及太平洋可持续发展筹资问题报告	84
71/5 可持续农业促进减贫中心理事会第十一届会议报告	84
71/6 关于全球价值链、区域一体化与可持续发展：相互联系和政策影响的报告 ...	84
71/7 亚洲及太平洋技术转让中心理事会第十届会议报告	84
71/8 可持续农业机械化中心理事会第十届会议报告	84
71/9 跨境无纸贸易便利化政府间临时指导小组第一次会议报告	85
71/10 关于可持续发展议程下的一体化多式联运和物流体系的报告	85
71/11 交通运输委员会第四届会议报告	85
71/12 关于“亚洲及太平洋区域走向可持续的、包容的和具有复原能力的城市未来”的报告	85
71/13 亚太可持续发展问题论坛第二届会议报告	85
71/14 关于亚太可持续发展问题论坛未来架构的政府间协商进程的报告	85
71/15 东亚和东南亚地球科学方案协调委员会的报告	85

71/16	湄公河委员会的报告.....	85
71/17	关于亚太信息高速公路：促进包容的和无缝连接的互联互通的报告.....	86
71/18	关于建设抗灾能力：保护可持续发展的成果的报告.....	86
71/19	信息和通信技术委员会第四届会议报告.....	86
71/20	亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心理事会第九届会议报告.....	86
71/21	台风委员会的报告.....	86
71/22	热带旋风小组的报告.....	86
71/23	关于在实现社会领域千年发展目标方面所面临的主要问题和挑战的报告.....	86
71/24	社会发展委员会第三届会议报告.....	86
71/25	亚太艾滋病毒和艾滋病问题政府间会议报告.....	87
71/26	亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组职权范围修订稿.....	87
71/27	关于亚洲及太平洋 2015 年后发展议程的统计工作：借力数据革命的报告.....	88
71/28	统计委员会第四届会议报告.....	88
71/29	亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议特别会议概要.....	88
71/30	亚洲及太平洋统计研究所理事会第十届会议报告.....	88
71/31	关于次级方案概览：亚洲及太平洋实现包容和可持续的经济和社会发展相关事项及挑战的报告.....	88
71/32	中亚经济体特别方案理事会第九届会议报告.....	88
71/33	2016-2017 两年期工作方案草案	88
71/34	2014-2015 两年期方案改动建议	89
71/35	伙伴关系和预算外捐款概述.....	89
71/36	关于执行第 69/1 号决议改革会议结构的成果报告.....	91
71/37	常驻代表和经社会成员指派的其他代表咨询委员会的报告.....	91
71/38	经社会第七十二届会议（2016 年）的举行日期、地点和主题	91
二.	经社会第七十一届会议的组织工作.....	92
A.	出席情况和工作安排	922
B.	议程	95
C.	会议开幕	96
D.	通过报告	966
三.	经社会第七十届会议以来所开展的工作.....	97
A.	附属机构开展的活动	97
B.	出版物	97
C.	与其他联合国机关的联系	97
附件		
一.	关于经社会的行动和议案所涉方案预算问题的说明.....	98
二.	自经社会第七十届会议以来举行的各附属机构的会议和其他政府间机构的会议.....	99
三.	出版物和文件.....	103

简称表

亚太信通技术培训中心	APCICT	亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心
亚太技转中心	APCTT	亚洲及太平洋技术转让中心
减贫中心	CAPSA	可持续农业促进减贫中心
机械化中心	CSAM	可持续农业机械化中心
经合组织	ECO	经济合作组织
南盟	SAARC	南亚区域合作联盟
亚太统计所	SIAP	亚洲及太平洋统计研究所
气象组织	WMO	世界气象组织

注： 除非另有说明，所有数值均以美元为单位。

导 言

1. 亚洲及太平洋经济社会委员会第七十一届会议于 2015 年 5 月 25 日至 29 日在曼谷联合国会议中心举行。本报告覆盖期为 2014 年 8 月 9 日至 2015 年 5 月 29 日，并载有经社会达成的各项结论。会议纪要另文记载 (E/ESCAP/71/43)。

第一章

提请经济及社会理事会采取行动或予以关注的事项

2. 经社会第七十一届会议通过了 14 项决议和 38 项决定，现转载如下。第 71/1 号决议“为适应演进中的 2015 年后发展议程调整经社会会议结构”和第 71/11 号决议“设立亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心”须经社理事会采取行动。谨将其余的 12 项决议提请经社理事会予以关注。

A. 经社会第七十一届会议通过的决议

决议 71/1

为适应演进中的 2015 年后发展议程调整经社会会议结构

亚洲及太平洋经济社会委员会，

回顾其 2013 年 5 月 1 日第 69/1 号决议，在该决议中经社会决定在其第七十一届会议上审查本决议的执行进展情况，并回顾 2014 年 8 月 8 日关于落实亚太可持续发展论坛成果的第 70/11 号决议，

还回顾 2012 年 6 月在巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会题为“我们希望的未来”的成果文件，¹ 特别是与会者在该决议第 100 段中强调，包括联合国区域委员会及其次区域办事处在内的区域和次区域组织，可在促进各地区统筹兼顾各自可持续发展的经济、社会和环境层面的工作中发挥重要作用，

确认最近召开的一些国际会议和大会专门讨论了与可持续发展相关的问题以及区域组织的作用，并赞赏地注意到 2015 年 3 月 14 日至 18 日在日本仙台成功举行的第三次联合国世界减少灾害风险大会及其成果，以及 2014 年 9 月在阿皮亚第三次小岛屿发展中国家问题国际会议上通过的《小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)》，²

铭记在联合国大会上持续就 2015 年后发展议程进行的讨论，并确认各有关会议和大会，包括将于 2015 年 6 月 26 日至 7 月 8 日在纽约举行的可

¹ 联大第 66/288 号决议，附件。

² 联大第 69/15 号决议，附件。

持续发展问题高级别政治论坛、2015 年 7 月 13 日至 16 日在亚的斯亚贝巴举行的第三次发展筹资问题国际会议和 2015 年 9 月 25 日至 27 日在纽约作为联合国大会第七十届会议一次高级别全体会议而举行的联合国通过 2015 年后发展议程首脑会议，

注意到经社会作为亚洲及太平洋区域最具代表性的机构所能发挥的独特作用，以及它作为联合国发展系统在本区域的主要经济和社会发展中心所具有的全面任务授权，

确认经社会需要适应和应对亚太区域不断演变的发展挑战和机遇，胜任其使命，并与演进中的 2015 年后发展议程保持一致的步调，

为此，**强调**加强合作与协调的重要性，以及在亚太区域通过加强秘书处与各基金、方案、专门机构以及联合国发展系统内其他实体的协作，在全球、区域和国家等各个层面在联合国发展系统内创造协同效应和根据 2012 年 12 月 21 日联合国大会关于联合国系统发展方面业务活动四年度全面政策审查的第 67/226 号决议，在该系统内建立新的伙伴关系的必要性，

强调其会议结构的有效性和效率得益于成员国与秘书处以及与主要团体和其他利益攸关方根据其规则和程序进行的互动和交流，

赞扬执行秘书采取了多项举措，以提高会议结构的有效性和效率，并推动成员和准成员就全面和彻底审查经社会的会议结构开展有效的磋商进程，

审议了执行秘书关于第 69/1 号决议执行情况的报告，^{3, 4}

1. **决定**以下列方式修改其会议结构，立即生效：

(a) 设立一个能源委员会，作为它的一个附属机构，每两年举行一次会议；

(b) 将信息和通信技术委员会改组为信息和通信技术、科学、技术与创新委员会，每两年举行一次会议；

(c) 将宏观经济政策、减贫和包容性发展委员会改组为宏观经济政策、减贫和发展筹资委员会，每两年举行一次会议；

2. **还决定**，因以上段落所述改革的结果，从 2016 年起，信息和通信技术、科学、技术与创新委员会、交通运输委员会、社会发展委员会、统计委员会以及环境与发展委员会将在偶数年举行会议，宏观经济政策、减贫和发展筹资委员会、贸易和投资委员会、减少灾害风险委员会以及能源委员会将在奇数年举行会议；

3. **重申**经社会的会议结构须符合本决议附件中阐述的格局；

³ E/ESCAP/71/33。

⁴ E/ESCAP/71/40。

4. **请**各区域机构的理事会在其下届会议上审议各自机构的章程，将下列修改纳入其中，并将修订后的章程提交经社会第七十二届会议核可：

- (a) 设有技术委员会的区域机构，撤消技术委员会；
- (b) 确保理事会成员由相关行业主管部门的代表出任；
- (c) 考虑各区域机构的经费将主要来自预算外资源；
- (d) 确保各区域机构发展高效率切实有效为成员国提供协助的能力；
- (e) 鼓励亚太经社会所有成员和准成员自愿为各区域机构的运作提供其不可或缺的经常性年度捐款；

5. **决定**每五年审查一次各区域机构的现实存在意义和财务存续能力，此类审查的起始时间和时机选择与各机构的设立年份挂钩；

6. **呼吁**所有发展伙伴，特别是联合国发展系统的相关组织，支持经社会促进亚太区域的可持续发展，为此可借助于一切适当的机制，包括积极参加经社会的届会，加强项目和政策合作；

7. **请**执行秘书继续系统地监测和评价会议结构及其与经社会方案优先事项的联系；

8. **决定**在其第七十三届会议上审查通过本决议而启动的各项改革，并请执行秘书就这些改革的实施情况提交一份报告，以之作为该项审查的基础，并在报告中就会议结构可能需要的任何进一步调整提出建议。

第五次全体会议
2015年5月29日

附件一

经社会会议结构

一. 经社会

1. 经社会应每年就成员国选定的一个总的主题召开年会，每届年会由为期三天的高级官员会议段和与之衔接举行的为期两天的部长级会议段组成，会期共为5个工作日，讨论与本区域包容性可持续发展相关的重要问题并作出决定，就其附属机构以及经社会执行秘书提出的建议作出决定，审评和核准拟议战略框架和工作方案，并根据其职权范围作出任何其他必要的决定。
2. 最不发达国家、内陆发展中国家和太平洋岛屿发展中国家特别机关会议会期至多为1天，在高级官员会议段期间举行，并具有与全体委员会相等的地位。应在经社会年会前举行为期一天的特别机关筹备会议。
3. 经社会年会可包括一次杰出人士讲座，可邀请联合国机构高级代表参加在年会期间举行的小组讨论会，并可根据经社会的议事规则酌情邀请企业领导人和民间社会组织参加年会。

4. 在经社会年会之前举行会议的常驻代表和经社会成员指派的其他代表咨询委员会决议草案非正式工作组，在高级官员会议段成为决议草案工作组，具有与全体委员会相等的地位。
5. 各全体委员会，包括与其地位相等的机构，在经社会年会高级官员会议段期间举行的平行会议的数量不得超过两个。
6. 决议草案应反映成员国的实质性辩论；此外，在不违反经社会议事规则第 31 条的情况下，大力鼓励打算向经社会提交决议草案的经社会成员至少在经社会会议召开之前提前一个月向执行秘书提交其决议草案，以便经社会成员和准成员有足够的时间对之进行审议，而对于在经社会年会开始前一周内提交的决议草案，则经社会将不予审议。
7. 经社会年会报告将由经社会年会的决定和决议组成。由秘书处编制的经社会年会会议记录草稿，将在年会结束后 15 天内散发给成员和准成员，以征求意见。成员和准成员的意见须在收到会议记录草稿后 15 天内提出。在考虑到成员和准成员的相关意见后，秘书处的经社会年会会议记录终稿将在年会结束后两个月内发布。
8. 经社会将作为区域平台，整合各委员会的部门性观点，以便平等地推进可持续发展的三个方面。

二. 附属机构

9. 经社会附属机构由以下九个委员会组成：
 - (a) 宏观经济政策、减贫和发展筹资委员会；
 - (b) 贸易和投资委员会；
 - (c) 交通运输委员会；
 - (d) 环境与发展委员会；
 - (e) 信息和通信技术、科学、技术与创新委员会；
 - (f) 减少灾害风险委员会；
 - (g) 社会发展委员会；
 - (h) 统计委员会；
 - (i) 能源委员会。
10. 这九个委员会各自每两年召开一届会议，每届会议的会期至多 3 天，在可能及可取的情况下，多个委员会可召开联席全体会议，讨论跨领域的问题。
11. 如果某一特定议题成为本区域的紧急事项，经社会可以指派某一委员会或多个委员会在轮空年份召开会议。
12. 在其各自的职权范围内，各委员会应：
 - (a) 审评和分析区域趋势；

(b) 与成员国协商，确定其优先事项和新出现的问题，并就区域做法进行协商，同时考虑到次区域层面；

(c) 就有关政策和方案推动区域对话，包括次区域协同增效和经验交流；

(d) 审议共同的区域立场，将此作为对全球进程的投入，并推动就全球进程的成果采取区域后续行动；

(e) 提出可能作为决议基础的议题，供经社会审议；

(f) 监测经社会决议的执行情况；

(g) 推动各政府和民间社会、私营部门以及区域和次区域级别的联合国和其他国际组织酌情采取协作做法，来处理本区域面临的发展挑战。

13. 此外，各委员会在其各自的职权范围内，向秘书处、包括其区域机构，提供审议拟议战略框架和工作方案方面的指导。

14. 以下领域应纳入各委员会的工作主流：

(a) 执行和监测相关的国际商定发展目标的实现情况；

(b) 减贫和平衡地整合可持续发展的三个支柱；

(c) 性别平等；

(d) 最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家的优先需求。

15. 在与成员国协商后，可酌情根据经社会议事规则邀请民间社会和私营部门的代表参加经社会年会。

16. 九个委员会中的每个委员会为履行上述职能应处理的具体问题在本决议附件二中列出。

三. 特别部长级会议和其他政府间会议

17. 经经社会同意，可就具体问题和跨部门问题举行特别部长级会议和其他政府间会议。

18. 每一个日历年期间，这类部长级会议或其他政府间会议的次数不应超过六次，且其总天数不得超过 20 天。

19. 如果在某些年份部长级会议或政府间会议所讨论的议题与某一委员会通常讨论的议题相同，则在这些年份无须召开相应的委员会会议。

四. 常驻代表和经社会成员指派的其他代表咨询委员会

20. 常驻代表和经社会成员指派的其他代表咨询委员会的职能应符合本决议附件三所载的职权范围。

21. 咨委会可根据需要设立其自身的审议具体问题的工作组。

22. 咨委会应就主题题材召开足够次数的正式会议和非正式会议，尤其是在经社会年会之前。每个日历年咨委会召开的正式会议的次数不应少于六次，或多于十二次。任何额外正式或非正式会议，须在与咨委会和执行秘书协商后方可举行，并且除非咨委会提出要求，不得要求秘书处提供文件服务。

23. 在需要寻求联合国实体和其他政府间组织对咨委会关心的议题的意见时，如能达成共识，咨委会成员可要求秘书处邀请某些特定的联合国实体或其他政府间组织的代表出席咨委会随后举行的会议。

24. 咨委会应定期审议次区域办事处和区域机构的工作，并积极跟进和报告成员国执行各项相关决议的情况。秘书处应通过编写必要的准则和模板，为报告决议执行情况提供便利。

五. 经社会的附属区域机构

25. 以下经社会的附属机构继续根据其各自的章程和职权范围运作：

- (a) 亚洲及太平洋技术转让中心；
- (b) 可持续农业促进减贫中心；
- (c) 亚洲及太平洋统计研究所；
- (d) 可持续农业机械化中心；
- (e) 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心。

26. 经社会可建立更多区域机构，为实现其战略和方案目标提供支持。

六. 总则

A. 议事规则

27. 除非经社会另有规定，经社会的议事规则，包括那些与决策程序有关的议事规则，经适当变通后适用于各委员会。

B. 非正式会议

28. 在每届经社会年会部长级会议段期间，可安排举行一次各代表团团长之间的非正式会议，但这不应制度化。非正式会议的议程应以协商一致方式予以决定，议程说明应在会议召开前至少提前 30 天送达各成员，以确保会议的效率和效果。应为会议提供同声传译。

附件二

经社会附属委员会需要处理的问题

下面列出的议题是每个委员会应处理的首要议题。经社会可酌情在任何时候调整任何一个委员会的议题清单；而各相关委员会应同样保留经与成员国协商后处理由秘书处提请其关注的新议题或新出现议题的灵活性。

1. 宏观经济政策、减贫和发展筹资委员会：

- (a) 制订和执行宏观经济政策以减少贫困和不平等并实现可持续包容

性发展的经验和实践；

(b) 区域经济发展的政策和备选方案；

(c) 发展筹资，包括加强国内财政资源；增加私营部门具有社会影响的投资，并利用区域融资工具、安排和资金；

(d) 在制定规章制度、深化和加强区域资本市场方面的经验和实践；

(e) 审查有利于穷人的经济增长政策，特别是在有特殊需要的国家；

(f) 通过发展可持续农业减少农村贫困的政策选择和方案，包括涉及性别层面的政策选择和方案；

2. 贸易和投资委员会：

(a) 贸易和投资的区域合作机制和协定，包括《亚太贸易协定》；

(b) 贸易、投资和中小企业发展的政策选择；

(c) 贸易便利化的政策选择和框架。

3. 交通运输委员会：

(a) 交通运输政策选择和方案，包括演进中的 2015 年后发展议程，以及区域协定和任务授权；

(b) 亚洲公路、泛亚铁路和其他举措，包括经社会推动的岛屿间航运和海上运输，以规划一体化多式联运和物流体系并为其筹措资金；

(c) 改善道路安全和提高交通运输业务及物流效率的措施；

(d) 支持加入和实施国际交通运输协定；

(e) 统一交通运输标准和票据；

(f) 应用新的交通运输技术，包括智能交通系统；

(g) 私营部门参与基础设施融资和维护，包括借助于公私营伙伴关系。

4. 环境与发展委员会：

(a) 提高经济和社会发展的环境可持续性、包括减缓和适应气候变化的政策和战略；

(b) 可持续管理自然资源、包括水资源的政策和战略；

(c) 促进包容性可持续的城市发展的政策和战略。

5. 信息和通信技术、科学、技术与创新委员会：

(a) 将信息和通信技术的相关问题纳入相关发展政策、计划和方案；

(b) 在区域和次区域层面转让和应用信息和通信技术；

(c) 信息和通信技术、包括空间应用促进减少灾害风险；

(d) 在信息和通信技术的利用以及利用科学和技术进行创新方面的人力资源和机构能力开发；

(e) 在创造和利用科学技术创新成果促进可持续发展方面加强合作的政策选择和战略，包括技术转让区域机制；

(f) 将科学技术与创新问题纳入发展政策、战略和计划的主流。

6. 减少灾害风险委员会：

(a) 国际商定承诺的执行，包括联合国就社会发展、人口、老龄化、残疾、青年与弱势群体、两性平等和保健所商定承诺的执行；

(b) 社会政策和社会保护的政策选择、战略和良好做法；

(c) 旨在缔造包容性社会的社会政策和筹资措施。

7. 社会发展委员会：

(a) 审查国际商定的社会发展目标和承诺的区域执行情况；

(b) 评估人口和发展趋势，包括国际移民及其对发展的影响；

(c) 解决不平等问题，促进社会对青年人、残疾人、老年人和其他弱势社会群体的包容；

(d) 促进性别平等和妇女赋权；

(e) 加强社会保障和卫生系统。

8. 统计委员会：

(a) 确保到 2020 年本区域所有国家有能力提供一系列基本的人口、经济、社会和环境统计数据；

(b) 通过加强协作，为各相关国家统计局营造一个适应能力更强、成本效益更高的信息管理环境。

9. 能源委员会：

(a) 协助制定战略，以实现有关能源的国际商定发展目标；

(b) 推动成员国开展对话并发展网络联系，以建立加强能源安全的区域合作框架，从而促进更广泛地使用可持续能源，包括普及能源服务，提高能源效率，并扩大可再生能源的使用规模，尤其是借助于数据和政策分析、信息交流和最佳实践等手段；

(c) 确定政策选择，加强政府间框架促进区域能源互联互通，为区域经济合作和一体化建立支持机制；

(d) 支持落实经社会为开展区域合作、加强能源安全及可持续利用能源而推动的亚洲及太平洋能源论坛和其他区域协定及任务，包括演进中的 2015 年后发展议程；

(e) 确定政策选择、战略、政策对话和知识平台，以促进为所有人提供负担得起、可靠、可持续和现代化的能源，包括可再生能源，提高能源效率，普及先进、清洁的矿物燃料技术；

(f) 确定政策和战略，促进能源基础设施和清洁能源技术投资。

附件三

常驻代表及经社会成员指派的其他代表咨询委员会的职权范围

常驻代表及经社会成员指派的其他代表咨询委员会的职能如下：

(a) 加强成员国与秘书处之间的密切合作和协商，包括为此提供咨询意见和指导意见，供执行秘书在开展各相关活动时考虑；

(b) 成为实质性观点交流的一个审议论坛，并就经社会议程的制订以及对亚太区域会产生影响的经济和社会发展动态提供指导意见；

(c) 在执行秘书根据经社会的指导意见制订关于相关战略框架、工作方案和经社会年会主题的建议时，向其提供咨询意见和指导意见；

(d) 定期听取有关经社会行政和财务运作情况的介绍；

(e) 就监测和评价亚太经社会工作方案和资源分配的执行情况，向执行秘书提供咨询和指导意见；

(f) 审议会议日历草案，以提交经社会年会；

(g) 就经社会会议和经社会附属委员会会议的临时议程，向执行秘书提供咨询和指导意见，同时需要确保议程内容侧重成果、突出重点，并与各成员国界定的发展优先重点以及其议事规则第二章的内容保持一致；

(h) 就确定供纳入临时议程的新出现经济和社会问题及其他相关问题以及制订经社会年会的临时议程说明，向执行秘书提供咨询意见和指导意见；

(i) 听取关于秘书处与其他相关国际和区域组织之间的协作和相关安排的情况介绍，尤其是关于长期合作方案和联合举措的情况介绍，包括由执行秘书提出的以及在区域协调机制的主持下制订的相关安排；

(j) 执行经社会委托给它的任何其他任务。

决议 71/2

在亚洲及太平洋区域执行《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》

亚洲及太平洋经济社会委员会，

回顾第四次联合国最不发达国家问题会议通过并由联大在其 2011 年 6 月 17 日第 65/280 号决议中核可的《伊斯坦布尔宣言》⁵ 和《2011-2020

⁵ 第四次联合国最不发达国家问题会议报告，土耳其伊斯坦布尔，2011 年 5 月 9 日至 13 日 (A/CONF. 219/7)，第一章。

十年期支援最不发达国家行动纲领》，⁶

还回顾 2014 年 12 月 19 日联大关于第四次联合国最不发达国家问题会议后续行动的第 69/231 号决议，大会在该决议中着重指出，将利用 2015 年已经排定的两年一次的区域会议举行两次区域级筹备会议，一次与非洲经济委员会协作，另一次与亚洲及太平洋经济社会委员会协作，

注意到 其 2014 年 8 月 8 日关于在亚洲及太平洋区域执行《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》的第 70/3 号决议，其中赞赏地注意到柬埔寨政府善意地表示，将于 2015 年初主办一次关于支援最不发达国家《伊斯坦布尔行动纲领》的亚太区域高级别政策对话，

回顾 经社会在其第 70/3 号决议中请执行秘书，除其他外，于 2015 年初举办《支援最不发达国家伊斯坦布尔行动纲领》亚太区域高级别政策对话，

感谢 柬埔寨政府于 2015 年 3 月 4 日至 6 日在柬埔寨暹粒主办了《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》执行情况高级别政策对话，该对话通过了《暹粒吴哥成果文件》；⁷ **还感谢** 孟加拉国政府于 2014 年 10 月 28 日至 30 日在达卡主办了为亚太最不发达国家消除“毕业”差距筹措资金区域会议，该会议为上述高级别政策对话的举办提供了坚实的基础，

确认 尽管最不发达国家在实现《行动纲领》的许多大小目标方面取得了一定的进展，但是它们继续面临许多挑战，例如普遍存在的贫困、对增长的严重结构性障碍、低水平的人力发展，以及面对冲击和灾害的高度脆弱性，这些都使迄今为止来之不易的成果有可能得而复失，

赞赏地注意到 秘书处的出版物《2015 年亚太有特殊需要的国家发展报告》及时而全面地逐一审查和分析了这些国家的现状、挑战和前景，并为推动它们的包容性增长和可持续发展提出了有针对性的政策选择，

1. **请执行秘书：**

(a) 将《暹粒吴哥成果文件》作为一项投入，转交 2016 年 6 月在土耳其安塔利亚举行的《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》执行情况中期审查会议；

(b) 每年编写和发表一份《亚太有特殊需要的国家发展报告》，将其作为秘书处的出版物之一，并向经社会年会报告该报告的主要结论和重要信息；

(c) 与其他国际实体合作，并考虑到它们各自的任务授权，继续协助亚太最不发达国家开展能力建设，使其能够做出适当的政策应对，加快自身的结构性转型，并实现其他国际商定的发展目标，包括预计将在 2015 年 9 月联合国通过 2015 年后发展议程首脑会议上通过的 2015 年后发展议程；

⁶ 同上，第二章。

⁷ 见 E/ESCAP/71/3。

(d) 向经社会第七十二届会议报告本决议的执行进展情况。

第五次全体会议
2015年5月29日

决议 71/3

内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领

亚洲及太平洋经济社会委员会，

回顾 2014 年 12 月 12 日联合国大会第 69/137 号决议，联大在该决议中核可了 2014 年 11 月 3 日至 5 日在维也纳举行的第二次联合国内陆发展中国家问题会议通过的《维也纳宣言》和《内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领》，

还回顾 其 2013 年 5 月 1 日关于亚太区域《阿拉木图行动纲领》执行情况最后审查的第 69/2 号决议，

确认 由于本土没有出海通道，加上远离世界市场以及中转费用高昂，亚太区域内陆发展中国家实现可持续和包容性发展的努力继续受到严重制约，

回顾 《维也纳行动纲领》的总体目标是以更协调一致的方式解决内陆发展中国家因地处内陆、位置偏远和地理制约因素而产生的特殊发展需求及挑战，从而推动提高可持续和包容性增长的速度，这将有助于通过逐步实现消除赤贫这一目标来促进消除贫穷，

还回顾 联合国大会在其第 64/214 号决议中欢迎内陆发展中国家国际智囊团的设立，并在第 69/137 号决议中敦促批准《关于设立内陆发展中国家国际智囊团的多边协定》；

审议了 关于秘书处支持执行《维也纳行动纲领》的报告，⁸

1. **欢迎** 《内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领》；

2. **鼓励** 亚洲内陆和过境发展中国家、各区域和次区域组织以及所有其他利益攸关方在所有层面以协调、一致和快速的方式在《维也纳行动纲领》的六个优先领域采取在该纲领中商定的行动，这六个优先领域是：基本过境政策问题；基础设施建设和维护；国际贸易和贸易便利化；区域一体化和合作；经济结构转型；以及执行手段；

3. **邀请** 尚未加入或批准《关于设立内陆发展中国家国际智囊团的多边协定》的内陆发展中国家在其方便时尽早加入或批准该协定，以使智囊团能够正式开始运作，并请秘书处、高级代表办公室及联合国系统内的其他有关机关、成员国，包括发展伙伴，以及有关国际和区域组织为智囊团提供支持，使其能够履行其职责；

⁸ 见 E/ESCAP/71/2。

4. **呼吁**各成员国将《维也纳行动纲领》纳入其国家和部门发展战略的主流，以确保其有效执行；

5. **根据**《维也纳行动纲领》第 71 段，⁹ 邀请各有关组织和机构，包括世界银行、世界贸易组织和各区域开发银行，其中，除其他外，包括亚洲开发银行，视情况在其各自的授权范围内，将《维也纳行动纲领》纳入其工作方案，并支持内陆和过境发展中国家以协调一致的方式执行《维也纳行动纲领》；

6. **敦促**内陆发展中国家的各发展伙伴提供有针对性的技术和财政援助，并视情况增加在基础设施建设和维护方面的投资；

7. **邀请**私营部门在其各自擅长的领域并根据内陆发展中国家的国家优先事项为《维也纳行动纲领》的执行提供帮助；

8. **请**执行秘书：

(a) 视情况并在经社会的任务授权范围内，将《维也纳行动纲领》纳入经社会工作方案的主流，并根据《行动纲领》第 75 段的要求，向最不发达国家、内陆发展中国家和太平洋岛屿发展中国家问题特别小组提交关于《维也纳行动纲领》执行情况的年度分析报告；

(b) 为亚太内陆发展中国家执行《维也纳行动纲领》提供一切可能的援助；

(c) 开展有关活动，确保有效落实文件 E/ESCAP/71/2 所载的秘书处执行《维也纳行动纲领》路线图；

(d) 向经社会第七十二届会议报告本决议的执行进展情况。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

决议 71/4

执行小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)

亚洲及太平洋经济社会委员会，

回顾 2012 年 7 月 27 日联合国大会题为“我们希望的未来”的第 66/288 号决议，¹⁰ 在该文件中，大会呼吁在 2014 年召开第三次小岛屿发展中国家问题国际会议，同时确认必须采取协调一致、平衡、综合的行动，应对小岛屿发展中国家在可持续发展中面临的挑战，¹¹

考虑到成员国强调，包括各区域委员会及其次区域办事处在内的各区

⁹ 联大第 69/137 号决议，附件二。

¹⁰ 该决议的附件载有 2012 年 6 月 20 日至 22 日在巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会的成果文件。

¹¹ 联大第 66/288 号决议，第 180 段。

域和次区域组织可在促进各自地区平衡整合可持续发展的经济、社会和环境方面的工作中发挥重要作用，¹²

回顾 2014 年 11 月 14 日联合国大会题为“小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)”的第 69/15 号决议，¹³ 其中敦促所有各方采取具体措施，快速推进小岛屿发展中国家的可持续发展，包括通过国际商定的发展目标来推进这一进程，以使小岛屿发展中国家消除贫穷、增强复原能力、提高生活质量，同时确认有必要通过真正和持久的伙伴关系快速开展全球努力，实施重点突出、具有前瞻性、面向行动的具体方案，支持小岛屿发展中国家的可持续发展，¹⁴

还回顾 成员国确认迫切需要在国家以下、国家、次区域、区域和国际各级加强合作，促成强大、真正和持久的伙伴关系，增强国际合作和行动，解决小岛屿发展中国家特有和独特的脆弱性问题，确保其可持续发展，¹⁵

进一步回顾 成员国曾呼吁联合国大会和经济及社会理事会及其附属机构通过区域委员会的监测框架等手段，监测《小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)》的全面执行情况，¹⁶

回顾 成员国决定设立一个具有普遍性的政府间高级别政治论坛，跟进可持续发展以及预计将在 2015 年 9 月联合国通过 2015 年后发展议程首脑会议上通过的发展议程的落实情况，¹⁷

还回顾 成员国已邀请各区域委员会为高级别政治论坛的工作做出贡献，包括借助于酌情邀请其他相关区域实体、主要团体和其他利益攸关方参加的区域年度会议，¹⁸

审议了 关于亚太经社会支持执行《小岛屿发展中国家可持续发展萨摩亚途径》的报告，¹⁹

1. **感谢** 萨摩亚政府和人民于 2014 年 9 月 1 日至 4 日在阿皮亚主办了第三次小岛屿发展中国家问题国际会议并提供一切必要的支持；

2. **鼓励** 经社会所有成员和准成员积极、有效地支持执行《萨摩亚途径》，尤其是加强各种执行手段，包括伙伴关系、融资、贸易、技术、能力建设和体制支持；

¹² 同上，第 100 段。

¹³ 该决议的附件载有 2014 年 9 月 1 日至 4 日在阿皮亚举行的第三次小岛屿发展中国家问题国际会议的成果文件。

¹⁴ 联大第 69/15 号决议，附件，第 9 段。

¹⁵ 同上，第 21 段。

¹⁶ 同上，第 122 段。

¹⁷ 联大第 66/288 号决议，第 84 段。

¹⁸ 联大第 67/290 号决议，第 13 段。

¹⁹ 见 E/ESCAP/71/1/Rev. 1。

3. **请**执行秘书协同联合国各有关机关和专门机构、区域和次区域组织以及非政府组织，在确认有必要采取行动，以便对太平洋地区人民和社区的生活产生切实影响的同时：

(a) 根据请求，协助太平洋岛屿成员和准成员加强其国家能力和机构；

(b) 提高太平洋地区在区域和全球进程中的发言权和代表性；

(c) 加强经社会在监测《萨摩亚途径》后续行动以及不断演进的2015年后发展议程方面的作用，以此确保落实转型战略，促进小岛屿发展中国家可持续发展；

4. **还请**执行秘书通过改进会议结构等方式继续提高小岛屿发展中国家在经社会决策和准则制定过程中的发言权和参与水平，同时承认这些国家在参与政府间进程方面遇到的独特地理挑战和其他挑战；

5. **进一步请**执行秘书向经社会第七十三届会议报告本决议的执行进展情况。

第五次全体会议
2015年5月29日

决议 71/5

落实亚太发展筹资问题高级别协商会议的成果

亚洲及太平洋经济社会委员会，

忆及联大2014年6月30日第68/279号决议，联大在其中特别请各区域委员会在区域开发银行和其他相关实体支持下酌情举行区域协商，协商结果可作为对第三次发展筹资问题国际会议筹备工作的投入；²⁰

认识到2015年7月13日至16日将在亚的斯亚贝巴举行的第三次发展筹资问题国际会议对于为2015年后发展议程交付一个稳健的融资框架具有重要意义，

忆及其关于“亚洲及太平洋推动建立基础设施建设公私营伙伴关系以促进可持续发展：《德黑兰宣言》的执行情况”的第69/6号决议，

认识到亚太区域在《发展筹资问题国际会议蒙特雷共识》执行工作中依然面临的挑战以及已经取得的重大进展，²¹

²⁰ 第19段。

²¹ 《发展筹资问题国际会议的报告》，2002年3月18日至22日，墨西哥蒙特雷(联合国出版物，出售品编号E.02.II.A.7)，第一章，决议1，附件。另见，《在亚洲及太平洋区域落实《蒙特雷共识》：议题、挑战和行动(联合国出版物，出售品编号：E.08.II.F.25)，以及联合国亚洲及太平洋经济社会委员会，“可持续发展融资：亚太视角”(ST/ESCAP/2716)。

忆及经社会以往就亚太区域发展融资问题的优先事项和建议开展的讨论，²²

赞赏地注意到印度尼西亚政府作出友善之举，于 2015 年 4 月 29 日至 30 日在雅加达主办亚太发展筹资问题高级别协商会议，来自亚太经社会的 35 个成员和准成员的代表参加了会议，

认识到高级别协商会议主席摘要²³ 载有亚太区域范围广泛的优先事项和建议，将作为对第三次发展筹资问题国际会议筹备进程的投入，

注意到其最近开展的相关举措，包括 2014 年 6 月 10 至 11 日在雅加达举行的亚太可持续发展筹资问题外联会议，经社会第 70 届会议期间在曼谷举行的关于可持续发展和发展筹资问题亚太观点的部长级专题小组会议，以及根据经社会 2014 年 5 月 23 日第 70/1 号决议而持续开展的加强区域经济合作和一体化工作，

1. 确认亚太发展筹资问题高级别协商会议主席摘要所载优先事项和建议将根据联大第 68/279 号决议作为对于第三次发展筹资问题国际会议筹备工作的区域投入；

2. 鼓励亚太国家积极参加将于 2015 年 7 月 13 日至 16 日在亚的斯亚贝巴举行的第三次发展筹资问题国际会议；

3. 请执行秘书：

(a) 将高级别协商会议主席摘要作为区域投入传送第三次发展筹资问题国际会议组办方；

(b) 继续酌情并根据其授权将发展融资问题纳入其工作方案主流；

(c) 尽一切可能帮助成员国落实高级别协商会议主席摘要所载各项建议；

(d) 向经社会第七十二届会议报告本决议执行进展情况。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

附件

亚太发展筹资问题高级别协商会议

2015 年 4 月 29 日至 30 日

雅加达

²² 见 2000 年 8 月 2 日至 4 日在雅加达举行的亚太发展筹资问题高级别协商会议的成果。可检索：www.un.org/Depts/rcnyo/newsletter/nl9/hilevel.htm。

²³ E/ESCAP/71/INF/8。

^a 本附件未经正式编辑。

主席摘要^a

1. 亚太发展筹资问题高级别协商会议于 2015 年 4 月 29 至 30 日举行。协商会议由亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)及印度尼西亚财政部与亚洲开发银行(亚行)、亚洲开发银行研究所、联合国开发计划署、俄罗斯联邦政府以及韩国绿色技术中心合作举办。
2. 近 200 位代表参加了亚太发展融资问题高级别协商会议,包括一位副总统,一名前总理,两名副总理,以及 50 多位部长、副部长、中央银行行长、副行长及高级官员,他们来自亚太经社会近 40 个成员和准成员国家。国际组织、亚行以及联合国系统的组织参加了协商。其他实体及私营部门和民间社会的代表以及著名专家也参加了活动。
3. 这次协商会议是在 2014 年 6 月 10 日至 11 日在雅加达举行的亚太可持续发展筹资问题外联会议的基础上召开的,那次外联会议也是由亚太经社会与印度尼西亚财政部合作举办。
4. 印度尼西亚财政部长 Bambang P. S. Brodjonegoro 先生发表主旨讲话并宣布协商会议开幕。联合国副秘书长兼亚太经社会执行秘书沙姆沙德·阿赫塔尔女士介绍了协商会议的背景情况及核心重点领域。与会者感谢印度尼西亚政府担任东道并感谢亚太经社会的辛勤工作。
5. 本主席摘要将交送发展筹资问题国际会议筹备进程的联合协调员,作为对于 2015 年 7 月 13 日至 16 日在亚的斯亚贝巴举行的第三次发展筹资问题国际会议的筹备进程的投入。
6. 协商会议发出的一个明确信息是:调集财政资源促进发展是 2015 年后发展议程的有机组成部分。
7. 与会者在介绍发言中探讨了不同来源筹资的办法和模式,分享了各自国家对发展融资关键议题的经验,并且表达了他们对即将召开的亚的斯亚贝巴会议的期待。他们的真知灼见为亚太区域发展融资的讨论注入了具体内容。
8. 协商会议针对本区域调集额外财政资源、提高财务能力以及开发创新式工具以支助正在出现的可持续发展目标,提出了具体而且切实可行的建议。
9. 在此背景下查明的优先事项如下:本附件未经正式编辑而散发
 - 扩大并利用国内资源调集对社会部门开展投资,从而解决社会差异和收入不平等,包括男女之间的社会差异和收入不平等。
 - 确保新的发展融资框架有助于亚太区域提高生活水平、创造体面就业并增加妇女和女童的权能。
 - 加强高质量的基础设施投资,同时兼顾经济、社会和环境可持续性各方面内容。

- 确保为可持续的基础设施互联互通提供充足资金以促进区域经济和社会一体化。
- 提高金融市场引导区域巨额储蓄用于重大基础设施项目供资的效力和效率。
- 确保尚未履行的官方发展援助承诺得到落实，而且要更为战略性地部署这类援助，优先注意最为需要的国家，同时确保与国家发展规划看齐。
- 提高国家、区域和全球层面的气候融资，同时牢记为此目的而调集的资源是新的、在现有官方发展援助承诺以外的额外资源。
- 加强国内监管政策和机制并处理系统性全球议题，从而支助建立可预见、稳定而且具有复原力的融资平台。
- 根据《伊斯坦布尔行动纲领》、《维也纳宣言和行动纲领》以及《小岛屿发展中国家加快行动模式》（萨摩亚途径）的实施计划，通过借助贸易、外国直接投资及获取并转让技术以及开展能力建设，处理最不发达国家、内陆发展中国家以及小岛屿发展中国家的特殊需求，并确保向低收入国家提供充足的支助。

10. 在此优先框架内，协商会议制定建议如下：

- 亚太经济体拥有提高税收对国内总产值比例的潜力。为此目的，它们可针对个人和公司所得税覆盖范围有限的情况，采取扩大税收基础的税收政策和办法，同时消除免税和漏洞并改善行政效率和征税工作。
- 为了调集额外的公共资源，改善公共开支分配的效力和效率、减少浪费和非生产性开支具有重要意义。此外，还强调公共开支方案需要重新定向，以便将适当数量的资金划拨用于社会发展、教育、医保、粮食和粮食安全。
- 预算的编制和执行工作中需要更为注意性别平等，以便将性别平等考虑纳入预算进程。
- 必须推动国际税务合作，坚定打击税基侵蚀和利润转移，并提高全球透明度和加强信息交流。为此目的，本区域可设立亚太税务论坛以加强税务合作。
- 应该向市政府及次区域政府提供适当奖励和能力建设，以帮助它们在调集和获取发展资源方面发挥更大、更为积极主动的作用。为此目的，它们可考虑发起政府间转账系统改革和财产征税改革从而促使税收基础反映市场定价、同时改革服务收费办法以便鼓励更有效率、更为可持续地利用资源。
- 本区域必须鼓励机构投资者将其流动资产用于开发国内资本市场。此外，本区域应考虑对国内资本市场采取协调统一的监管和

机制，便利跨国证券交易并且为随后开发区域资本市场奠定基础。

- 为帮助微型和中小型企业以及小业主更好地获得资金，本区域各国可开发创新式工具，例如家乡投资信托基金及侨民债券，并且推广金融教育以及设立信贷管理局。
- 必须消除创业阻力，加强支持研发工作并促进合作，包括学术界、产业、政府、民间社会以及创新实验室之间的合作，从而鼓励创新。这样可以使本区域企业家、科学家和投资者携手工作、依靠自己的理念和创新在全球市场拼打。
- 应该在更大范围内为基础设施投资调集公私营资源。本区域一直欢迎多边开发银行以及新设立的基础设施融资机构(如亚洲基础设施投资银行(亚投行))扩大资本、为国家和跨界互联互通融资。新老多边开发银行之间开展密切合作，将对本区域推动建设可持续、具有复原力的基础设施发挥关键作用。
- 伊斯兰资金，包括非银行金融中介，已崛起成为本区域的一个重要的资金来源。近年来，亚太区域伊斯兰金融业的能力、基础设施和监管环境取得长足的进展。进一步探索和利用这一来源将为发展融资提供新的机会。
- 应该更为战略性地部署官方发展援助，优先考虑最需要的国家，如最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家，从而协助：(一) 在国内公共资金及开发资本市场方面建设能力，(二) 借力于其他资金来源，例如为此帮助各国筹办银行可担保的、包括用于高质量基础设施投资的公司营伙伴项目或合同。
- 低收入国家获取发展融资一直是更为复杂棘手的事情。低收入国家的毕业造成获得外来资金机会的减少以及优惠资金流动更低。援助构架有必要反映出低收入国家的过渡阶段需求，而且还要帮助它们执行可持续发展议程。对这些经济体的官方发展援助应侧重于借助利用来自资本市场和多边开发银行的资金流动。
- 本区域私营企业可加强开展社会影响投资和风险投资性质的慈善事业，以便资助教育、健康和环境保护，在社区层面尤其如此。
- 2015 年要达成的富有意义的全球气候交易必须包含向亚太发展中国家提供信誉良好的公私营资本，帮助这些国家实现经济去碳化并建设社区复原力。绿色气候基金能否达到 1000 亿美元资本的现有目标，对于支助上述努力至关重要。
- 认识到联合国气候变化框架公约是应对气候变化的主要渠道，国家气候融资框架也是必不可少的。国家气候融资框架应包含金融支助机制，以便减少风险，并且对采用绿色技术、开发有利生态产品的项目交付像样的投资回报。气候因素纳入国家预算和发展规划主流就是这种框架的重要组成部分之一。

- 本区域需要加强开展北南合作、南南合作以及三边开发合作，领域包括贸易、投资、技术转让、农业和农村发展、性别平等和赋权，人道主义援助以及能力建设和咨询服务。
- 向国家统计局提供适当资源非常重要，这样它们可以增加收集、处理和发布高质量、及时和可靠的数据，支助 2015 年后发展议程。数据用户的需求也是很重要的、并且应该得到更多的支持，从而推动更好地开展规划和监测工作并促进问责制和增强数据知识。

11. 亚太发展融资问题高级别协商会议由印度尼西亚财政部长 Mr. Bambang P. S. Brodjonegoro 先生主持，联合主席包括汤加财政部长 Aisake Valu Eke 先生；斯里兰卡财政部长 Mahinda Samarasinghe 先生；澳大利亚议员、前副总理和国库部长 Wayne Swan 先生；柬埔寨资深部长 Ly Thuch 先生；基里巴斯财政部长 Tom Murdoch；斐济司法部长兼财政部长 Aiyaz Sayed-Khaiyum 先生。

12. 以下国家的代表参加了协商会议：阿富汗；亚美尼亚；澳大利亚；阿塞拜疆；孟加拉国；不丹；柬埔寨；中国；朝鲜人民民主共和国；密克罗尼西亚联邦；斐济；印度；印度尼西亚；伊朗伊斯兰共和国；日本；基里巴斯；吉尔吉斯斯坦；老挝人民民主共和国；马尔代夫；马绍尔群岛；蒙古；缅甸；挪威；巴基斯坦；巴布亚新几内亚；菲律宾；大韩民国；萨摩亚；斯里兰卡；瑞士；塔吉克斯坦；泰国；东帝汶；汤加；图瓦卢；大不列颠及北爱尔兰联合王国；乌兹别克斯坦。库克群岛作为亚太经社会的准成员也参加了协商会议。

决议 71/6

实现海上交通运输互联互通促进可持续发展

亚洲及太平洋经济社会委员会，

忆及为包括保护和可持续使用海洋及其资源提供了法律框架的 1982 年《联合国海洋法公约》及其他相关文书，

还忆及2012 年 6 月在巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会的成果文件“我们希望的未来”，在其中大会注意到运输和流动是可持续发展的核心，承诺保护和恢复海洋和海洋生态系统的健康、生产力及复原力，维护其生物多样性，使其得到养护，供今世和后代可持续利用，并依照国际法有效运用生态系统方法，采取预防方针，管理影响海洋环境的活动，从而在可持续发展的所有三个层面都取得成果，

认识到海上交通运输互联互通对亚太区域实现可持续发展至关重要，

还认识到海洋和沿海地区提供了支持人类的宝贵资源和服务，尤其是沿海社区对其严重依赖，并且可持续地使用海洋生物资源将提高全球粮食安全并有助于为今世和后代减少贫困，

进一步认识到许多生态和生物资源丰富的脆弱海洋地区需要实施管理措施和安全保障，以避免海运活动造成的不利环境影响，

忆及联合国粮食及农业组织大会 2009 年通过的《预防、阻止和消除非法、未报告和无管制的捕捞活动港口国措施协议》，

还忆及其2014 年 8 月 8 日关于落实《太平洋地区改善海事运输及相关服务苏瓦宣言》的第 70/7 号决议，以及 2012 年 5 月 23 日关于执行《亚洲及太平洋发展交通运输部长级宣言》、包括《亚洲及太平洋发展交通运输区域行动方案第二阶段(2012-2016 年)》的第 68/4 号决议，

认识到区域互连互通对促进亚洲及太平洋实现包容的可持续发展发挥着重要作用，而海上交通运输是支助 2015 年 9 月联合国峰会预期将通过的 2015 年后发展议程的关键因素，并且了解到交通运输基础设施联通依然存在巨大差距，需要将陆基和空基交通运输网络与本区域海港更好地相互连接，

还认识到海上联通有助于开展贸易、获取医疗服务、教育、就业、市场及其他社会和经济机会，因此对于减贫具有重要意义，

忆及联大可持续发展目标开放工作组的报告，²⁴ 尤其是关于保护和可持续利用海洋海域和海洋资源促进可持续发展的目标 14。

确认非法、未报告和无管制的捕捞活动对亚太区域众多国家的可持续发展依然构成严重威胁。

1. **敦促**亚太区域各国加强开展海上交通运输互联互通合作，以便推动实现可持续发展；

2. **鼓励**本区域各国进一步努力打击非法、未报告和无管制的捕捞，以确保海洋生物资源的长远保护和可持续利用，并强调开展区域和全球努力和合作，打击非法、未报告和无管制捕捞的重要性；

3. **请**执行秘书：

(a) 酌情将海上互联互通纳入 2016-2017 两年期工作方案及其“区域行动方案”（2017-2021 年），并提交 2016 年第三届交通运输部长级会议；

(b) 进一步强化合作途径以提高亚太区域在国家和区域层面建设多式联运、尤其是海上交通运输的能力；

(c) 与相关联合国机关和专门机构、区域和次区域组织及其他相关利益攸关方开展协作，为开展海事合作促进实现可持续发展作出必要努力；

(d) 向经社会第七十二届会议报告本决议执行情况。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

²⁴ A/68/970。

决议 71/7 通过国际铁路运输便利化区域合作框架

亚洲及太平洋经济社会委员会，

对 圆满开展区域合作、促成《泛亚铁路网政府间协定》生效 感到鼓舞，²⁵

注意到成员国最近扩建其铁路基础设施的趋势，尤其是对通往邻国的线路或是升级改造、或是建造新线路，

认识到通过消除非物质障碍实现国际铁路运输便利化，可进一步支持日益增长的区域内和欧亚间运输量，

回顾经社会 2010 年 5 月 19 日关于执行《关于亚洲发展交通运输的曼谷宣言》的第 66/4 号决议以及 2012 年 5 月 23 日关于执行《亚洲及太平洋发展交通运输部长级宣言》、包括《亚洲及太平洋发展交通运输区域行动方案第二阶段(2012-2016 年)》以及《国际道路运输便利化区域战略框架》的第 68/4 号决议，

还回顾《内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领》，²⁶ 其中重申了铁路运输对于内陆发展中国家融入区域和全球市场的重要意义，

认识到铁路运输对于发展一体化多式联运体系、加强区域互连互通以及促进亚太区域各国实现可持续和包容的经济和社会发展，具有极其重要的意义，

赞赏地注意到旨在发展亚洲及太平洋交通运输互联互通的区域举措，特别是“发展欧亚交通运输链接”联合项目、“丝绸之路经济带”及“21 世纪海上丝绸之路”（“一带一路”倡议）、以及“高质量基础设施伙伴关系”，

注意到分隔国家内和国际主要始发地与目的地之间的距离漫长遥远、足以构成铁路具有经济可行性的理由，

强调需要减少运输部门对环境的影响，并认识到铁路运输能效好、而且温室气体排放有限，

重申我们承诺执行《亚洲及太平洋发展交通运输釜山宣言》以及《亚洲交通运输发展曼谷宣言》，

注意到 2014 年 10 月 15 日至 17 日在曼谷举行的交通运输委员会第四届会议建议，向 2015 年经社会第七十一届会议提交一项关于“国际铁路运输便利化区域合作框架”的决议草案供其通过，

1. 通过本决议附件所载《国际铁路运输便利化区域合作框架》；

²⁵ 联合国条约集，第 2596 卷，第 46171 号。

²⁶ 联大第 69/137 号决议，附件二。

2. **请**执行秘书：

(a) 优先实施《区域合作框架》，协助成员和准成员努力实现建立可持续的、一体化多式联运和物流体系的愿景；

(b) 确保与其他联合国机构和多边机构以及次区域组织有效协调实施《区域合作框架》；

(c) 确保秘书处与旨在发展交通运输互联互通的相关区域举措——尤其是“发展欧亚交通运输连接”联合项目、“一带一路倡议”及“高质量基础设施伙伴关系”、以及其他区域走廊——相互合作，以便协助秘书处正在实施的交通运输方案，并且在发展议程中优先重视交通运输互连互通；

(d) 促进就国际铁路运输便利化、包括监测《区域合作框架》的执行进展交流经验和良好做法；

(e) 敦促尚未成为《泛亚铁路网政府间协定》缔约国的成员国尽早成为缔约国；

(f) 与国际和区域金融机构、多边和双边捐助方以及私营部门投资者及国际组织有效开展协作，为泛亚铁路网沿线铁路运输的进一步发展和便利化动员更多的金融和技术支持；

3. **还请**执行秘书向经社会第七十三届会议报告本决议的执行进展情况。

第五次全体会议
2015年5月29日

附件

国际铁路运输便利化区域合作框架

一方面，由于区域内贸易日益增加，而另一方面人们日益关切能源安全和交通运输对环境的不利影响，这使亚太区域各国更加理解铁路作为一种高效、安全和对环境无害的运输模式的作用。2009年《泛亚铁路网政府间协定》生效，标志着成员国愿意就具有国际重要性的铁路项目开展合作，并共同努力发展高效的铁路运输走廊，以便为日益增长的区域内贸易服务。

联合国可持续发展大会的成果文件《我们希望的未来》强调指出，可持续的运输是可持续发展的核心，因而在全球发展议程上处于高度重要的位置。这对发展高效、具有竞争力同时对其他运输模式构成补充的、对环境无害的铁路运输提供了新的动力。

尽管本区域的集装箱化贸易继续增加，并且铁路运输具有长距离高效运载大宗货物的固有优点，但本区域的大多数铁路运营商没能利用国际贸易的增加，充其量也是所获有限。尤其是，尽管启动了一些国际集装箱班列服务，但这些服务仍然在艰难的挣扎，以便在许多货运商眼中确定其为取代海运或取代长距离道路运输的高效的替代模式。

这种状况有许多原因。其中一些原因是铁路的通病，而其它一些原因则

是外来的，超出其控制范围。从内部来说，本区域的铁路运营商往往不适应快速作出反应以查明新的机遇并界定相关的多式联运服务。从外部看，在本区域以及在亚洲与欧洲之间，国际铁路运输仍然面临着许多困难，原因是存在着许多非物质壁垒，尤其是在边境口岸，这些壁垒导致过度延误，费用高昂和在整个运输进程中的不确定性。

典型的非物质壁垒包括与海关等各种机构边检措施有关的规章制度问题，这些问题占了火车运营的大量时间。还有那些构成铁路运输各国之间和各利益攸关方之间的法律和合同基础的法律问题。不同的法律制度需要统一，至少使其协调一致。为了促进跨境的铁路运输业务，也需要处理涉及机车的标准和规格、信号系统、数据交换、维修、铁路基础设施的养护和使用以及换轨距等技术和业务问题。

各成员国之间需要简化、标准化和进一步协调统一技术和业务要求；而这些需要在国家层面采取行动。

一部分法律和技术问题通过两大国际铁路组织^a的成员国已得到处理，但这两个组织之间就这些问题仍存在着重大的分歧。而且，亚洲有许多国家并不是任何国际铁路组织的成员。此外，规章制度问题需要进一步精简，以便其不至于阻碍铁路的运营。要实现安全、可靠、高效和顺畅的铁路运输，就需要本区域的成员国之间采取共同协调的便利化措施。

实现简化、标准化和协调统一需要大量的时间。成员国及其发展伙伴需要在一个共同的框架下及早采取行动。

成员国及其发展伙伴可利用《区域合作框架》来协调统一本区域国际铁路运输的要求，最终目的是制定一项国际铁路运输便利化的区域协定。

《区域合作框架》指出了国际铁路运输便利化的四个基本问题以及成员国及其发展伙伴进一步促进和支持本区域的国际铁路运输的 11 个合作领域。本框架 C 部分为进一步阐述这些基本问题和合作领域作了说明。

A. 国际铁路运输便利化的基本问题

1. 铁路基础设施、设施和设备的标准

问题说明

安全高效的跨境铁路运营需要铁路基础设施、设施和设备的高度标准化。当前，各国之间在这些领域没有实现标准化，这给跨境铁路运输造成了许多困难。除了轨距不同之外，在制动系统、轴载、信号系统、耦合系统、电压方面也存在着差异。这阻碍了高效顺畅的跨境列车运营。

目标

参与国际铁路运输的铁路基础设施、设施和设备采用共同最低技术标

^a 这两个铁路运输的国际组织是：铁路合作组织和政府间国际铁路运输组织。

准，以便利本区域的铁路运输。

步骤

可委托运输便利化法律和技术专家区域网络研究和提出关于国际铁路运输最低技术标准的建议，供成员国随后予以通过并分阶段实施。

此外，成员国有许多铁路研究机构。建议在每个次区域物色一个这样的研究机构，与各次区域的各国和相关国际组织合作，带头推动跨境铁路运输技术和业务要求的标准化。

成员国也可邀请所有利益相关方参与开展研究，组织区域/次区域研讨会和讲习班，以查明现有铁路系统与标准之间的差距。在此基础上，可制定相关国家计划，以便分阶段将相关标准纳入其铁路系统。

2. 换轨距

问题说明

泛亚铁路网的主要铁路线有五种不同的铁轨轨距，即，1,676 毫米、1,520 毫米、1,435 毫米、1,067 毫米和 1,000 毫米。不同的轨距使火车车辆不能跨界顺畅流动。这往往被视作阻碍交通顺畅流动的一个物质障碍。事实上，这也是运输便利化的问题。在换轨距的边境口岸，出现了旅客和货物运输长时间延误的情况。造成这些延误的部分原因是在边境口岸需要进行货物的转载或换转向架，部分原因是组织转运的过度拖延。

目标

通过制定精简的操作程序等方式，大幅减少在边境交换站换轨距所需的时间。

步骤

处理换轨距有若干现成的技术解决方案。这些解决方案包括转运、换转向架、使用装有“可变轨距”转向架的车辆，提供双轨距和将不同的道轨改为单一的轨距标准：

(a) 转运/转移是通过人工或机械手段将货物从一种轨距的车辆上通过站台、车场、储存点或仓库直接或间接转移到另一种轨距的车辆上；将旅客从一列火车转移到另一列火车；

(b) 换转向架是用一套千斤顶将车辆顶起来，卸下一种轨距的转向架，然后换上另一种轨距的转向架的操作过程；

(c) 使用带有“可变轨距”转向架的车辆，使车辆能以减慢的速度沿着一个特殊的过渡轨道被拖行。在这一过程中，调整轮子之间的距离，从一种轨距转变为另一种轨距；

(d) 提供两个不同轨距的做法是：在单一轨道的轨基上，插入第三条轨道（或者有时插入第四条轨道，以便获得所谓的“复合轨距”）；

(e) 将不同轨距的铁轨转变为单一标准的轨距，是以同一标准建造或重建轨道。

解决方案(a)、(d)和(e)预计在客运和货运两种形式都有使用。解决方案(b)和(c)主要用于客运。

虽然泛亚铁路网所有线路沿线的轨距能继续用下去是最理想的，但换轨距并不构成阻碍高效服务的不可逾越的障碍。事实上，人们观察到，在一些边境口岸，旅客护照边检所需的时间比换转向架的时间更长。

除了少数几个例外之外，换轨距在大多数情况下是在火车因一系列运行目的需要停下来的边境口岸发生，如更换机车、替换车组人员、车辆验收的技术检查、危险货物的安全检查，以及某些边检机构的要求，如海关、移民、安检、卫生检疫等。设计良好的设施和组织良好的程序可以使转运在这些其它业务所需的时间之内完成。可为边境交换站制定精简的操作程序，其中详细列出每一项法定业务的预期时间，并指明可以平行进行的操作，以便尽可能减少完成出、入境手续和处理换轨距所需的总体时间。

精简的操作程序可分为两部分：一部分是通用的、适用所有的边境交换站，另一部分可根据各个边境关口的要求量身定做。此外，建议成员国随时了解最新发展动态，以便提高转运的效率。

3. 铁路运输合同的不同法律制度

问题说明

与空运或海运不同，^b 铁路运输没有单一的政府间组织。铁路运输的两大国际组织，铁路合作组织和政府间国际铁路运输组织，为铁路运输制定了两套不同的法律文件。托运单是铁路运输的必不可少的法律文件。两种主要的铁路托运单是：铁路合作组织成员的国际铁路货运协定(SMGS)以及政府间国际铁路运输组织成员的国际铁路货运公约(CIM)。

使用同样的法律安排的国家之间的铁路运输不像使用不同法律制度国家之间的铁路运输那样面临着那么多的障碍。为了克服再次托运的挑战，在2006年推出了一种CIM/SMGS通用托运单。CIM/SMGS通用托运单在CIM与SMGS的不同法律制度之间架设了一座桥梁，意在消除这一障碍。在每种CIM/SMGS托运单后面，都有一种涉及CIM或SMGS地区的货物发货人、承运人和收货人之间的合同联系。通过这样的方式，CIM/SMGS通用托运单提供了更大的法律确定性。

据报告，需要在SMGS或CIM下重新颁发单据的国际运输中，有超过一半的运输是通过使用通用托运单来开展的。到目前为止，有七个泛亚铁路网政府间协定的缔约国在使用通用托运单。此外，中国于2012年开始试用通用托运单来运输去欧洲的货物。

^b 如国际民用航空组织和国际海事组织各自规范空运和海运那样的同样方式。

目标

将目前铁路运输正在使用的不同托运单统一为通用托运单，以便利国际铁路运输。

步骤

随着欧亚交通运输量增加，预计通用托运单的使用将在两个国际组织成员国之间不断增多。其他泛亚铁路网政府间协定成员国在其加入这两个组织中的一个之前，或者在其铁路线目前与这两个组织的成员国尚未连接的情况下，可能不会使用通用托运单。

然而，从目前未使用通用托运单的各国间国际铁路运输发展趋势可以预见，在短期到中期，其铁路线将与整个区域网络相连，国际铁路运输将增加。这些国家不妨考虑逐步的将其托运单统一为通用托运单，以便改进单据，并在将来避免可能的困难。

4. 协调边界交换站的监管检查和查验

问题说明

如果能够快速完成铁路运营必需的海关和其它手续，出入境时间就能大幅缩短。通常情况下，火车在边境口岸必须接受海关检查和查验、安全检查、出入境放行检查和环境卫生检查。此外，在交换站需要更换机车或车组人员，对车辆进行技术检查，或在运输危险货物的情况下，还要进行安全检查。

这些操作都是延误的潜在原因，如果不进行协调，就会加剧延误。因此，包括铁路运营机构在内的交换站的各机构之间需要就必要的查验和检查开展合作，以便顺利地开展铁路跨境运营。

目标

为了减少延误，鼓励边境各机构之间开展高度的协调。

步骤

可在进行检查的每个边境口岸为各种操作设定标准时间，一些操作可同时进行。例如，在没有换轨距和无需换托运单的交换站，海关边检应在机车更换等其他必不可少的操作所需的时间内进行。

通过标准化和平行地完成所需的和无关联的操作，可大幅度缩短在边境口岸清关的总体时间。这将提高对客户至关重要的铁路货运服务的可预见性和可靠性。

此外，海关当局面临着要查验集装箱列车的挑战。在此方面，可在第一查验阶段使用 X 光机或者移动扫描仪，如果需要进行实物检查，这样的集装箱可转移到检查区。

通过使用抵达前通告、风险管理系统、电子关封等新技术，检查当局有可能事先确定他们要检查的集装箱/车辆，从而防止在边境口岸的过度延误。

通常情况下，货物的海关检查可在发货地或目的地进行；只有在例外情

况下，对过境货物进行检查——只有在拥有可靠的情报证明采取这一行动是有道理的时候。对客运列车，在旅客登上火车时进行海关检查也是一种良好的做法。

B. 成员国之间国际铁路运输便利化的合作领域

1. 参加国际铁路组织

两个国际铁路组织在亚洲与欧洲国家之间的国际铁路运输协调和组织中发挥关键作用。从本区域的国际铁路交通中可以看到，这两个组织的成员国的交通量显著高于其他国家。这两个组织对其铁路法、运营规则和主要运输单据进行了协调。此外，铁路合作组织也对其相关政策、过境运价表、车辆使用、火车时刻表、基础设施和机车的安全和技术标准，进行了协调。

随着区域一体化和区域内贸易日益增加以及环境意识越来越强烈，人们将更多地使用铁路开展国际运输。当整个区域铁路网完成之后，铁路将大规模地用于国际运输。然而，铁路运营体系无法在短时间内确立。各国需要逐步协调统一其技术标准、运输单据、运营规则、收费结构和车辆更换的规则。

在泛亚铁路网的 28 个成员国中，有 13 个^c 是铁路合作组织的成员，6 个是政府间国际铁路运输组织的成员，其中三个成员国拥有双重成员资格。有 12 个国家，这两个组织都不是成员。国际铁路组织的非成员需要尽早参加这些组织的活动，借鉴其他国家发展国际铁路运输的经验，并逐步为未来的区域和区域间运营做好准备。

当各国考虑参加国际铁路组织的活动时，有若干关键因素需要考虑，例如：来自这些组织成员国的运输需求；其邻国哪些是这些组织的成员；以及其在广大区域网络开展运营的未来潜力。

各国可根据其发展国际铁路运输的经济利益考虑加入相关公约问题。各国可开展专门的研究，以便作出是否加入这些组织的决定。如果这些研究表明这两个组织都应加入，它们也可考虑这样做。一些亚太经社会成员国已经是这两个组织的成员。

2. 制定铁路运输便利化的次区域协定和双边协定

虽然参加相关国际组织/公约对于促进铁路运输是可取的做法，但双边协定和次区域协定对于推进国际铁路运输的作用也同样重要。这些协定可成为各国根据其贸易和运输发展情况将其国家铁路运输扩大至次区域和区域层面的踏脚石。现在已经有一些这样的协定。例如，在南亚和东南亚，大多数国家不是任何主要国际铁路组织的成员，其跨境铁路运输的体制安排大多是通过双边协定来正式确定的。

然而，双边协定所涵盖的内容和问题差别很大。为了确保一致性，亚太经社会可制定一个涵盖铁路运输便利化必不可少的要求的双边/次区域协定

^c 此外，亚太经社会的成员阿富汗最近加入了铁路合作组织。

的样本，并与各成员国共享，以便各成员国能在此基础上规划、制定和执行这样的协定，以支持区域铁路运输。

3. 开展合作使跨境铁路运营标准化

由于轨距、轴载重、机车车辆和相关运营规则等铁路运营的技术规范非常严格，因此铁路运输的必不可少的特征不易灵活变动。这就要求各国之间开展高度的协调和合作，以便实现高效的跨境铁路运输。国际经验也表明，跨境铁路运输要求铁路运营的各个方面高度标准化。

本区域的大多数国家独立发展了其铁路系统，因此拥有各种各样的机车车辆和各不相同的运营系统。这就使操作兼容的任务变得更加具有挑战性。

根据国际标准发展铁路系统是促进跨境铁路运营的最佳途径。这样做，成员国可通过参加正在努力发展国际铁路运输的国际组织的活动而获得巨大的惠益。

跨境铁路运输必不可少的规格/标准可通过谅解备忘录和(或)双边协定或多边协定的形式予以正式规定。成员国也可考虑建立一个亚太铁路运输专家网络，以便共享知识，学习良好实践，并探讨本区域铁路运营标准化面临的共同挑战。

4. 使用客运/货运信息预告系统

列车在边境口岸的延误在大多数情况下是由于海关、出入境和检疫等管理局需要大量的时间来处理和放行单据和查验货物所造成的。根据铁路合作组织所作的一项调查，国际列车在边境口岸的时间有 34.5%花在办手续上，11%用于改正单据的翻译错误。在使用了客运/货运信息预告系统之后，这些不必要的延误可大大减少。

客运/货运信息预告系统已在国际机场和海洋运输使用多年。然而，国际铁路运输对这些系统的使用却有限。其使用可成为发展高效率国际铁路运输以便与其他运输模式进行竞争的重要一步。

使用共同标准共享信息对各国应用客运/货运信息预告系统至关重要。相关国际组织与成员国一起可协助制定这样的标准并在一些国家测试。也应该考虑这些标准与海洋运输标准的一致性，以便促进海—陆联运，充分利用两种运输模式的优势。

5. 更换车辆的安排

本区域增加国际铁路运输的可能方式之一是制定一个铁路运营商之间交换车辆的安排。现有的关于铁路合作的各种双边协定的内容表明，关于车辆更换的规定是这些协定的一个有机组成部分。涵盖的问题包括：滞留收费，车皮缺陷，发生事故时的赔偿责任，以及车辆的操作。

有鉴于此，关于在国家和国际运输中车辆使用的通用合同可成为使各种状况标准化的基础，从而让车辆在不同网络上操作兼容。这一合同可覆盖车辆的技术准入和维护的要求，接受铁路的义务和权利、包括拒绝权，查明和

处理车辆在接受铁路监护下所受到的损害情况，以及关于车辆损坏或损失的赔偿责任规定。

这样的多边合同框架可避免各方为车辆交换谈判许多双边协定的必要性，同时规定了车辆的操作兼容。

此外，这将增加国际货运车辆的可利用数，并鼓励私营车辆制造商增加车辆的供应。本区域一些国家已经制定了鼓励私营行为者通过车辆租赁计划等来开展运营的安排，而车辆租赁计划的目的是鼓励第三方开展车辆租赁，从而发展车辆租赁市场。

6. 使用列车运营以及集装箱跟踪新技术

国际货运正在迅猛增长，估计到 2050 年将翻两番。^d 高效率有效处理这样的货物增长对铁路运输运营商、物流服务提供商构成巨大的挑战，势必使他们使用新技术和现有的技术来开展这样的运营。卫星定位系统、射频识别、移动通信系统和其他信息和通信技术（信通技术）已在各种铁路运营中使用，应通过为高效的跨境铁路运营提供创新和具有成本效益的解决方案来鼓励这种做法。

此外，云计算、大数据和分析、软件开发、操作兼容的系统等信息技术的最新发展，以及电信成本的不断下降，具有进一步提高铁路货运效率的潜力。

举例来说，车辆的适当排序对于有效的交付货物是必不可少的；不正确的排列次序会因须改正列车的配置而导致耦合和去耦操作，从而浪费时间和资源。这也给客户追踪其货物带来困难，对于具有时间敏感性的货物尤其具有挑战性。

关于在转运或多式联运码头期间车辆适当排序的解决方案已经开发出来，在这种方案中，一块射频识别芯片被嵌入铁路车辆，这样车辆就能将其位置的信息发送到射频识别读取器，射频识别读取器再将这些信息传送到中央数据库。这种铁路车辆位置信息集中的做法能够向铁路货场的工作人员和管理人员提供实时信息和决策支持。车辆自动排列编组可减少成本高昂的运输错误，此外，一旦车辆被装上标记，铁路管理人员就能将这些信息录入系统，确认列车的线路，并提供车辆到达的精确时间。

这是使用技术能够减少列车排序时间和增加供应链可预测性的一个例子。同样，列车运营商能够追踪和跟踪集装箱，有助于他们安排集装箱编组列车时刻表，提高资产的利用率，减少停留的时间和管理费用。

7. 跨境铁路运营的人力资源开发

车组人员和司机的签证。列车的跨境移动也需要铁路工作人员从一个国家旅行到另一个国家。制定简化的签证程序，尤其是为车组人员和司机，将

^d <http://internationaltransportforum.org/Press/PDFs/2015-01-27-Outlook2015.pdf>。

能确保其出工安排的确定性，并有助于铁路管理人员规划和确保列车时刻表的可靠性。作为一种可能的解决办法，建议在互惠的基础上给予一年多次入境签证，这也是许多双边协定所规定的。

铁路工作人员的培训。使用具有一套共同规章制度的司机通用培训制度有助于促进司机操作业务的兼容。根据事先商定的司机通用培训安排，国家铁路当局可颁发相互承认的授权/证明并可被本区域其他铁路当局所接受。这将确保司机了解运营路线，包括沿线的速度限制、信号系统和应急程序。

关于在跨境线路上服务的铁路工作人员的服务条件和设施的规定。这将包括规定最低工作小时、最低休息时间和提供车组人员休息室。

8. 在边境交换站或其附近，尤其是在铁路货运走廊沿线，设立物流中心/陆港和维护中心

与公路相比，在大多数情况下，铁路运输的终点站费用较高，但对长途来说其费用则较低。铁路运输途中安全程度较高，因为铁路集装箱运输不太容易被盗。

因此，为了发展国际铁路货运，建议在边境交换站附近设立物流中心/陆港。这样的中心有助于将散货拼箱运输，并充分利用铁路运输成本较低的优势。此外，视交通流量而定，可在这些陆港/物流中心考虑采取联合监管(包括联合查验)的必要安排。

在边境交换站附近发展维护中心可减少由于机车故障所造成的延误和更换零部件所需的等待时间。当在过境口岸需要换轨距时，这尤其有用。

成员国不妨开展可行性研究，以评估在边境交换站发展陆港/物流中心和维护中心的潜力。

9. 简化铁路与海运、空运和公路运输的联运衔接

国际铁路运输便利化如与其它的运输模式孤立开来，则不应、确实也不能被视作是成功的。铁路运输将日益与其它运输模式结合在一起，因此，将需要简化和进一步精简在门户港口的联运衔接。

这对内陆发展中国家尤其重要，经验表明，火车开始行程前为完成在港口的各种手续要花费大量的时间。在港口，铁路承载的货物需要完成的手续应予以精简和简化，以便最大限度的缩短所需时间。这有助于提高列车运营的可靠性和机车的优化利用。此外，应鼓励从门户港口通向内陆腹地的铁路直接连接，以减少总体运输时间。

建议成员国不妨对交通流量较多的联运衔接点进行专门研究，以便查明存在的瓶颈并提出应该采取的进一步措施，以便减少铁路运输无意义的延误。

10. 促进采用走廊的做法来实现国际铁路运输的便利化

纵观全球，大多数国际铁路运输都在一些特定的铁路走廊进行。因此，许多组织及其成员国为促进国际铁路运输开发了铁路走廊。

由于铁路运输具有严格的运营和技术要求，为列车的成功跨境经营，各国之间需要更多的协作；走廊的做法可以使所有利益攸关方聚集在一起促进铁路运输。这会提高铁路货运的可靠性，而可靠性是货运客户选择运输模式的一大决定因素。

在此方面已经开展的大量工作的基础上，成员国可确定优先的运输走廊，并建立使这些走廊投入运营的必要的体制。在走廊沿线示范运行可有助于查明主要的非物质壁垒，并制定相应的行动计划来解决这些瓶颈问题。

11. 努力开展无纸化铁路货运

纸质单据对铁路货运的发展构成成本很高的严重的限制。鉴于信通技术的迅猛发展，铁路经不起在这方面落在后面。发展跨境无纸化货运能迅速交换信息并避免工作重复、反复输入数据和相关的错误，从而提高铁路运输的速度和可靠性。本区域一些国家已经开发了具有各种各样货运设施的在线货运运营系统。

成员国不妨交流区域的经验，以加深其对铁路货运无纸化系统的理解。为了进一步促进无纸化铁路货运，亚太经社会可与其他组织协作，成为共享良好做法，并提供支持，制定以电子形式共享信息的必要体制安排的一个平台。

C. 关于区域合作框架内基本问题和合作领域的说明

本说明载有各种组织^e。为支持在《区域合作框架》中指明的共同目标、进程和合作领域正在开展的工作的信息。

1. 国际铁路运输便利化的基本问题

a. 铁路基础设施、设施和设备的标准

国际铁路联盟在铁路标准化方面发挥着重要作用。一些泛亚铁路网的缔约方已经是国际铁路联盟的成员。国际铁路联盟在 2010 年设立了一个标准化平台，以便为专用于特定商务的“标准化集群”制定国际铁路标准。参加国际铁路联盟的活动可有助于成员国朝着跨境铁路运营的铁路基础设施和机车标准化的方向前进。

铁路合作组织也在铁路标准化中发挥着重要的作用：其基础设施与机车委员会编写了一些散页宣传资料，专门介绍了机车、尺寸和轨距、轨道和工程结构、电力供应和牵引等领域的铁路技术问题。铁路合作组织/欧洲铁路机构联络小组开展了关于 1520 毫米/1524 毫米和 1435 毫米的铁路系统的技术参数的比较分析，以便在欧洲联盟与铁路合作组织成员国之间建立互动合作。此外，还与国际铁路联盟合作编制了一些散页宣传资料。铁路合作组织和国际铁路联盟已设立了一个联合小组，以便为 1520 毫米铁路集群制定自愿性的国际铁路标准。

^e 在此指出的组织只是指示性的，没有包括所有组织。

b. 换轨距

最近，铁路合作组织/国际铁路联盟关于“自动轨距切换系统”联合小组为这一系统制定了技术标准和成本/效益分析。这两个组织的理事机构在2014年通过了这些文件。成员国在最后敲定处理换轨距优选方案时，不妨参考这些标准。

亚太经社会“高效跨境运输模型”^f总结了在需换轨距的边境口岸组织高效率转运的一些良好做法。根据这些模型的概念，各国不妨简化其出入境手续和程序。

另一个亚太经社会交通便利化工具，“边境口岸综合管控模型”，^g可帮助各国通过精简信息流和综合使用新的技术来减少边检的时间，同时提高检验措施的有效性。

c. 铁路运输合同的不同法律制度

成员国不妨成为《协调统一货物边境管制国际公约》(1982年)的缔约国，其中的附件9规范了国际铁路货运出入境手续便利化问题。13个亚太经社会成员国已经成为这一公约的缔约国。

亚太经社会“边境口岸综合检查模型”通过利用出入境管理信息系统的概念，为监管机构加强协调和合作，提供了一个工具。在边境口岸部署这样的系统将最大限度地减少货物的实物查验，同时保持高度的有效监管。

2. 成员国之间国际铁路运输便利化的合作领域

a. 制定铁路运输便利化的次区域协定和双边协定

经济合作组织的成员国加入了《过境运输框架协定》。该协定的附件三规定了过境运输使用的铁路运输的最低技术规格。

同样，《东南亚国家联盟货物过境便利化框架协定》关于“铁路边境交换站”的第6号议定书规定了东盟国家铁路之间的合作。

在南亚，南亚区域合作联盟成员国正在最后敲定一项区域铁路协定，其主要目的是加强陆路的区域互联互通，以促进区域经济一体化。

在规定参加国际组织的同时，这些协定规定了各国扩大跨境铁路运输的切合实际的方式。

b. 使用列车运营以及集装箱跟踪新技术

亚太经社会安全跨境运输模型^h提供了跨境运输电子车辆跟踪系统的标准概念设计，其中涉及卫星定位系统、电子封印和信通技术平台，以及国家间制度安排。这一概念也适用于国际铁路运输。

^f <http://www.unescap.org/resources/efficient-cross-border-transport-models>。

^g <http://www.unescap.org/resources/model-integrated-controls-border-crossings>。

^h <http://www.unescap.org/resources/secure-cross-border-transport-model>。

伊朗伊斯兰共和国的铁路利用卫星定位系统来跟踪集装箱，以确保其顺畅流动。

c. 跨境铁路运营的人力资源开发

本区域的铁路培训机构。国际铁路联盟正在发展亚洲铁路培训中心网络，用以交换最佳做法和制订活动的基准线。目前，亚洲运输发展研究所提供能力建设培训，包括本区域各国铁路工作人员的培训。

d. 简化铁路与海运、空运和公路运输的联运衔接

国际铁路运输委员会在多式联运问题方面发挥着重要的作用。这一委员会设立了多式联运委员会，其目的是简化在物流链中从一种运输模式转移到另一种模式的相关行政和法律程序。

e. 促进采用走廊做法来实现国际铁路运输便利化

例如，经济合作组织确定了五条铁路走廊，铁路合作组织开发了十三条走廊，欧洲委员会也建立了多条铁路走廊，以便提高铁路运输的竞争力和鼓励模式转换。

由于欧亚运输走廊存在着巨大的经济潜力，国际铁路联盟已经在其标准化平台下开始为铁路货运走廊制定国际铁路标准。此外，其全球专家小组正在研究使国际铁路走廊投入运营的方式。这一文件于 2014 年 12 月由国际铁路联盟大会予以通过。来自相关铁路公司的专家和来自不同国际组织，如欧洲经济委员会、铁路合作组织、政府间国际铁路运输组织、国际铁路运输委员会、跨西伯利亚运输协调委员会、货运代理商协会国际联合会和公路铁路联运国际联盟的专家，参与了其编写工作。这一文件可成为成员国发展和运营铁路走廊的一个指南。

f. 努力开展无纸化铁路货运

在国际层面，也正在努力发展无纸化铁路货运。

国际铁路联盟和国际铁路运输委员会关于电子铁路货运的联合项目开发了电子托运单信息，后者在其中提供了内容的定义，“铁路数据库”则提供了技术设计。为了确保新的通用托运单的无缝便捷实施，国际铁路运输委员会和铁路合作组织开发了“CIM/SMGS 托运单手册”，并对其定期进行更新。

最近，国际铁路运输委员会与技术专家们合作，编写了 CIM/SMGS 电子托运单的法律功能和技术规格新的更新版本，并于 2013 年 10 月发布；可从网址 www.cit-rail.org 下载。CIM/SMGS 的电子托运单已通过实施技术、功能和法律规格而投入操作。

此外，主要欧洲铁路企业开发了一个被称作“开放铁路货运电子数据交换用户系统”的中央信息交换系统。ⁱ 铁路企业将数据输入该系统，铁路沿线的利益攸关方就可从那里获取电子托运单。不再需要在边境收集关于托运单或车皮说明的信息。

ⁱ <http://www.raildata.coop/ORFEUS.htm>。

决议 71/8

加强亚洲及太平洋区域内和区域间的互联互通

亚洲及太平洋经济社会委员会，

注意到虽然区域内和区域间互联互通会带来新的增长和有助于促成新的竞争优势，并在促进可持续发展方面发挥至关重要的作用，但这样的互联互通仍然是一项未完成的议程，

坚决主张应以一种全面、一体化和系统的方式加强互联互通，其主要领域是：政策协调、设施互联互通、无障碍贸易、金融一体化和人民与人民的联系，与此同时，要共同努力，在互惠互利、合作共赢的基础上加强成员国之间的政策协商和协调，

认识到经社会在促进亚太区域互联互通建设的区域合作方面历来发挥着先锋作用，以及在其领导下在这一领域所做的重要的基础工作，

还认识到《亚洲公路网政府间协定》、《泛亚铁路网政府间协定》、《政府间陆港协定》和《国际道路运输便利化区域战略框架》作为推进亚太区域互联互通合作的构件所发挥的功能，

回顾经社会第七十届会议就其“实现区域互联互通，促进共同繁荣”的主题所达成的共识和目标，并赞赏地注意到自从其上届年会以来在推进本区域互联互通议程方面所做的大量工作，

回顾经社会 2010 年 5 月 19 日第 66/4 号决议“执行《关于亚洲发展交通运输的曼谷宣言》”、2012 年 5 月 23 日经社会第 68/4 号决议“执行《亚洲及太平洋发展交通运输部长级宣言》，包括《亚洲及太平洋发展交通运输区域行动方案第二阶段(2012-2016 年)》和《国际道路运输便利化区域战略框架》”、2014 年 5 月 23 日第 70/1 号决议“实施《亚洲及太平洋区域经济合作和一体化曼谷宣言》”，

确认相关国际和区域组织以及合作机制所发挥的宝贵作用，推动了区域内和区域间互联互通，

还确认在北京举行的亚太经合组织第二十二次经济领导人会议期间举办的加强互联互通伙伴关系对话会、在内比都举行的东盟及相关峰会、在曼谷举行的第五次大湄公河次区域峰会以及在印度尼西亚雅加达和万隆举行的亚非会议六十周年纪念领导人会议，在加强区域互联互通领域所取得的成果，

认识到新的融资机制作为对现有国际体制的补充，对促进本区域和世界的互联互通和基础设施发展的重要性和价值，

1. **决心**继续努力增进区域互联互通，并加强在陆运、河运、海运和空运、能源和信息通信技术基础设施、协调统一相关法律、法规、政策和标准、贸易便利化、金融一体化和人文交流领域的发展战略和计划的合作和协调；

2. **同意**加大力度，在以往推进互联互通工作的成功经验及其在这方面的比较优势的基础上，充分发挥其在汇集资源、加强政策研究、制订顶层设计和推进合作方面的独特作用；

3. **鼓励**成员和准成员采取措施和举措，以便加强区域内和区域间的互联互通，并同时要考虑到其各自的条件、优势和需求；

4. **核准**在亚洲公路网、泛亚铁路网和陆港网络的基础上发展一体化多式联运和物流体系的举措，这将有助于维持区域的互联互通并提高运输效率；

5. **呼吁**成员国采取适当行动，加入、批准和全面执行《泛亚铁路网政府间协定》、《亚洲公路网政府间协定》和《政府间陆港协定》；

6. **请**执行秘书：

(a) 优先重视发展本区域全面无缝的互联互通，重点发展海运、铁路运输、公路运输、空运和联运/多式联运，并为协调统一与区域互联互通有关的法律、法规、标准和单据提供必要的支持；

(b) 加大力度协助需要基础设施融资以加强互联互通的成员和准成员，为此，除其他外，要与现有的和新的多边开发银行协调，探讨融资备选方案和机会；

(c) 积极参加成员和准成员之间的合作，以便有效实施相关举措，其中包括，“丝绸之路经济带”、“21 世纪海上丝绸之路”、“全球基础设施倡议”、“2015-2025 年亚太经合组织互联互通蓝图”和“东盟互联互通总体规划”，包括为此提供智力支持、政策咨询和能力建设援助；

(d) 为建立一种体制机制支持亚洲与欧洲区域间运输互联互通，与成员和准成员以及其他相关组织协商，以便就将提交计划于 2016 年举行的交通运输部长级会议的《区域行动方案》(2017-2021 年)提出适当的建议；

(e) 建设或加强亚太经社会与其他相关区域和次区域机构和合作机制之间的伙伴关系，以促进区域间和区域内的互联互通；

7. **还请**执行秘书向经社会第七十三届会议报告本决议的执行进展情况。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

决议 71/9

加强亚洲及太平洋在水资源可持续管理领域的合作

亚洲及太平洋经济社会委员会，

忆及联合国可持续发展大会题为“我们希望的未来”成果文件第 119

段，在其中大会确认水是可持续发展的核心并与多项关键的全球性挑战密切相关，²⁷

还忆及联大 2014 年 12 月 19 日关于 2005-2015 “生命之水”国际行动十年以及进一步努力实现水资源的可持续发展的第 69/215 号决议，在其中联大鼓励会员国、秘书处和联合国系统各组织通过其协调机制（包括联合国水机制）以及各主要群体加紧努力，争取实现与水有关的国际商定目标，

注意到联大可持续发展目标开放工作组拟议的可持续发展目标旨在确保为所有人提供、并可持久地管理水和清洁卫生，

还注意到其 2013 年 5 月 1 日关于亚洲及太平洋加强水资源综合管理知识分享与合作的第 69/8 号决议，

进一步注意到《第七届世界水论坛部长级宣言》支持预计在 2015 年 9 月联合国峰会通过的 2015 年后发展议程中，纳入一项专门的水目标和与水相关的小目标，并认识到在双赢的基础上开展跨界水事合作可有助于沿岸国家很好地管理跨界水域、并有助于可持续发展，

重申多边、区域和次区域政府间组织和基金、双边安排、联合国方案及其他国际组织，在综合管理跨界水资源领域促进对话、支持合作方面的作用，并强调它们在努力实施不断演进的 2015 年后发展议程方面可发挥重要作用，

1. **请**成员和准成员、捐助国、多边金融机构、联合国系统相关机构和组织以及其他政府间组织和区域组织，在其各自的授权范围内，继续全力支持亚太可持续管理水资源的联合项目和方案；

2. **请**执行秘书：

(a) 利用现有区域平台传播知识和交流经验，包括如何使用新的融资机制和良好做法开展水资源可持续管理政府间合作；

(b) 根据要求与成员和准成员继续磋商，并且与多边金融机构、联合国机构、政府间组织、区域和次区域组织及相关方案和多边安排等相关国际组织协作，讨论如何在各自的授权范围内制定并实施支助开展跨界水资源可持续管理区域合作的各项项目；

(c) 向经社会第七十三届会议报告本决议执行进展情况。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

²⁷ 联大第 66/288 号决议，附件。

决议 71/10

通过亚太信息高速公加强信息和通信技术的区域互联互通

亚洲及太平洋经济社会委员会，

受到建设一个以人为本、包容和可持续的信息社会的全球承诺的鼓舞，²⁸

认识到信息和通信技术对促进社会经济发展、走向知情和知识型社会具有提供新途径的潜力，

忆及其 2013 年 5 月 1 日关于亚洲及太平洋促进区域信息和通信技术互联互通构建知识网络社会的第 69/10 号决议，尤其是重申加强区域合作实现信息和通信技术促进发展的区域承诺，

又忆及其 2014 年 5 月 23 日关于实施《亚洲及太平洋区域经济合作和一体化曼谷宣言》的第 70/1 号决议，其中，成员和准成员决心共同努力，在交通运输、能源及信通技术领域发展全区域无缝联通，

进一步忆及联大 2014 年 12 月 19 日第 69/204 号决议，其中，联大对处于不同发展阶段的国家之间在获取信通技术及宽带联通方面存在的数码鸿沟表示关切，并突出强调发展中国家、包括最不发达国家、小岛屿发展中国家以及内陆发展中国家在宽带联通领域面临的特殊挑战，

忆及联大 2014 年 12 月 12 日第 69/137 号决议，其中，联大核准《2014-2024 最不发达国家十年维也纳行动纲领》，呼吁国际社会支持内陆发展中国家努力发展信息和通信技术部门，

认识到内陆发展中国家在电信结构、包括宽带互联网连接方面落后于其他发展中国家，而这些方面对提高企业竞争力、促进国际贸易、增加互联互通以及推动社会和经济可发展发挥关键作用，

还认识到，鉴于亚太区域幅员辽阔、情况多样，而且部署不同配置和模式的信通技术基础设施都适用可行，因此陆基和海基光纤电缆网络都将对开发无缝区域信息空间发挥关键作用，

注意到跨欧亚信息高速公路在改善亚洲与欧洲之间的电信联通方面的持续进展，并注意到成员国在联大 2009 年 12 月 21 日第 64/186 决议、2012 年 12 月 21 日第 67/194 号决议以及 2013 年 9 月 4 日第 67/298 号决议中对该项目表示支持，

认识到利用完备的基础设施提高各成员国之间的互联互通程度，可有效地用于保护环境及减少、管理和应对灾害风险，从而保护宝贵的生命和环境，同时帮助加快经济增长和改善生活水平，

²⁸ 见 2003 年 12 月 10 日至 12 日在日内瓦举行的信息社会世界峰会第一会段通过的《原则宣言》，第一段(A/C.2/59/3，附件)。

强调有必要促进开展跨部门协作以发挥协同增效，主要是信通技术、能源和交通运输基础设施之间的协同增效，

赞赏与国际电信联盟和秘书处合作绘制陆基信通技术基础设施区域地图，

注意到信息和通信技术委员会第四届会议的报告，²⁹

1. **核可**信息和通信技术委员会提出的建议：

(a) 设立亚洲及太平洋信息高速公路不限成员名额工作组，以便制定同时涵盖亚太信息高速公路的政策和技术内容的原则和规范及总体规划；

(b) 考虑修订《泛亚铁路网政府间协定》及《亚洲公路网政府间协定》，以便纳入马尼拉、阿拉木图以及帕罗专家磋商活动的成果中概述的共存内容，以及涉及这类修订的事宜应通过各自协定下设立的亚洲公路工作组及泛亚铁路网工作组今后开会处理；

2. **鼓励**成员和准成员支持实施上述建议；

3. **请**执行秘书：

(a) 推动分享在运用信通技术减少、管理和应对灾害风险以及建设电子复原能力方面的经验、良好做法及教训；

(b) 主要通过各次区域办事处提供必要支助，以便利亚太信息高速公路不限成员名额工作组开展工作；

(c) 继续开展关于亚太信息高速公路的事实调查举措及分析工作，包括与国际电信联盟及区域政策研究机构合作完善其地图；

(d) 继续与包括国际电信联盟、世界银行、亚太电信共同体、跨欧亚信息高速公路及亚洲开发银行在内的国际和区域伙伴协作，开展亚太信息高速公路方面的工作；

(e) 与国家、区域及国际发展伙伴以及民间社会和私营部门协作，推动交流信通技术基础设施开发方面的相关最佳做法、经验和知识，包括深入分析可能阻挠整个区域努力无缝同步部署基础设施的政策和法规障碍；

(f) 通过审查最佳做法等工作探索进一步发挥跨部门协同增效的途径，进而对整个区域的信通技术、能源及交通运输基础设施之间（包括基础设施沿线共同铺设光缆工作）如何发挥利用协同增效提出解决办法建议；

(g) 向经社会第七十三届会议报告本决议执行进展情况。

第五次全体会议
2015年5月29日

²⁹ E/ESCAP/71/18。

决议 71/11 设立亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心

亚洲及太平洋经济社会委员会，

回顾其 2011 年 5 月 25 日第 67/4 号决议及其中所载关于启动在伊朗伊斯兰共和国设立亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心(以下称“中心”)的进程的决定，该决议邀请所有成员和准成员积极参与中心方案的编制工作，支持中心的活动，并请执行秘书支持设立这一中心的进程，把对有关活动以及设立这一中心作为经社会发展灾害信息管理附属机构的必要性及益处的评估列入秘书处的评估计划，

还回顾其 2013 年 5 月 1 日关于亚洲及太平洋加强区域合作建设抗灾能力的第 69/12 号决议、2014 年 5 月 23 日关于亚洲及太平洋灾害统计工作的第 70/2 号决议和 2014 年 8 月 8 日关于亚洲及太平洋开展区域合作建设抵御灾害能力的第 70/13 号决议，

铭记联合国可持续发展大会题为“我们希望的未来”的成果文件，³⁰特别是关于减少灾害风险的成果以及关于区域委员会在支持成员国和发展议程方面的作用，

重申2012 年 10 月 22 日至 25 日在印度尼西亚日惹举行的第五次亚洲减少灾害风险部长级会议上通过的《2012 年亚洲及太平洋减少灾害风险日惹宣言》，其中呼吁各减灾利益攸关方，除其他外，强化并支持灾害信息管理区域合作机制和中心，

重申2014 年 6 月 23 日至 26 日在曼谷举行的第六次亚洲减少灾害风险部长级会议的重要性，并重申《2014 年亚洲及太平洋减少灾害风险曼谷宣言》，其中呼吁各国政府和其他利益攸关方，包括联合国系统，为执行 2015 年后减少灾害风险框架，特别是“2015 年后减少灾害风险框架亚太区域执行计划”以及《曼谷宣言》所述的优先行动提供支持，

铭记2015 年 3 月 14 日至 18 日在日本仙台举行的第三次联合国世界减少灾害风险大会的成果文件，以及通过的《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》，特别是其第七项全球目标，即“到 2030 年大幅增加人民可获得和利用多危害预警系统以及灾害风险信息 and 评估结果的机会”，

确认灾害信息管理对亚洲及太平洋减少灾害风险和建设抗灾能力以及实现包容性可持续发展的重要贡献，

强调在预计于 2015 年 9 月联合国首脑会议上通过的 2015 年后发展议程中充分重视减少灾害风险的重要意义，

确认亚太区域需要灾害信息服务并要求推动区域合作机制和知识共享安排，以改进灾害风险管理工作的不同方面，例如多灾害评估、备灾以及

³⁰ 联大第 66/288 号决议，附件。

灾害的早期预警和应对，

还确认本区域各国和各组织在灾害信息管理方面以及为了更加有效地实现减少和管理灾害风险的各项目标和预期成果而开展体制和技术能力建设的重要性，

赞赏伊朗伊斯兰共和国政府慷慨主动表示愿意作为该中心的东道国，并承担该中心五年的机构、方案和运行费用，上限为 5,000 万美元，

确认该中心的主要目标是通过发展本区域各国和各组织的能力并加强在信息共享和减灾管理方面的区域合作，减少因自然灾害所造成的风险、损失和损害，同时还确认，该中心在启动其职能和方案时，将以亚洲及太平洋最脆弱的次区域作为其关注的重点，

注意到关于根据设立该中心的第 67/4 号决议所作的评估报告，³¹ 以及由一个独立评估小组所作的评估，³² 该项评估得出结论：有必要设立一个区域中心来支持易受灾害影响的成员国消除在灾害信息管理方面的差距，同时确认，伊朗伊斯兰共和国政府为了给中心的运作奠定基础采取了重要的步骤，

1. **核可**上述评估报告所载的建议；

2. **决定**将中心设立为经社会的一个区域机构，该中心将为信息和通信技术以及减少灾害风险领域的亚太经社会工作方案做出贡献，并且通过东道国政府的自愿捐款为其提供经费，包括在其运行的最初五年上限为 5,000 万美元；

3. **通过**中心的章程，以之作为中心运作的依据，其文本载于本决议附件；

4. **鼓励**联合国和其他国际组织和机构以及相关领域的非政府组织支持并与中心开展合作，助其实现目标和执行工作方案；

5. **请**执行秘书：

(a) 采取一切必要的措施，确保从速设立该中心，包括在东道国与联合国之间缔结一项总部协定；

(b) 向经社会第七十二届会议报告本决议的执行进展情况；

6. **决定**在独立、综合审查的结论基础上，在经社会第七十六届会议上对中心的运作情况做出评估，并决定其后该中心是否继续作为经社会的一个区域机构保持运作。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

³¹ 见 E/ESCAP/71/34。

³² 见 E/ESCAP/71/INF/6。

附件

亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心章程

设立

1. 亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心（以下称“中心”）于 2015 年成立，根据亚洲及太平洋经济社会委员会（以下称“经社会”）第 71/11 号决议，被赋予经社会附属机构的法律地位，将以同样的名称并依据本章程的条款持续存在。
2. 经社会所有成员和准成员均可参加中心的能力发展活动。
3. 中心具有经社会附属机构的地位。

目标

4. 通过加强亚洲及太平洋区域的灾害信息管理，减少自然灾害造成的人员伤亡、物质损失和消极影响。
5. 加强各国和区域组织在灾害信息管理和减少灾害风险领域以及在执行《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》和不断演进的 2015 年后发展议程方面的能力和力量。
6. 协助加强本区域各国和各组织之间在灾害风险管理领域的合作与协调，以推动国家社会经济发展，实现国际商定的发展目标，特别是与《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》和演进中的 2015 年后发展议程有关的目标。

职能

7. 向成员国以及灾害预防、减少灾害风险、备灾、灾害应对和灾后恢复等领域的国家和区域机构提供灾害信息管理服务，重点在于灾害监测和预警。
8. 向本区域各成员国和组织提供有关灾害信息政策、战略和系统的技术支持与咨询服务。
9. 通过创建适当的标准、框架和机制以及制订区域方案，例如建立一个区域灾害数据库，为区域和全球灾害信息与数据的获取提供便利。
10. 通过加强和调动必要的资源，利用公私营伙伴关系等一切可以利用的可能性和举措，帮助发展中国家和区域组织发展能力，以便在国家一级和地方一级将区域和全球灾害数据与信息转化成可以应用的成果和产品。
11. 在亚太区域的各次区域灾害管理中心和机制之间创建和促进互补的合作关系，以交流灾害数据、信息和知识，并为此弥补现有的差距，创建适当的区域合作框架和协议，例如建立一个以多灾害监测和预警为关注重点的区域灾害信息管理网络。
12. 开发灾害信息管理工具和机制，例如出版物和虚拟网络。
13. 作为区域灾害信息平台，交流专门技能、经验和知识，向成员国以及灾害管理和减少灾害风险等不同领域内的灾害管理机构提供技术服务和支持，

为此，可借助南北合作和南南合作等其他可以利用的方案和举措以及其他区域组织和经社会机构。

14. 协助或开展调查和研究，并提供有关新工具、技术和标准的专业化培训服务，在国家一级和区域一级改进灾害信息管理，填补在灾害信息供应链上存在的空白。

15. 推动或开展专业化的调查，评估灾害信息管理领域的需求和能力、挑战和机遇，在需要的时间和地点为国家一级和区域一级的灾害管理政策制定者和管理者提供支持。

16. 协助或开展专业化的研究，为制定减少灾害风险的措施和方案以及执行《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》和演进中的 2015 年后发展议程提供科学和应用服务。

产品和服务

17. 灾害信息管理领域的能力建设——培训和技术支持。

18. 在区域/次区域一级关于危险、脆弱性、风险暴露和风险评估的信息支持和分析工作。

19. 传播与出版物：

- 发展和支持区域及次区域灾害信息网络
- 支持地方和国家灾害信息管理能力建设举措和方案
- 为灾害风险管理优先事项提供信息服务

业务范围

20. 中心开始活动后，在其运作的第一阶段将把关注重点放在亚洲及太平洋区域内更为脆弱的一些次区域上，其中包括东南亚、南亚和西南亚以及北亚和中亚，因为这些次区域是减少和管理灾害风险的重点区域，而最终则可能涵盖整个亚洲及太平洋区域。

21. 中心在其规划和活动中将采用多种灾害统一应对的做法，而重点是本区域的主要灾害，包括地震、海啸、洪水、龙卷风/台风和干旱。

22. 中心的业务涵盖灾害发生前、灾害发生期间和灾害发生后的所有阶段和部门的灾害管理与减少灾害风险工作。

23. 中心方案和活动的重点是：

(a) 在灾害信息管理领域开展能力建设；

(b) 通过促进与其他组织和机构的互补与合作，在需要区域和国际援助的重大灾害期间提供技术援助和补充信息服务。

地位和组织

24. 中心将设一个管理理事会（以下称“理事会”）、一名主任和若干工作人员。经社会将为中心单设帐户。

25. 中心设在伊朗伊斯兰共和国德黑兰。

26. 中心的活动应符合联合国大会、经济及社会理事会和经社会所通过的相关政策决定。中心应遵守联合国财务及工作人员条例和细则以及适用的行政指示。

理事会

27. 中心设一个理事会，由伊朗伊斯兰共和国政府指定的一名代表及经社会其他成员和准成员提名、经社会选举产生的八名代表组成。由经社会选举产生的成员和准成员任期三年，但可连选连任。经社会执行秘书或其代表应出席理事会会议。

28. 中心主任担任理事会秘书。

29. 执行秘书可邀请下列代表参加理事会会议：(a) 非理事会成员；(b) 联合国机关和专门机构及相关机构；以及(c) 理事会认为合适的其他组织，以及理事会感兴趣领域的专家。

30. 理事会应每年至少开会一次，并应通过其自身的议事规则。理事会会议应由经社会执行秘书召集，执行秘书可以主动建议召开理事会特别会议，并须应理事会半数以上成员的要求召开特别会议。

31. 理事会会议的法定人数是其成员的过半数。

32. 根据本章程第 27 款组成理事会的九名成员各有一票表决权。理事会的决定和建议应以协商一致做出，如无法达成一致意见，则由出席并参加表决的过半数成员做出。

33. 理事会每届届会应选出一名主席和一名副主席，主席和副主席的任期至理事会下届届会为止。主席或（当主席缺席时）副主席应主持理事会会议。如果主席无法任满其当选的任期，副主席应在该任期的剩余时间里代理主席的职务。

34. 理事会应审议中心的行政和财务状况以及其工作方案的实施情况。经社会执行秘书应向经社会年会提交一份经由理事会通过的年度报告。

35. 理事会应审议和核准与工作方案一致的年度和长期工作计划。

主任和工作人员

36. 中心设一名主任和若干工作人员，他们均为根据适当的联合国条例、细则和行政指示任命的经社会工作人员。主任职位空缺一经宣布，将请理事会提出候选名单，并酌情提出建议。经社会其他成员和准成员也可为该职位提名。所有任命均为定期任用，仅限于在中心服务。

37. 主任向经社会执行秘书负责，主管中心的行政事务、年度和长期工作计划的编制以及工作方案的实施。

中心的资源

38. 鼓励经社会的全体成员和准成员对中心的业务运行提供定期年度捐助。联合国为中心管理一个共同捐款信托基金，这些捐款将存入该基金并专门用于中心的活动，并需服从本章程第 40 款的规定。

39. 还鼓励联合国机关、专门机构和其他实体对中心的业务运行提供自愿捐助。联合国将为技术合作项目自愿捐款或中心活动的其他特别自愿捐款维持单独的信托基金。

40. 中心的财务资源应按照《联合国财务条例和细则》进行管理。

修订

41. 对本章程的修订应由经社会的一项决议予以通过。

本章程未涉及的事项

42. 如果出现本章程或理事会根据本章程第 30 款所通过的议事规则未涉及的任何程序性事项，应适用亚洲及太平洋经济社会委员会会议事规则的相关部分。

生效

43. 本章程自经社会通过之日起生效。

决议 71/12

加强亚洲及太平洋实施《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》的区域机制

亚洲及太平洋经济社会委员会，

重申联合国可持续发展大会题为《我们希望的未来》³³ 的成果文件，尤其是涉及减少灾害风险以及区域委员会在支持成员国和发展议程中的作用的各项决定，

忆及联大 2012 年 12 月 21 日关于《国际减少灾害战略》的第 67/209 号决议，在其中联大请各区域委员会在其授权范围内支持成员国努力减少灾害风险，作为实施《2005-2015 年兵库行动框架：加强国家和社区的抗灾能力》³⁴ 工作的组成部分，

赞赏地注意到第三次联合国世界减少灾害风险大会顺利召开并取得圆满成功，并对日本政府和人民于 2015 年 3 月 14 日至 18 日担任会议东道表示深切感谢，

重申成员国承诺实施《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》，用以指导国际社会努力加强减少灾害风险建设抵御灾害能力的工作，

³³ 联大第 66/288 号决议，附件。

³⁴ A/CONF. 206/6 和 Corr. 1，第一章，决议 2。

注意到《仙台框架》所载包括区域层面在内的目标及其四个优先行动领域，即，了解灾害风险；加强灾害风险治理以管理灾害风险；投资于减少灾害风险以提高抗灾能力；加强备灾以作出有效反应，在恢复、修复和重建方面“再建设得更好”，

注意到《仙台框架》确认科学和技术对于推动建立科学和政策接口、促进减灾有效决策的重要性，以及有必要扩大发展中国家通过区域合作机制获得技术、科学和创新的机会，尤其侧重最不发达国家、内陆发展中国家以及小岛屿发展中国家的能力建设，

重申促进了解灾害、加强海啸预警系统以保护人民生命的重要意义，为此提高认识防范措施并传播传统知识所传授的良好做法及经验，诸如“*Inamura-no-hi*”，也就是传说中的 1854 年 11 月 4 日和 5 日在日本火焚烧收割的稻捆，迅速发出了消息并促使采取撤离行动而使村民们免遭大规模海啸的灭顶之灾，

忆及联大 2014 年 12 月 29 日关于海洋和海洋法的第 69/245 号决议，在其中联大欢迎在建立区域和国家海啸预警和减灾系统方面取得的进展，并强调必须作出持续努力，制定应对自然灾害、尤其是应对地震引发海啸的减灾备灾措施，

注意到 2014 年《小岛屿发展中国家快速行动方式》（萨摩亚途径）提出的优先事项，包括小岛屿发展中国家这一受灾更重的独特群体需要建设复原能力，³⁵

认识到亚洲及太平洋是最易受灾区域，并注意到亚太可持续发展论坛一致认为，建设抵御自然灾害能力是避免发展成果被逆转的一项紧迫的区域优先工作，而且强调指出区域及国际合作是加强各国政府努力减少灾害风险、建设复原能力的关键，

对秘书处通过开展政策分析、提供区域咨询服务及能力建设举措努力协助亚太成员国应对灾害风险**表示赞赏**，

认识到经社会印度洋和东南亚国家防范海啸、灾害和气候变化多方捐助者信托基金大大加强了区域减少多重灾害风险机制、并提高了成员国的预警能力，同时注意到仍然需要提供大量的额外支持，尤其需要向最不发达国家和小岛屿发展中国家提供大量的额外支持，

重申对以下决议的承诺：经社会 2013 年 5 月 1 日关于亚洲及太平洋加强区域合作建设抗灾能力的第 69/12 号决议，2013 年 5 月 1 日关于《2012-2017 年亚太应用空间技术和地理信息系统促进减少灾害风险和可持续发展行动计划》的执行情况的第 69/11 号决议，2014 年 5 月 23 日关于亚太减灾统计的第 70/2 号决议，以及 2014 年 8 月 8 日关于亚洲及太平洋开展区域合作建设抵御灾害能力的第 70/13 号决议，

³⁵ 联大第 69/15 号决议，附件。

1. **请**成员和准成员在可持续发展及根除贫困的背景下，以新的紧迫感实施《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》以及开展减少灾害风险和建设抵御灾害能力工作，同时酌情将其纳入各个层面的政策、计划、方案和预算，并且在相关框架中进行审议；

2. **认识到**北南合作、辅以南南合作及三边合作，对开展减少灾害风险和建设复原能力工作起到重要作用，同时鼓励国际社会继续开展这些努力，并且还要利用所有现存区域机制和英才中心；

3. **请**成员和准成员与相关国际组织、私营部门及民间社会酌情开展协作，以便：

(a) 在了解灾害风险所包含的脆弱性、能力水平、暴露程度、灾害特征及环境状况等所有内容的基础上，推动开展以人为本、多重灾害和多部门的防灾减灾政策与做法；

(b) 将减少灾害风险主流化并纳入各级、各部门内外工作，并且推动开展注意风险的公共投资以及基于生态系统的办法提高经济、社会和环境复原能力；

(c) 考虑向经社会印度洋和东南亚国家防范海啸、灾害和气候变化多方捐助者信托基金提供财务支助，以便加强以人为本的多重灾害预警系统；

(d) 通过可能设立的“世界海啸日”以提高对海啸预防措施的认识；

(e) 优先重视促进利用信息和通信技术及空间应用对灾害风险进行有效管理，以支持亚太区域实施《仙台框架》；

4. **请**执行秘书：

(a) 优先重视实施《仙台框架》，提高秘书处在信息和通信技术及减灾领域向发展中国家、尤其是高风险、低能力国家提供政策建议、区域指导、技术援助以及咨询服务的作用和能力；

(b) 与联合国减灾办公室及其他相关联合国组织和利益攸关方协作，帮助成员国结合可持续发展的监测及问责框架，就其《仙台框架》执行进展进行监测并提出报告，包括为此制定减灾统计的基本范围；

(c) 在经社会各个学科间和政府间平台与区域减灾平台之间建立正式联系，从而推动将减少灾害风险及建设复原能力纳入各个部门以及各级政府旨在实现可持续发展及减贫目标的政策、规划、方案和预算中；

(d) 通过商定的区域和次区域战略及机制指导区域层面开展行动，针对共同和跨界的灾害、尤其是水文气象议题相关灾害，加强减灾建模、评估、绘图、监测及多重预警系统，为此巩固亚太经社会/气象组织台风委员会、气象组织/亚太经社会热带旋风小组、旱情监测和预警区域合作机制等现有区域合作机制，并且在洪水、冰川湖溃决洪水以及山体滑坡方面扩大开展区域合作；

(e) 通过亚太区域协调机制：(一) 采取“同一个联合国”的做法促进整个联合国系统以及相关区域组织在减灾相关文书和工具方面的协调一致；(二) 加强东盟—联合国灾害管理战略合作计划以促进实施《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》；(三) 将这种合作方式扩大到其他次区域组织，如南亚区域合作联盟、经济合作组织以及太平洋区域组织理事会；

(f) 增加获得和使用地理空间信息和空间数据、产品及服务的机会，并巩固灾害风险建模、监测及影响评估工作，从而协助亚太发展中国家尤其在应用空间技术和地理信息系统方面获取科学、技术和创新进步成果；

(g) 与印度洋和东南亚国家防范海啸、灾害和气候变化多方捐助者信托基金咨询理事会合作，进一步加强该信托基金并将其地理范围扩大到包括太平洋小岛与发展中国家；

5. **还请**执行秘书向经社会第 73 届会议报告本决议的执行进展情况。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

决议 71/13

执行《亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权部长级宣言》

亚洲及太平洋经济社会委员会，

回顾 1995 年在北京举行的第四次世界妇女问题会议通过的《北京宣言》和《行动纲要》，³⁶ 以及其后历次审评的成果，

还回顾经济及社会理事会 2013 年 7 月 24 日关于妇女地位委员会今后的工作安排和工作方法的第 2013/18 号决议，

进一步回顾其 2010 年 5 月 19 日关于在亚洲及太平洋全面有效落实《北京行动纲要》及其区域和全球成果的第 66/9 号决议，

欢迎妇女地位委员会在其第五十九届会议上通过的《第四次妇女问题世界会议召开二十周年政治宣言》，

赞赏地注意到执行秘书为了根据《联合国系统执行行政首长协调理事会性别平等和妇女赋权政策行动计划》将性别平等纳入经社会业务及工作方案主流所做的努力，

还赞赏地注意到2014 年 11 月 17 日至 20 日在曼谷举行的亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权：“北京+20”审评会议的圆满成功，³⁷

³⁶ 第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京（联合国出版物，出售品编号 E. 96. IV. 13），第一章，第 1 号决议，附件一和附件二。

³⁷ 见 E/ESCAP/71/22。

1. **核可**本决议附件所载《亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权部长级宣言》；

2. **决定**于 2019 年召开一次高级别政府间会议，审查在进一步执行《行动纲要》以及执行《部长级宣言》过程中取得的进展；

3. **请**执行秘书：

(a) 加强经社会在支持成员和准成员执行《行动纲要》和《部长级宣言》方面的作用；

(b) 根据请求向成员和准成员提供能力建设援助，支持它们努力通过(一) 加强机构；(二) 增加融资；(三) 加强问责制；以及(四) 创建更强大的伙伴关系，兑现其实现性别平等和妇女赋权的承诺；

(c) 促进成员和准成员之间的知识共享，为此采取的手段可包括提供在线资源，助其获得与性别平等和妇女赋权有关的各类问题的信息、数据和培训材料；

(d) 继续努力确保有效地将性别平等纳入经社会业务及工作方案的主流；

(e) 借助亚太区域协调机制的领导作用，继续在本区域推动联合国各实体之间的协同增效，以进一步制定战略和计划，实现性别平等和妇女赋权；

(f) 于 2018 年开展对《行动纲要》和《部长级宣言》执行进展情况的区域审评，为第 2 段提及的高级别政府间会议做准备；

(g) 向经社会第七十五届会议报告本决议的执行进展情况。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

附件

亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权部长级宣言

一. 序言

1. 我们，出席 2014 年 11 月 17 日至 20 日在曼谷举行的亚洲及太平洋性别平等和妇女赋权：“北京+20”审评会议的联合国亚洲及太平洋经济社会委员会成员和准成员的部长和代表，

2. **重申** 1995 年在北京举行的第四次世界妇女大会通过的《北京宣言》和《行动纲要》，^a 以及其后历次审评会议的成果，特别是重申，提高妇女地位和实现男女平等是人权问题，也是社会正义的一项条件，因此不能仅仅将其视为妇女问题，而且，性别平等、妇女和女童人权的充分实现以及妇女和

^a 第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京(联合国出版物，出售品编号 E. 96. IV. 13)，第一章，决议 1，附件一和附件二。

女童赋权是实现包容性可持续社会经济发展、建立为所有人民保障个人、政治、社会、经济、文化和环境安全的公正社会的先决条件，

3. **还重申**《消除对妇女一切形式歧视公约》^b 对于在亚洲及太平洋区域实现所有男女实质性平等的核心重要性，为此要确保采取措施，消除对妇女和女童的一切形式歧视，保证男女有平等的途径和机会参与私人、政治和公众生活，包括教育、健康、婚姻与家庭关系、国籍、财产权、就业、立法和经济社会生活等方面，

4. **进一步重申**《世界人权宣言》、^c《消除对妇女的暴力行为宣言》、^d《维也纳宣言和行动纲领》^e 和《国际人口与发展会议行动纲领》以及其他与人权有关的国际文书的重要性，这些权利具有普遍性且不可分割、相互依存和相互关联；还重申不同男女具有平等权利的重要性，并重申必须强调所有国家有责任保护和增进所有人的人权和基本自由，不因性、性别、种族、肤色、族裔、语言、婚姻状况、宗教、政治或其他见解、民族本源或社会出身、出生、残疾、艾滋病毒和艾滋病，以及职业、迁徙、法律或其他状况等原因而有任何区别，

5. **酌情回顾**促进所有男女平等权利的各项国际盟约和公约，特别是《消除一切形式种族歧视国际公约》、^f《公民权利和政治权利国际公约》、^g《经济、社会及文化权利国际公约》、^h《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》、ⁱ《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》，^j 以及关于家政工人体面劳动的国际劳工组织第 189 号公约，

6. **还回顾**《儿童权利公约》^k 以及由此产生的不带任何歧视地尊重和确保女童权利的义务，

7. **进一步回顾**《土著人民权利宣言》，¹ 以及关于采取切实有效措施确保持续改善土著妇女和女童的经济和社会条件，以及充分保护她们免受一切形式的歧视和暴力的要求，

^b 联合国，《条约汇编》，第 1249 卷，第 20378 号；以及联合国，《条约汇编》，第 2131 卷，第 20378 号。

^c 联大第 217A(III) 号决议。

^d 联大第 48/104 号决议。

^e A/CONF. 157/24(第一部分)，第三章。

^f 联合国，《条约汇编》，第 660 卷，第 9464 号。

^g 联大第 2200A(XXI) 号决议。

^h 见联大第 2200 A (XXI) 号决议，附件；联合国，《条约汇编》，第 999 卷，第 14668 号；以及联大第 63/117 号决议，附件。

ⁱ 联合国，《条约汇编》，第 1465 卷，第 24841 号。

^j 联合国，《条约汇编》，第 2220 卷，第 39481 号。

^k 联合国，《条约汇编》，第 1577 卷，第 27531 号；联合国，《条约汇编》，第 2173 卷，第 27531 号；以及联合国，《条约汇编》，第 2171 卷，第 27531 号。

8. **回顾**《残疾人权利公约》及其《任择议定书》，¹ 其中包含有关残疾妇女和女童权利的专门条款，
9. **还回顾**联合国大会第48/108、第49/161、第51/69、第S-23/2、第S-23/3、第55/71、第58/147、第59/167、第60/1、第62/134、第64/145、第66/128、第66/129、第66/130、第66/216、第66/288、第67/144、第67/148、第67/226、第68/137、第68/139、第68/146、第68/191和第68/227号决议对实现性别平等和妇女赋权的目标所作的承诺，
10. **进一步回顾**安全理事会关于妇女、和平与安全以及必须确保在冲突的所有阶段及冲突后的局势中保护妇女和女童及其权利和福祉，确保妇女平等参与冲突的预防和解决以及重建和建设和平的努力，确保将女性前战斗人员纳入解除武装和复员方案，确保起诉对妇女和女童犯下罪行的人，并规定作出与对妇女和女童所犯罪行相称的赔偿的第1325(2000)、第1612(2005)、第1820(2008)、第1889(2009)、第1960(2010)、第2106(2013)、第2117(2013)和第2122(2013)号决议，
11. **认识到**那些原本由于地理位置、性、性别、土著人或少数人的状况或残疾而格外脆弱的人口群体，因气候变化及其相关后果而遭受最具切肤之痛的影响，
12. **注意到**妇女地位委员会第五十八届会议的成果，其中敦促各国采取变革性和综合的办法应对在实现性别平等和妇女赋权方面剩下的重大挑战，并呼吁将性别平等、妇女赋权以及实现妇女和女童的人权表述为一项独立的目标，并纳入一切新的发展框架的所有目标的具体目标和指标，
13. **确认**对性别平等及妇女和女童赋权的各项区域承诺，特别是《亚洲及太平洋提高妇女地位雅加达宣言和行动计划》、² 《“北京+15”曼谷宣言》、³ 《亚洲及太平洋残疾人“切实享有权利”仁川战略》⁴ 以及经社会第157(XXXI)、第203(XXXVI)、第249(XLII)、第46/6、第51/7、第52/3、第53/2、第57/3、第61/10、第66/9、第67/9和第69/13号决议，
14. **注意到**《关于在东盟地区消除暴力侵害妇女行为的宣言》、⁵ 《东盟消除暴力侵害妇女行为以及消除暴力侵害儿童行为宣言》、⁶ 《南盟防止和打击贩运妇女儿童从事卖淫公约》、⁷ 《南盟促进南亚儿童福利区域安排公

¹ 联大第61/295号决议，附件。

² 联合国，《条约汇编》，第2515卷，第44910号，以及联合国，《条约汇编》，第2518卷，第44910号。

³ E/CN.6/1995/5/Add.1。

⁴ E/ESCAP/66/14及Corr.1和2。

⁵ 经社会第69/13号决议，附件，附录1。

⁶ 东南亚国家联盟，2004年6月30日，雅加达。

⁷ 东南亚国家联盟，2013年10月9日，斯里巴加湾市。

⁸ 南亚区域合作联盟，2002年1月5日，加德满都。

约》、^t《太平洋领导人性别平等宣言》、^u《2012-2015 年太平洋区域妇女、和平与安全行动计划》，^v 以及《经过修订的 2005-2015 年太平洋提高妇女地位和增进性别平等行动纲要》，^w

15. **注意到**妇女的多种多样情况并承认基于性别的歧视现象可单独发生，也经常与涉及年龄、种族、民族、宗教或信仰、健康、残疾、阶级、社会出身或职业，以及迁徙、法律或其他状况等等因素的其他形式的不平等有关联，而且多种交叉形式的歧视可以加剧不公正、社会边缘化和受压迫的体验，

16. **回顾**参加捍卫人权的妇女必须得到保护，而且政府有责任保障以个人或组织身份、为促进和保护人权而和平开展工作的妇女得以充分享有《世界人权宣言》、《公民权利和政治权利国际公约》以及《经济、社会及文化权利国际公约》所规定的所有权利，

17. **注意到**非政府组织、妇女组织及妇女问题研究中心、女权组织以及妇女学术界，通过开展基层活动、建立网络联系以及宣教工作，在促进妇女人权方面发挥了催化作用，各国政府应该给予鼓励、支助并提供信息渠道，以便于它们开展上述活动，

18. **确认**性别平等及妇女和女童赋权对实现人权以及为所有人和社会实现公平、注重性别问题的和具有包容性的可持续发展至关重要，

19. **承认**所有社会的妇女的多种多样情况，而且需要对处境最为不利的妇女采取特别措施以改善其状况并推动其获得生产性资源，

20. **重申**妇女和男子在家庭这一社会基本单位中的至关重要和平等的的作用，以及由此而来的促进家庭和社会福祉的重要性，并因此承认，养育子女需要父母、男女及整个社会共同承担责任，而且孕产、做母亲和育儿不得成为遭受歧视的缘由，也不得因此限制妇女充分参与社会，

21. **承认**家庭对可持续发展、包括为所有妇女和女童实现国际商定的发展目标所作的贡献，并承认性别平等和妇女赋权可以改善家庭和社会的福祉，因此强调有必要制定和执行旨在实现性别平等和妇女赋权、促使在家庭中男女共同承担责任并增进妇女充分参与社会的家庭政策，与此同时，如《北京宣言》和《行动纲要》所述，认识到在不同的文化、政治和社会制度下，存在着不同的家庭形式，

^t 同上。

^u 太平洋岛屿论坛，2012 年 8 月 30 日，库克群岛拉罗通加。

^v www.forumsec.org/resources/uploads/attachments/documents/Pacific%20Regional%20Action%20Plan%20on%20Women%20Peace%20and%20Security%20Final%20and%20Approved.pdf。

^w 第二次妇女问题太平洋地区部长会议，2004 年 8 月 20 日，斐济楠迪。

22. **还承认**自 1995 年以来，亚洲及太平洋区域在个人、社会、政治和经济生活的多个部门和领域实现妇女与男子、女童与男童平等方面取得了长足的进步，

23. **确认**尽管已有多项促进男女平等的国际和区域文书，而且尽管在实现男女平等方面已经取得了进步，但是对妇女和女童的歧视、偏见和压迫依然顽固存在，

24. **还确认**，《北京行动纲要》确定的目标和承诺尚未在所有 12 个重大关切领域得以充分实现和落实，这些关切领域是：贫穷、教育和培训、卫生、暴力行为、武装冲突、经济、权力和决策、提高妇女地位的体制机制、妇女的人权、媒体、环境以及女童，

25. **确认**，为了充分实现《北京行动纲要》阐述的目标、具体目标和行动，必须加强和改革机构，增加融资，加强监督和评估，强化问责制，建立更牢固的伙伴关系，并加强区域合作，同时顾及亚太地区各国的国情差异，特别是小岛屿发展中国家和其他因气候变化而面临风险的国家所具有的脆弱性，

二. 重申政治承诺

26. **重申**我们承诺全面有效地执行《北京宣言》和《行动纲要》以及在其后的历次审评会议上提出的各项建议，并吸取经验教训，因此决心消除剩余的执行差距，应对新的和正在出现的挑战和机遇，在亚洲及太平洋区域实现性别平等及妇女和女童赋权；

27. **谴责**对不同妇女和女童群体的一切形式歧视，并承诺加大行动和投资力度，以消除多种形式和重叠形式的性别不平等、剥夺权能和歧视现象；

28. **承诺**为实现妇女和女童赋权并切实改善她们的境遇和地位创造有利的环境，为此将努力消除性别不平等、暴力和歧视的社会因素和根源，包括根据《消除对妇女一切形式歧视公约》阐明的适当义务以及其他有关规定采取措施，扩展妇女和女童的权利和机会，扫除阻碍她们充分参与社会、经济和政治生活的障碍；

29. **还承诺**发起、制定、加强、监督、改革、实施和评估有助于在亚洲及太平洋区域支持妇女和女童赋权和实现性别平等的立法、战略、政策、方案、规章和条例以及预算，并使之涵盖《行动纲要》提出的所有 12 个关切领域，以及新出现的问题和挑战；

三. 巩固在亚太区域取得的成果

30. 在重申致力于《北京宣言》和《行动纲要》阐述的各项具体目标和行动的同时**承认**，在实现性别平等和为不同妇女和女童群体赋权方面已经取得了一些成果，但在消除对妇女和女童的一切形式直接和间接歧视

方面，挑战依然存在，尤其是 12 个重大关切领域以及自 1995 年以来出现的各种挑战；^x

妇女与贫困

31. **赞赏地注意到**，在整个亚洲及太平洋区域，生活在极端贫困中的妇女和女童的比例整体有所下降，妇女和女童的粮食安全状况有所改善，除其他因素外，这得益于实施了包括针对妇女的就业、教育和生计计划在内的各种社会保护措施，以及出台和实施了专门针对妇女的立法，这些立法为根据国家法律保障妇女与男子、女童与男童享有平等继承权铺平了道路；

32. 但是对持续存在的贫穷女性化现象**表示关切**，生活艰苦并且每天仅靠 1.25 美元至 2.00 美元生存的妇女和女童的绝对人数不断增加，而且有越来越多的妇女和女童，尤其是在农村及偏远、与世隔绝、难以到达和贫困的地区，以及妇女和女童中的各种弱势群体，包括移徙妇女、土著妇女、残疾妇女和女童、丧偶妇女和女性户主、单身妇女、离婚妇女、境内流离失所妇女和女童以及老年妇女，在土地和其他资产所有权、平等和共同控制权、管理权以及获得经济资源的机会方面，面临歧视和排斥；

妇女的教育和培训

33. **确认**在小学入学率方面取得了大幅度进展，亚洲及太平洋区域的几乎所有国家在此方面都已实现性别平等。我们还确认，整个区域为提高女童和妇女的中等教育及高等教育入学率和保留率，以及为提高女性识字率和女性在职业培训与职业跟踪中的参与率作出了努力；

34. 但是，对以下状况**表示关切**：尽管取得了上述成果，但在中学阶段，女童失学的可能性仍高于男童；女性继续接受正规教育的可能性低于男性，成为文盲的可能性则高于男性；建立在性别成见基础上的按科目分班的做法继续顽固存在，而同样地，在教学课程和课本中以及在教师中间，歧视性的、带有偏见的性别成见仍在不断加深，同时注意到妇女和女童教育程度的提高并未给她们带来经济成果；

妇女与保健

35. **确认**亚洲及太平洋区域的孕产妇死亡率已大幅下降，在过去二十年里其降幅几乎高达 62%；并注意到，女性的出生时预期寿命、卡路里摄入量以及包括性健康和生殖健康及生殖权利在内的卫生保健服务的提供均有所增加；

36. 但是，**关切地注意到**，包括青少年在内，本区域的总体孕产妇死亡率仍然居高不下；可获得熟练助产服务、产前和产后护理、计划生育服务和信息以及紧急产科和新生儿护理的机会有限，以及对不安全堕胎引起的并发症管理不足，仍然是相当大比例孕产妇死亡事件的促成因素；而且，本区域各国在孕产妇死亡率方面的显著差别依然存在。我们还注意到，必须在尊重、促

^x 第三部分的依据是对各国政府通过亚太区域《行动纲要》执行进展情况调查以及各自的国家审评报告所提供的信息进行初步分析后得出的结论。

进和保护所有人的性健康和生殖健康权利以及生殖权利方面取得更大进展，包括提供综合的性健康和生殖健康信息和服务，提供与年龄相适应的、综合、循证式的人类性行为教育，并清除各种法律、体制、经济和社会障碍，包括考虑审查和废除对接受堕胎的妇女和女童施以惩罚的各种法律。我们还注意到，必须在本区域终止妇女和女童中的童婚、早婚和强迫婚姻以及意外怀孕现象。我们进一步注意到，必须着手解决使人易受艾滋病毒感染的各种社会文化、经济和法律因素，以扭转妇女和女童新感染艾滋病毒人数上升的趋势，同时必须提高对艾滋病毒的认识，并扩大艾滋病毒和其他性传播感染的预防和治理措施的覆盖范围，为此，应在确保保密和知情同意的前提下，扩大国家驱动的可持续和综合应对行动的规模，实现多部门广泛覆盖预防、治疗、护理和支助措施，并调动艾滋病毒感染者、主要人口群体和民间社会的充分和积极参与。我们还注意到，妇女和女童的非传染性疾病有所增加，因此必须确保所有妇女和女童不论年龄、职业、原籍国、社会经济地位、残疾或其他状况，均可享受普及的医保服务；

对妇女的暴力侵害

37. **赞赏**本区域许多国家出台了新的和全面的立法、政策、行动计划和举措，以防止对妇女和女童的暴力侵害，使妇女和女童免受多种形式的暴力侵害，为暴力行为的幸存者提供一系列跨部门的服务和支助，并对施暴者绳之以法；

38. **但是，深感关切的是**，在本区域，包括性暴力、基于性别的暴力、亲密伴侣暴力和与信通技术有关的暴力等在内的对妇女和女童的各种形式暴力侵害之频繁，令人无法接受；有关法律得不到执行，歧视性法律条款依然存在，在执法过程中存在延误和对性别问题不敏感的现象；一些对妇女和女童实施暴力侵害的肇事者逍遥法外；一些特定的妇女群体成为施暴对象，其中包括单身妇女、老年妇女、土著妇女、弱势妇女、移徙妇女、丧偶妇女、贫穷妇女、残疾妇女和女童、携带艾滋病毒和患有艾滋病的妇女，以及遭受性剥削的妇女和女童；并且，存在一些特殊形式的对妇女和女童的暴力侵害，包括溺杀女婴、名誉犯罪、童婚、早婚、强迫婚姻和强迫劳动、拐卖妇女和女童、殴打和杀害被指责施行巫术的妇女、与嫁妆有关的暴力、女性生殖器割礼以及其他一些有害习俗；

妇女与武装冲突

39. **确认**本区域已作出努力，消除武装冲突、包括核试验和未爆弹药对妇女和女童造成的有别于男子和男童的影响，并加强妇女在防止和解决武装冲突、维持和平、建设和平以及制订和执行关于妇女、和平与安全的次区域和国家行动计划过程中的重要和积极作用，包括提高对解决冲突和建设和平的认识，实施教育方案，为受到武装冲突影响的妇女和女童提供服务，以及为经历过武装冲突的妇女提供长期、全面的支助和康复服务；

40. **还确认**，武装冲突和战争期间的强奸和性暴力是对人权的严重侵犯，对妇女及其家庭造成长期、不良的身心后果，并且我们注意到，在武装冲突、过渡和冲突后局势中的领导和决策岗位上，妇女代表性仍然不足，并强调妇女平等和充分参与所有维护和促进和平与安全努力的重要性，强调加强妇女

在决策过程、包括在重建努力中的作用的必要性，并强调妇女参与和平与安全以及加强妇女在此领域中的作用的重要性。我们还注意到，亚太区域的大多数国家尚未建立起规范框架，以确保在武装冲突时期以及在冲突后的局势下保护妇女和女童，使她们能够参与解决和防止武装冲突及建设和平，将侵犯妇女和女童人权、包括性暴力、法外处决和强迫失踪的肇事者绳之以法，通过长期的项目提供救援、补偿和恢复，发起制定有利于女性户主家庭的性别敏感政策，包括帮助女性前战斗人员重新融入社会，以及开展恢复性司法以打击有罪不罚现象；

妇女与经济

41. **赞赏地注意到**，为了促进工作领域无歧视以及男女权利、机会和待遇平等，已制定了各种方案和举措，包括出台和加强了有关同工同酬、孕产妇应享权利、平等获得和拥有土地、财产和其他资产的权利、防止骚扰以及支持职业培训和妇女创业的立法，并采取了各种激励措施，使更多妇女积极加入劳动力大军，进而促进可持续的经济增长。我们还承认，本区域为加强旨在规范移民和保护移民女工及其家庭成员以及非正规经济中的女工的法律和政策框架作出了努力；

42. **但是，感到关切的是**，在本区域的许多地方，妇女的经济参与程度、特别是拥有正式和体面工作的程度仍然偏低，自上世纪 90 年代初以来，一直停留在男性就业率的 62%至 65%之间。妇女继续承担着无偿工作、特别是家务和照料工作的主要责任；本区域的多数临时工、低报酬和低技能以及非正式工人都是妇女，她们从事的工作通常没有任何形式的社会和法律保护。我们注意到，迫切需要重视、减少并重新分配无报酬的照料工作，为此应优先发展全民社会保障政策。我们进一步注意到，缺乏基本的劳工权利，包括结社自由和集体谈判的权利。我们注意到持久存在的性别报酬差距、纵向和横向隔离，以及妇女在获得、拥有和控制财产和金融资产方面所面临的障碍。我们还注意到，移民妇女，特别是那些无文件记录者，仍然易受剥削和虐待，并且迫切需要建立和加强旨在消除拐卖需求的体制框架和机制，在原籍国、过境国和目的地国为移民妇女提供有效的保护和赋权。在推动妇女经济赋权的过程中，我们承认，必须加强努力，以实现平等的就业机会，支持妇女企业家，提高妇女在私营部门领导岗位上的代表性，支持工作与生活兼顾，消除限制性的性别成见，实现平等就业机会，使妇女能够充分发挥潜力并实现职业和家庭理想，从而使不同的妇女群体能够实现她们的权利并充分发挥她们的潜力；

妇女参与权力和决策

43. **欢迎并鼓励**在提高妇女在公共治理机构中的代表性方面所取得的进展，为此，除其他外，采取了一些临时性特别措施，例如通过设定性别指标，使亚太区域国家中的女性议员和女性高级公务员的人数得以增加；与此同时，在公共部门和私营部门采取了一些平权措施，以寻求纠正制度性歧视，其实施范围也包括了地方一级；

44. 但是，**关切地注意到**，本区域女性议员所占比例仍低于全球平均数，而且在国家议会中女性所占比例的提升并未导致地方和企业治理机构中女性决策者所占比例的大幅提升；

提高妇女地位的体制机制

45. **赞扬**亚太区域各国为提高妇女和女童的地位建立专门的国家机构。我们确认并强调，这些机构在推动实现性别平等及妇女和女童赋权的目标方面所发挥的核心作用，尤其是可动员这些机构支持采取多部门联合、全政府统筹的做法，以消除歧视和性别不平等的根源；

46. 但是**承认**，必须在我们的政府体制内部加强提高妇女地位国家机构的领导作用、授权和地位，并同时增加人力、财力和技术资源，以支持我们努力实现性别平等，确保实现妇女与男子、女童与男童的人权，使他们都可以充分和自由地行使其所有人权。我们还承认，实现性别平等及妇女和女童赋权是所有政府机构的共同责任，因此必须表现出政治意愿，提高认识，筹措资源，开发能力，建立机制并酌情制定评估战略，以便从国家到地方各级将性别平等纳入所有政府部委、部门和办公室工作的主流；

妇女的人权

47. **赞赏**亚洲及太平洋区域几乎所有国家都已批准《消除对妇女一切形式歧视公约》，以支持所有妇女和女童的人权，同时还注意到，各国为保护和促进男女平等权利而采取的立法措施，以及为提高所有妇女和女童的普法知识而采取的举措；

48. 但是，**感到震惊的是**，在亚洲及太平洋区域，妇女和女童的权利，包括生殖权利，以及妇女和女童人权的捍卫者的权利继续受到侵犯，其表现为广泛发生的对妇女和女童的暴力侵害、司法和执法系统内的歧视性做法，以及顽固存在的歧视和性别陈腐观念，这加剧了对妇女的压制，并使妇女充分自由参与社会、政治和经济生活各个方面的能力受到限制。我们重申，必须考虑普遍批准《消除对妇女一切形式歧视公约》及其《任择议定书》，并且有必要酌情根据缔约国在该公约下承担的义务出台和(或)加强国家立法。我们还鼓励考虑批准和有效执行《联合国打击跨国组织犯罪公约》^y 及其各项议定书，特别是《关于防止、禁止和惩治贩运妇女和儿童行为的补充议定书》，^z 以及《保护所有迁徙工人及其家庭成员权利国际公约》；^{aa}

妇女与媒体

49. **注意到**，已采取各种措施，促进公平获得和使用信息、通信渠道、媒体以及信息和通信技术(信通技术)，包括教育和培训方案以及媒体节目，这些方案不仅照顾到妇女和女童的需要、关切和利益，而且对妇女形象的宣传既

^y 联合国，《条约汇编》，第 2225 卷，第 39574 号。

^z 联合国，《条约汇编》，第 2237 卷，第 39574 号。

^{aa} 联合国，《条约汇编》，第 2220 卷，第 39481 号。

公正、又不带成见。与上述措施相关的，我们还注意到，越来越多的妇女和女童正在通过“互联”获得赋权，这种“互联”有助于她们获得言论自由权利，对性别成见发出挑战，分享观点和看法，建立知识，并获得信息。我们还注意到，妇女和女童的媒体和数字技术素养日益提高，这对其充分参与社会和公共生活至关重要；

50. 但是，**感到关切的是**，妇女和女童接触媒体和信通技术的机会仍然少于男子和男童，她们在媒体和信通技术领域担任的决策职位仍然少于男子，对媒体和信通技术的治理与发展的影响力也不如男子。妇女继续受到在线骚扰、纠缠和暴力侵害，并收到各种进一步加深压迫性和偏见的性别成见的信息和图片。我们注意到，互联网和移动电话服务提供商在确保妇女和女童的安全和隐私方面负有重大责任。我们还关切地注意到，尽管取得了一些进步，但媒体仍不时地对妇女形象和妇女的一些负面行为进行歧视性、有辱人格和带有成见的宣传，这对妇女的权利和利益以及妇女赋权都是有害的；

妇女与环境

51. **严重关切地注意到**，各方对 2020 年之前全球温室气体排放所作减排承诺的总体效应，以及为有可能把全球平均气温的升幅控制在 2°C 以内或比工业化前水平高 1.5°C 以内所需要保持的总体排放途径，这两者之间存在着巨大差距；

52. 尽管如此，**欣慰地看到**有一些国际、国家和区域性的举措和承诺，要在这个特别易受气候变化和灾害影响并承受由此导致的流离失所、跨境迁徙、迁居以及被迫人口流动加剧之苦的地区，应对自然灾害和气候变化对妇女和女童逐渐产生的过度的影响，推动将性别平等纳入减少灾害风险和促进可持续发展政策的主流，并支持男女有平等的机会获得和控制清洁和可再生能源、安全饮用水和卫生条件以及各种技术；

53. 但是，对妇女在公平享有对自然资源和土地的所有权、控制权和获取机会方面继续面临着过多障碍，**表示关切**。我们也对采掘业及跨国公司的所作所为对妇女的土地和自然资源权利所产生的影响表示关切。此外，妇女(包括土著妇女和农村妇女)的环境知识和技能通常遭到无视，而且在环境政策和方案、包括与气候变化、减少灾害风险以及灾害管理有关的环境政策和方案的设计、执行和评估决策机构中，妇女的代表人数仍然不足。我们重申，有必要更广泛地将性别观念纳入主流，包括公平考虑妇女与男子、女童与男童在应对气候变化和自然灾害方面的各种需要及脆弱性。我们鼓励作出切实的全球性努力以应对气候变化和灾害对妇女和女童的影响，包括考虑妇女和女童的基本权利，保护她们免遭虐待、剥削和流离失所；

女童

54. **赞扬**亚洲及太平洋各国普遍批准了《儿童权利公约》并参与了相关举措，以发展和加强旨在保护女童和男童权利、促进所有儿童全面发展的法律框架。我们还注意到，在降低婴幼儿和五岁以下儿童死亡率、减少营养不良和青少年怀孕以及杜绝对伤害女童的行为有罪不罚的现象方面都取得了进步；

55. 但是，**深感关切的是**，女童的权利继续受到侵犯；在本区域的一些地方，儿童性别比例失调，童婚、早婚和强迫婚姻以及青少年怀孕现象盛行；重男轻女，其具体表现有：对儿子的偏好、溺杀女婴、女童营养不良率高于男童、女童就学率更低以及对女童的拐卖和严重剥削，包括劳动力剥削或性剥削。我们认识到为女童提供全面的性健康和生殖健康服务的必要性；

56. **认识到**，迫切需要普及全面的便利青年的卫生服务，包括便利青年的性健康和生殖健康服务、非传染性疾病的教育以及与年龄相适应的、综合、循证式的人类性行为教育，这对于妇女在性健康和生殖健康方面作出知情决定，防止意外怀孕、不安全堕胎、艾滋病毒和性传播感染，以及防止童婚、早婚和强迫婚姻，都是必不可少的。我们还认识到，迫切需要消除在便利青年的服务方面的法律、规章和社会壁垒；

四. 继续前进：在 2015 年后加快执行《北京宣言》和《行动纲要》的措施

57. 认识到在实现性别平等的目标方面已经取得的成果以及持续存在和新出现的各种挑战，重申必须实现《北京宣言》和《行动纲要》阐述的为所有人充分实现人权及公平、包容性和可持续发展的战略目标，并进一步巩固和加强已对增进性别平等作出有效贡献的政策、立法、战略、方案和行动，同时考虑到各国的优先事项和国情，作出下列**承诺**：

加强机构

(a) 加强我们的公共机构，以消除造成性别不平等的结构性和根本性原因，特别是加强议会的能力，以推动支持性别平等的立法，从而支持全面有效地执行《行动纲要》，并增强我们提高妇女地位国家机构的人力和财力，以便与其他国家机构合作，全面有效地执行《行动纲要》；

(b) 消除法律和政策障碍，并积极采取措施，改变在健康、性健康和生殖健康及生殖权利、家庭生活、金融、教育和就业等妇女生活的方方面面存在的与妇女决策权和自主权有关的歧视性社会规范和态度，并确保妇女和女童诉求有门并获得法律补救；

(c) 根据国情，加强我们在促进性别平等、保护妇女权利和提高妇女地位方面的国家机构的地位和授权，这些机构若未设为单独的部委，可设在一个中央政策协调部委或机构中；

(d) 根据国情，为提高妇女地位国家机构提供资金，使其能够充分和有效地履行自己的职权；

(e) 发展我们在促进性别平等和提高妇女地位方面的国家机构的能力，使其拥有充足和适当的人员配备、技术和财政资源；

(f) 通过建立问责机制和措施促进性别问题主流化，并将性别平等纳入政策、立法、方案、计划、公共支出程序和其他措施的设计、执行与评估之中，使性别问题纳入包括政府和议会在内的所有公共机构的主流成为制度化；

(g) 从国家到地方，在促进性别平等的各项政策和方案的制订过程中顾及所有妇女和女童的不同需要和具体情况，包括性别问题与残疾问题的相互交叉性；

(h) 根据国家立法采取一切措施提高妇女和青春期女童在决策岗位的参与程度和领导作用，以实现妇女与男子一起充分和平等参与各级政府的目标；

(i) 在国家的所有机构中提高政策制订者和公务员对性别、性别平等、妇女的人权和妇女赋权问题的认识，以加强政治承诺和能力，在所有部门以协调统筹的方式消除性别不平等的根源，并满足妇女和女童的具体需要和利益，包括消除一切形式的歧视；

(j) 强调须加强国家妇女机构之外的其他问责机制，比如人权委员会和监察员机关，以便通过与其他监督机构的协调加强国家妇女机构的有效性；

(k) 加强负责执行《行动纲要》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《儿童权利公约》、《残疾人权利公约》和其他应对性别关切的相关国际文书的政府各部和机构之间的协调并实现协同增效；

增加融资

(l) 为促进实现性别平等及妇女和女童赋权的多部门措施提供资金，以体现对在亚洲及太平洋充分执行《北京宣言》和《行动纲要》重新作出的承诺，并为此目的确保向联合国系统，特别是妇女署，提供适当水平的资源，使它们能够支持这一实施工作；

(m) 避免重复，优化稀缺资源，做到性别平等和妇女赋权各方案与残疾妇女和女童权利各方案之间的协调；

(n) 探讨建立和强化机制的可能性，为旨在解决《行动纲要》12个关切领域问题的各项举措提供多年期的定向融资；

(o) 扩大和丰富实现性别平等、妇女人权及妇女和女童赋权所需资金的来源，包括调动国内资源、官方发展援助、金融交易税收、私营部门投资，以及吸引慈善基金会的参与；

(p) 鼓励对宏观经济政策和贸易协定进行性别角度的分析，确保其不会延续性别不平等，而是切实为男女提供平等机会；

(q) 落实、监督和评估有效促进性别平等的规划和预算编制工作，以促进高效率、有效和公平的公共部门预算支出；

(r) 制定专门的供资机制和(或)方案，以支持那些帮助开发妇女领导能力、推动妇女充分参与各级和各部门决策的组织的工作，并加强这些组织的能力；

(s) 鼓励国际金融机构审查和修订各项政策、程序和人员配置，确保投资和方案有益于妇女，从而有利于可持续发展，并鼓励布雷顿森林机构、联合国及其各项基金和计划署以及各专门机构，建立经常性和实质性的对话，

包括在实地一级的对话，进行高效率有效的援助协调，以便加强各自方案的有效性，造福于妇女及其家庭；

(t) 鼓励私营部门进一步为实现性别平等、提高妇女和女童地位作出贡献，包括促进妇女参与私营部门；

(u) 制定并加强各种机制和工具，以成果为基础跟踪为实现性别平等、妇女权利以及妇女和女童赋权而进行的财政拨款和支出，包括开展性别审计和性别审评，以及公布关于公共部门支出以及公私营投资的信息；

加强问责制

(v) 建立和加强问责制度，以便在国家政策制定、规划和公共支出过程中充分而有效地执行《行动纲要》，并履行在《消除对妇女一切形式歧视公约》以及 2015 年后全球发展议程中与性别问题有关的各项目标方面所作的承诺；

(w) 加强政府机构之间以及政府机构与议会、民间社会以及公共和私营部门之间的通报和信息共享，以支持在地方和全国开展协调、提高透明度并建立问责制以促进性别平等成果；

(x) 加强努力，以公布政府预算，使之成为对所有公民开放的透明的公开文件，并支持吸引民间社会和妇女组织参与对政府预算和预算成果进行跟踪和监督；

(y) 支持吸引妇女、妇女组织和青年妇女组织及其他民间社会活动者参与国家和地方决策机构以及相关进程，促进妇女权利和实现性别平等及妇女和女童赋权；

(z) 加强国家统计机构和系统，通过加大资金和技术投入，及时制作、分析和传播可靠和可比的性别统计资料以及按性别、年龄、残疾和其他相关类别分列的数据，并增强政策制订者解读和利用已有的数据为循证式政策、方案制订和规划决策提供信息依据的能力，以及监督《行动纲要》执行进展的能力；

(aa) 以统计委员会建议的性别核心综合指标^{bb}为指导，在官方统计的制作和传播中纳入性别视角，包括由多边和双边发展机构应国家政府的请求为此提供支持；

(bb) 参考有关性别统计的国际和区域协定，设立符合国情的、可衡量的目标和指标，以审查和评估我们重申的全面有效执行《行动纲要》的承诺的落实情况；

(cc) 在全国和地方各级开展并加强对《行动纲要》执行进展情况和成果的参与性和包容性监督、评价和报告，覆盖范围包括为促进性别平等而实施的政策、战略、资源配置和方案；

^{bb} 见 E/CN.3/2013/10。

(dd) 针对具有各种不同水平和识字能力的妇女和女童的各种群体，采用她们能够理解的方式和语言，加强性别平等政策和方案的宣传工作；

创建更强大的伙伴关系

(ee) 为了在区域、国家和地方层面全面有效地执行《行动纲要》，创建和加强包容性和相互问责的伙伴关系，吸引政府、议会、联合国系统、国际和区域组织、非政府组织、学术界、教育和研究机构、私营部门、雇主和工人组织、媒体和其他有关活动者参与；

(ff) 加强与包括妇女组织在内的民间社会团体在重大政策、方案和预算问题上的协调与磋商机制，并增强民间社会在设计、执行和评价与《行动纲要》和性别平等成果有关的措施过程中的作用和贡献；

(gg) 通过公私营伙伴关系等方式加强私营部门参与《行动纲要》全面有效的执行；

(hh) 鼓励和支持联合国的“一体行动”，包括各项区域协调机制，为执行《行动纲要》和取得性别平等成果推动制定和开展各项方案、技术支持、能力建设以及其他措施，并加强联合国妇女署在引领、协调和促进联合国系统性别平等和妇女赋权的问责工作方面的作用；

(ii) 支持并扩大南北合作、南南合作和三角合作，将其作为加强伙伴关系的战略手段，以此通过分享知识和信息、发展能力以及执行各项方案和项目，加强《行动纲要》的有效执行。

(jj) 加强各政府实体之间的沟通、协调和合作，以便推动将残疾妇女和女童议题纳入发展方案以及性别平等政策和方案。

加强区域合作

58. 请亚太经社会执行秘书酌情与联合国促进性别平等和增强妇女权能署以及联合国其他有关实体合作：

(a) 在秘书处的工作方案中将《行动纲要》和本宣言的全面有效执行列为优先事项；

(b) 加强经社会成员、准成员之间的区域和次区域对话与合作，支持采纳跨部门的政策、战略、方案和最佳实践方法，以协调一致、相互协商的方式执行《行动纲要》；

(c) 根据请求为亚太经社会成员和准成员提供支持，在区域和国家层面执行《行动纲要》和本宣言；

(d) 推动区域合作，包括南北合作、南南合作和三角合作，为成员国之间分享最佳实践提供便利，协助它们执行《行动纲要》和在其后的审评中提出的各项建议，包括本宣言所载的各项建议；

(e) 与联合国发展集团合作，通过区域协调机制确保将会议的成果纳入促进性别平等和增强妇女权能的区域发展议程；

(f) 通过区域民间社会接触机制等渠道，加强与区域民间社会的协调；

(g) 在 2019 年举办一次区域政府间会议，审评亚太经社会成员和准成员在进一步执行《行动纲要》以及执行本宣言方面所取得的区域进展；

(h) 将“亚洲及太平洋性别平等和妇女赋权：‘北京+20’审评会议”的成果作为亚太区域的贡献提交妇女地位委员会第五十九届会议；

(i) 将“亚洲及太平洋性别平等和妇女赋权：‘北京+20’审评会议”的成果提交亚洲及太平洋经济社会委员会第七十一届会议审议。

59. 随着国际社会制订新的 2015 年后发展议程，**敦促**所有国家和所有其他利益攸关方采取变革性的全面做法，紧急处理实现性别平等及妇女和女童赋权方面仍然存在的重大挑战，并根据可持续发展目标开放工作组谈判成果，将性别平等、妇女赋权及妇女和女童的人权作为一项单独目标，以具体目标和指标形式纳入一切新的发展框架。

决议 71/14

2015–2024 年亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年

亚洲及太平洋经济社会委员会，

重申所有人，不论身在何处，均享有在法律面前得到承认的人权，这是《世界人权宣言》中所载明的，³⁸

回顾《公民权利和政治权利国际公约》、³⁹《儿童权利公约》、⁴⁰《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》⁴¹和《残疾人权利公约》，⁴²其中规定缔约国应在儿童出生之后不加歧视地立即予以全部登记，

还回顾其 2013 年 5 月 1 日关于亚洲及太平洋改进民事登记和人口动态统计高级别会议成果的执行工作的第 69/15 号决议，以及 2011 年 5 月 25 日关于改进亚洲及太平洋民事登记和生命统计的第 67/12 号决议，

欢迎2014 年 11 月 24 日至 28 日在曼谷举行的亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议所做的承诺，包括宣布 2015–2024 年为亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年，

满意地注意到成员国派出高级别、多部门的代表以协作的方式参与了上述会议及其筹备过程，

赞赏亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组有效监督

³⁸ 联大第 217A(III) 号决议。

³⁹ 见联大第 2200A(XXI) 号决议，附件。

⁴⁰ 联合国，《条约汇编》，第 1577 卷，第 27531 号。

⁴¹ 联合国，《条约汇编》，第 2220 卷，第 39481 号。

⁴² 联合国，《条约汇编》，第 2515 卷，第 44910 号。

了会议的实质性筹备工作，

还赞赏会议的共同主办方和其他发展伙伴为会议及其筹备过程做出了重大贡献，并赞赏它们展示出的密切协作，这为发展伙伴跨越各自的任务授权开展合作，共同应对多方面的发展挑战，同时扩大它们的集体影响树立了榜样，

赞赏在民事登记和人口动态统计方面日益增强的发展势头，包括通过在非洲、拉丁美洲和东地中海等区域实施的区域举措而取得的进展，

审议了亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议的报告，⁴³

1. **核可**本决议附件所载的《亚洲及太平洋“统计工作全民覆盖”部长级宣言》和《亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域行动框架》；

2. **据此宣布** 2015-2024 年为亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年，以便实现共同的愿景，到 2024 年使本区域所有人均受益于全民覆盖、与时俱进的民事登记和人口动态统计系统，从而便利其实现自身权利并支持善政、健康和发展；

3. **敦促**成员国根据本国的需要，尽一切努力执行《部长级宣言》，同时遵从《区域行动框架》所载大、小目标、主要原则和执行步骤的指导；

4. **决定**按照《区域行动框架》中所载的时间表，对其执行进展情况，于 2020 年开展中期审查，并于 2025 年开展最后审查；

5. **请**执行秘书：

(a) 将执行《部长级宣言》和《区域行动框架》作为优先事项；

(b) 继续与有关的捐助方和其他发展伙伴密切协作，加强在国家、次区域和区域层面提供的技术支持，推动区域和跨区域合作，开展宣传运动，并帮助各国调动资源、获得融资，以此为各国家行动提供援助；

(c) 积极推动以全局性的方法来对待民事登记和人口动态统计工作，因为这些系统在实现包容性以人为本的发展、特别是在落实预计将在 2015 年 9 月联合国首脑会议上通过的 2015 年后发展议程方面可以发挥至关重要的作用，为此可探讨在各级加强发展伙伴间的协作与协调的途径；

(d) 支持亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组履行其为《区域行动框架》的监督和战略指导职能，并做好亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年的管理机构；

(e) 根据《区域行动框架》中规定的审查时间表，向经社会第七十二届、第七十六届和第八十一届会议报告本决议的执行进展情况。

第五次全体会议
2015 年 5 月 29 日

⁴³ E/ESCAP/71/27。

附件

A. 亚洲及太平洋“统计工作全民覆盖”部长级宣言

我们，亚洲及太平洋经济社会委员会的成员和准成员的部长和代表们，出席了 2014 年 11 月 24 日至 28 日在曼谷举行的亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议，

1. **重申**，所有人，不论身在何处，均享有在法律面前得到承认的人权，这是《世界人权宣言》中所载明的，^a
2. **回顾**《公民权利和政治权利国际公约》、^b 《儿童权利公约》、^c 《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》^d 以及《残疾人权利公约》，^e 其中规定，缔约国应在其所有儿童出生之后不加歧视地立即予以登记，这一规定也援引在联大及人权理事会通过的相关决议（最新的相关决议是 2011 年 12 月 19 日联大第 66/141 号决议和 2013 年 3 月 21 日人权理事会第 22/7 号决议）中，
3. **还回顾**《关于婚姻的同意、结婚最低年龄和婚姻登记的公约》^f 规定，缔约国应确保所有婚姻由主管当局适当的官方登记处予以登记，
4. **进一步忆及**联大 2014 年 1 月 29 日第 68/261 号决议核准了官方统计基本原则，以及联大 2010 年 6 月 3 日第 64/267 号决议承认，及时拥有用以衡量国家进展情况的可靠的统计数据和指标，对于作出知情决策和在国家、区域和国际层面监测千年发展目标，是必不可少的基础，并理解这应扩展到其他国际商定的发展目标以及在国家以下各级开展监测，
5. **回顾**世界卫生大会 2014 年 5 月 24 日第 WHA67.14 号决议，其中敦促成员国应在 2015 年后发展议程的背景下，确认实行问责制的重要性，加强民事登记和人口动态统计以及健康信息系统，它可提供不泄露个人信息的分列式数据用以监测健康公平，
6. **还回顾**经社会 2011 年 5 月 25 日第 67/12 号决议、以及 2013 年 5 月 1 日第 69/15 号决议，其中确认民事登记和人口动态统计对测量援助效果、提高最为脆弱群体的能见度并改善相关政策重点非常重要，
7. **欢迎**世界卫生大会 2014 年 5 月 24 日第 WHA67.10 号决议，其中核准“每个新生儿：终结可预防死亡的行动计划”，尤其是所有新生儿都要获得登记、而且新生儿以及孕产妇死亡和死产儿都要统记的战略目标，

^a 联大第 217A(III) 号决议。

^b 见联大第 2200A(XXI) 号决议，附件。

^c 《联合国条约汇编》，1577 卷，27531 号。

^d 《联合国条约汇编》，2220 卷，39481 号。

^e 《联合国条约汇编》，2515 卷，44910 号。

^f 《联合国条约汇编》，521 卷，7525 号。

8. **还欢迎**联合国难民事务高级专员方案执行委员会 2013 年 10 月 17 日对民事登记作出的结论，^g 其中提出了民事登记和书面记录对保护难民的重要意义，以及缺乏民事登记和相关记录使人很容易沦入无国籍状态并面临相关保护风险，

9. **认识到**民事登记是根据国家法律持续、永久性、强制性以及全民性地记载人民生命重要事件的发生及其特征，包括出生、死亡、胎儿死亡、结婚、离婚、领养、合法化以及承认，

10. **还认识到**民事登记和人口动态统计系统，视一国的国家法律和行政安排而定，通常由多个部委和政府机构共同负责，如内政部、司法部、内务部、卫生部、国家统计局以及省市地方政府等，

11. **确认**全民覆盖、与时俱进的民事登记和人口动态统计系统，对实现包容、公平和以人为本的发展可发挥至关重要的作用，包括：

(a) 为个人提供证件和永久性记录以确定其法律身份、公民地位及家庭关系，并随后协助获得基本服务，如教育和医保等，以促进社会保护和包容；

(b) 通过改善政治参与和问责制以促成善政并加强公共管理，同时为国家人口数据库、国民身份方案以及电子政务提供基础，从而便利提供公共服务；

(c) 提供有关人口动态和人口健康状况的统计及其他信息，为地方、省份和以及国家层面决策工作提供循证基础，包括采取预防性和有针对性的干预行为，处理社会、经济和健康不平等，尤其是不易接触及被边缘化人口中的这类不平等；

(d) 协助实施全民医保覆盖并提供最为可靠的数据以监测并处理死亡原因，包括为改善新生儿、婴儿和孕产妇健康的措施提供循证基础；

(e) 提供文件以证明家庭关系和公民地位，并编制按年龄、性别和地域分列的统计数据，从而促进性别平等和妇女和女童赋权；

(f) 预防并减少发生无国籍状态、人口拐卖、童婚早婚、童工等风险，同时促进持久解决难民问题，包括为此记载与原籍国的关联；

(g) 提供信息协助人道主义规划、减少和管理灾害风险及救灾援助工作，

12. **对于**本区域估计有 1.35 亿的 5 岁以下儿童没有登记出生、而且有数百万其他人口动态事件没有登记 **深为关切**，^h

^g 联合国难民事务高级专员，《关于民事登记的结论》，第 111 号(LXIV)-2013 年，EXCOM 结论，2013 年 10 月 17 日。

^h 这是联合国儿童基金会提供的估计数字，“每个孩子的出生权利：出生登记的不平等和趋势”（纽约，2013 年）。

13. **对于**本区域大多数国家没有普遍设立符合相关国际标准和建议的与时俱进的民事登记和人口动态统计系统 **感到震惊**,ⁱ
14. **相信**采取全面、综合做法改善民事登记和人口动态统计、使所有相关利益攸关者参与,并且将民事登记和人口动态统计纳入相关国家发展规划,是发展和改善民事登记和人口动态统计系统最为有效和可持续的途径,
15. **认识到**需要处理不易接触和被边缘化人口在普及民事登记方面的差距,包括那些农村、偏远、与世隔绝或边境地区的人口、少数族裔、土著人、移徙人员、非本国国民、寻求庇护者、难民以及无国籍和无证书人士,
16. **还认识到**需要特别注意提高国家在死亡登记和确定死亡原因方面的能力,包括按照“国际疾病分类”开具死亡医学证明书和死因编码,以及实行口头尸检和开展医务人员培训,
17. **强调**民事登记和人口动态统计系统的运作,应在联合国“关于人口动态统计系统的原则和建议”的指导下进行,^j并根据“官方统计基本原则”编制人口动态统计数据,
18. **强调**全民覆盖的民事登记是人口动态统计数据的最佳来源,虽然住户调查具有相当高的价值,但不能替代民事登记作为数据来源所具有的这些优势:普遍性、永久性、连续性以及档案保存和长远成本效益好,因此不能长远取代民事登记和人口动态系统,
19. **认识到**国际、区域和次区域组织及举措通过开展宣传、技术援助、能力建设、传播信息、调研、创新以及推动交流知识和最佳实践,对于帮助各国发展和改进民事登记和人口动态统计具有重要作用和增值效应,^k
20. **还认识到**非政府组织、民间社会、专业协会、媒体和私营部门(包括公私营伙伴关系各方),也可以根据国家优先事项和战略在支助改善民事登记和人口动态统计方面发挥重要作用,
21. **相信**监测与问责制、包括设立民事登记和人口动态统计要素国家目标,可加速改善民事登记和人口动态统计系统,
22. **赞赏**成员和准成员已做出各种努力改善其民事登记和人口动态统计系统,

ⁱ 根据 2010-2013 年期间亚太经社会 47 个(总共有 62 个)成员国和准成员使用由昆士兰大学 and 世界卫生组织开发的快速评估工具所进行的自我评估的结果,36 个拥有的民事登记和人口动态统计系统的国家属于“运作不正常”、“薄弱”和“运作中但不充足”类别。

^j 《人口动态统计系统的原则和建议:第三修订本》(联合国出版物,出售品编号 E.13.XVII.10)。见:<http://unstats.un.org/unsd/Demographic/standmeth/principles/M19Rev3en.pdf>。

^k 例如,2014 年 9 月 23 日至 25 日在首尔举行的第一届国际身份管理会议确认,民事登记是个人公民身份识别的基础,以及在民事登记和身份管理之间建立有机联系至关重要。

23. **还赞赏**发展伙伴作为区域举措的一部分持续支助改善亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计，包括最近做出努力在国家、区域和全球层面为民事登记和人口动态统计改善活动加强供资，
24. **认识到**各次区域方案在改善民事登记和人口动态统计、以及实施本《宣言》方面发挥了宝贵作用，在处理独特的次区域挑战方面尤其如此，
25. **承认**设立民事登记员区域网络将有助于为实现全民事登记而促进信息共享和同侪技术支持，
26. **欢迎**在民事登记和人口动态统计方面不断增长的势头，包括亚洲及太平洋及其他区域(包括非洲、拉丁美洲以及地中海东部)的发展中国家开展各种举措取得的进展，
27. **赞扬**亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组在监督部长级会议的筹备工作以及制定《亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域行动框架》方面所做的努力，
28. **对**部长级会议联合主办方、并且对东道国泰国政府**表示赞赏**，
29. **宣布**我们的共同愿景是，到 2024 年，亚洲及太平洋所有人民均享有全民覆盖、与时俱进的民事登记和人口动态统计系统，从而便利其实现自身权利并支持善政、健康和发展，
30. **确认**我们共同愿景的实现取决于以下目标的实现：
- (a) 目标 1：出生、死亡及其他人口动态事件的民事登记全民覆盖；
 - (b) 目标 2：所有个人都获得出生、死亡及其他人口动态事件(视情况必要而定)的民事登记法律文件，用以诉求身份、公民地位及随之产生的权利；
 - (c) 目标 3：在民事登记记录的基础上制作准确、完整和及时的人口动态(包括死亡原因)统计数据并进行传播；
31. **宣布** 2015 年至 2024 年为“亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年”，藉此实现我们的共同愿景；
32. **核准**《亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域行动框架》，以便帮助各国政府和发展伙伴加快并集中努力实现我们的共同愿景；
33. **承诺**实施《区域行动框架》，从而促使所有相关利益攸关方作出全面、综合和一致努力，在以下各个行动领域实现共同愿景、目标和国家目标：
- (a) 政治承诺；
 - (b) 公众介入、参与以及创造需求；
 - (c) 协调；
 - (d) 政策、立法和实施条例；
 - (e) 基础设施与资源；

(f) 操作程序、实践与创新；

(g) 人口动态统计数据的编制、传播和使用；

34. **还承诺**到 2015 年底，设立有效和可持续的国家民事登记和人口动态统计协调机制，制定国家改进战略(包括监测和评价)，确立到 2024 年的国家目标以及启动实施《区域行动框架》的其他步骤；

35. **决心**特别注意并采取措施减少民事登记面临的所有障碍，并确保不易接触和被边缘化的人口动态事件的登记工作，同时提高国家在死亡登记和确定死亡原因方面的能力；

36. **呼吁**发展伙伴以协调方式向各国提供技术和财政援助，以利于采取全面和综合做法改善民事登记和人口动态统计；

37. **邀请**所有相关发展伙伴参加支助实施《区域行动框架》的区域伙伴关系并作出贡献，包括以下各方：

(a) 次区域组织，包括东南亚国家联盟，南亚区域合作联盟以及经济合作组织，以及布里斯班协议集团主持下的太平洋人口动态统计行动计划(2011-2014)等举措，以推动次区域合作改善民事登记和人口动态统计；

(b) 发展合作机构，根据国家政策和优先事项加强其规划和方案对民事登记和人口动态统计以及相关发展援助领域的影响；

(c) 双边和多边发展机构、银行和其他金融机构(如世界银行集团和亚洲开发银行)，利用其技术和金融资源，支助改善民事登记和人口动态统计；

(d) 联合国系统，包括各个方案、基金和专门机构，联合支助改善民事登记和人口动态统计，包括有效利用国家、区域和国际层面的现有机制，如联合国发展集团、国别工作队以及灾害和应急规划和反应小组；

(e) 非政府组织及民间社会组织，支助各国政府并加强持续响应包括不易接触和被边缘化人口在内的所有人民的愿望和需求；

(f) 私营部门，推动创新，并加大力度建立公私营伙伴关系；

(g) 学术界、科研机构和专业协会，收集、编制和传播最佳实践、创新和技术资源；

38. **指定**亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组负责监督《区域行动框架》工作以及保管《十年》并通过经社会提出报告；

39. **呼吁**成员、准成员和发展伙伴，支持进一步发展亚洲及太平洋民事登记员区域网络，尤其支持其对执行《区域行动框架》作出贡献；

40. **鼓励**成员和准成员倡导将民事登记和人口动态统计纳入 2015 年后发展议程；

41. **建议**改善民事登记和人口动态统计系统的工作纳入联合国发展援助框架；

42. 请执行秘书：

- (a) 优先支持成员和准成员与其他相关实体合作，充分、有效和可持续地实施本《宣言》以及《区域行动框架》；
- (b) 为实施《区域行动框架》提供秘书处支助；
- (c) 负责监督在 2020 年和 2025 年开展《区域行动框架》实施进展区域审评工作；
- (d) 将改善民事登记和人口动态统计系统工作纳入秘书处工作主流；
- (e) 继续与发展伙伴接触以确保区域伙伴关系持续、协调和有效运作；
- (f) 向经社会第七十一届会议提交本次部长级会议成果。

B. 亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域行动框架

一. 引言

1. 亚太区域各国通过经社会第 69/15 号决议要求采取进一步的区域行动支持改进民事登记和人口动态统计系统。区域行动框架回应了这一请求，成为各国政府和发展伙伴集中努力和加快努力的催化剂，以实现本文件所概述的在拟议的亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年(2015–2024 年)期间的共同愿景和三项民事登记和人口动态统计目标。
2. 区域行动框架推动在地方、省份、国家和国际各个层面的协作，推动多个利益攸关方行动步调一致，前后有序，并监测为实现这些共同成果所取得的进展。
3. 在亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组的指导之下，¹ 区域行动框架的制订工作从 2014 年期间与各国和发展伙伴间的全面磋商获益匪浅。区域行动框架以《亚洲及太平洋改进民事登记和人口动态统计区域战略计划》为基础，并为其实施提供现实的手段。[■]
4. 民事登记和人口动态统计的定义是：根据其国家法律、规定、条例以及当时有效的政策，对人口动态事件(包括出生、死亡、胎儿死亡、结婚、离婚、领养、合法化以及承认等)的发生和特点进行连续、永久、强制性和普遍性的记录和编制。[■]

¹ 根据经社会第 69/15 号决议于 2013 年 9 月设立了区域指导小组，小组由比例平衡的来自经社会五个次区域的政府代表，来自民事登记、卫生和统计部门的代表，以及获得授权支持本区域改善民事登记和人口动态统计系统的各区域组织的代表组成。

[■] 业经经社会第 69/15 号决议核可。

[■] 《人口动态统计系统的原则和建议：第三修订本》(联合国出版物，出售品编号 E.13.XVII.10)。见：<http://unstats.un.org/unsd/Demographic/standmeth/principles/M19Rev3en.pdf>。

A. 共同愿景、目标和行动领域

5. 共同愿景是：到 2024 年，亚太区域所有人民将受益于全民覆盖、与时俱进的民事登记和人口动态统计系统，从而推动其权利的实现，并支持善政、健康和发展。

6. 区域行动框架的大小目标提出各项可衡量的成果，以反映出 2015-2024 年十年期间在实现共同愿景方面所取得的进展。它们确认了适用于所有国家和地区的核心人权原则：循序渐进的实现、不倒退、不歧视和公平。

7. 三大目标是：

(a) **目标 1：**出生、死亡及其他人口动态事件的民事登记全民覆盖；

(b) **目标 2：**所有个人都有出生、死亡及其他人口动态事件(视情况必要而定)的民事登记法律文件，用以诉求身份、公民地位及随之产生的权利；

(c) **目标 3：**在民事登记记录的基础上制作准确、完整和及时的人口动态(包括死亡原因)统计数据并进行传播。

8. 共同愿景能否实现取决于是否采取协调一致的努力，在以下七大行动领域中发展和加强成员和准成员的能力：

(a) 政治承诺；

(b) 公众介入、参与以及创造需求；

(c) 协调；

(d) 政策、立法和实施条例；

(e) 基础设施与资源；

(f) 操作程序、实践与创新；

(g) 人口动态统计的编制、传播和使用。

B. 主要原则

9. 实施区域行动框架的六项主要原则是：

(a) **国家引领。**区域行动框架下的各项活动应由国家的需求所驱动，并满足综合的国家多部门民事登记和人口动态统计战略(如有这一战略的话)中所确定的各项需要；

(b) **一步一个脚印的做法。**区域行动框架力求利用成员和准成员现有的实力，并促进循序渐进地实施可行的和可持续的改进，同时获得日常的监测和评价工作的配合；

(c) **灵活性和回应性。**认识到对于改进各种情况的民事登记和人口动态统计系统不存在单一的蓝图，区域行动框架提出各个行动领域，作为政府和发展伙伴以灵活方式开展活动的广泛基础，以照顾到各成员和准成员的特殊情况；

(d) **以当地专门知识为基础。**区域行动框架承认国家和区域的多样性，力求利用当地的知识和专长改进民事登记和人口动态统计；

(e) **与国际人权和法律原则以及国家法律保持一致。**区域行动框架符合相关的国际框架，包括《世界人权宣言》第6条^o和《儿童权利公约》第7条，^{p, q}以及普遍性和不歧视原则。区域行动框架的应用应符合现有国家法律、规定和条例；

(f) **协调和统一。**区域行动框架提供一个平台，便利地方、省份、国家、区域和国际各个层面的利益攸关方(包括各次区域举措)^r协调统一所开展的活动，避免造成重复，以增强对各国产生的影响。

二. 大小目标

10. 区域行动框架的三大目标针对民事登记和人口动态统计系统的三项主要产出：人口动态事件的民事登记，这是其他两项目标的前提；为个人和家庭提供法律文件，作为人口动态事件发生和特点的证据；按照民事登记记录，编制和传播人口动态统计数据。

11. 这些目标旨在推进在 2015–2024 年十年期间以客观、高效、技术上行得通和具有时限的方式开展监测和评价工作。

12. 成员和准成员为各项目标制定了各自国家的具体目标值(视目标而定，或者以百分比的形式或者以年份的形式)，这是以各国的雄心和能力为基础的，并且符合综合的国家多部门民事登记和人口动态统计战略(如有这一战略的话)。

13. 地理位置、性别、宗教或族裔的背景不应成为民事登记的障碍。许多国家经历过在某些人群、地域范围和行政分区中民事登记覆盖率明显降低的情况。因此鼓励各成员和准成员酌情为它们制定单独的国家目标，用于为它们、以及那些不易接触到和被边缘化的人群的民事登记覆盖、法律文件的提供和人口动态统计。这些目标应当辅之以具体活动作为支持，最好应成为综合性国家多部门民事登记和人口动态统计战略的组成部分，以解决这些群体在民事登记和人口动态统计方面面临的不平等问题。

14. 分列的数据使各国政府和发展伙伴得以持续监测民事登记的覆盖情况，以及为所有人群提供法律文件和人口动态统计服务的情况，并便利面向特定人群的有针对性的行动。因此，当成员和准成员汇报有关实施区域行动框架所取

^o 联大第 217A(III) 号决议。

^p 《联合国条约汇编》，第 1577 卷，第 27531 号。

^q 《儿童权利公约》第 1 条指出，“儿童系指 18 岁以下的任何人，除非根据其适用之法律规定成年年龄低于 18 岁。”

^r 例如，世界卫生组织《太平洋人口动态统计行动计划》和各项倡议，包括《在东地中海区域改进民事登记和人口动态统计系统的区域战略计划》和《关于加强卫生部门在改进东南亚民事登记和人口动态统计方面的作用的区域战略》。

得的进展时，应鼓励它们提供可按年龄、性别、地域范围或行政分区分列的数据，以及按其他相关子群体分列的数据。

15. 有关结婚、离婚和收养的民事登记对于发展产生深远的影响，例如，有助于实现性别平等以及处理合法年龄之前结婚的相关问题。每一项结婚、离婚或收养的登记都有可能对相关个人的生活产生重大影响。鼓励成员和准成员作出进一步承诺在民事登记覆盖范围、法律文件的提供以及结婚、离婚和收养的人口动态统计方面制定适当国家目标。

A. 目标 1：出生、死亡及其他人口动态事件的民事登记全民覆盖

16. 目标 1 体现了国际公认的民事登记全民覆盖原则。民事登记和人口动态统计系统应当登记在国家或地区的领土和管辖范围之内发生的所有人口动态事件，包括不易接触到和被边缘化人群的人口动态事件。

17. 对普遍性和公平的关注意味着：在由于地域或社会经济发展水平不同所造成民事登记覆盖范围差别巨大的国家中，或许有必要设立民事登记的特别程序。可包括采取奖励和措施消除民事登记的障碍（例如性别差异、距离、费用和文化因素），并利用现有基础设施或公共服务（包括社会工作者和社区保健员），以便为民事登记主管当局提供有关人口动态事件的信息。

18. 各个人口动态事件的民事登记文档应收入联合国所建议的用于司法和行政目的的最低限度信息。^s

19. 每一例死亡都应开具经医学鉴定的相关原因。为统计目的起见，或应采取口头尸检等特别措施，以确保所有死亡均附有确定死因，尤其是对于许多在医疗设施以外、并且没有医疗执业人员护理的情况下发生的许多死亡而言。

20. 目标 1 的具体目标是：

1.A 到 2024 年，在给定年份中，在领土和管辖范围内的出生登记至少达百分之……。^t

1.B 到 2024 年，领土和管辖范围内具有出生登记的 5 岁以下儿童至少达百分之……。

1.C 到 2024 年，领土和管辖范围内所有个人中至少百分之……的人具有出生登记。

1.D 到 2024 年，在给定年份中，领土和管辖范围内发生的所有死亡中至少有百分之……被登记。

1.E 到 2024 年，在给定年份中，领土和管辖范围内由卫生部门记

^s 《人口动态统计系统的原则和建议》，第三修订本，定稿（2013 年联合国统计司），附件一。可查阅：<http://unstats.un.org/unsd/Demographic/standmeth/principles/M19Rev3en.pdf>。

^t 鉴于在世界卫生大会第六十七届会议上成员国核可了“每个新生儿：终结可预防死亡的行动计划”（世界卫生组织（日内瓦，2014 年），附件 1），其中列出的战略目标是，“每个新生儿都要登记，而且要统计新生儿和孕产妇死亡以及死产数量”，成员和准成员应当力求在事件发生 28 天内登记每个新生儿的出生，并将其反映在目标 1.A 的国家目标中。

录的所有死亡中,使用国际通用的死亡证明医学鉴定死因的死亡登记至少占百分之……。

21. 鼓励成员和准成员酌情增加诸如结婚、离婚及领养等其他人口动态事件的民事登记的国家目标。

B. 目标 2: 所有个人都有出生、死亡及其他人口动态事件(视情况必要而定)的民事登记法律文件,用以诉求身份、公民地位及随之产生的权利

22. 目标 2 反映出:民事登记和人口动态统计系统为法律和行政目的为个人和家庭提供民事登记的法律文件。法律文件与一系列范围广泛的权利和活动密切相关,尤其与法律身份密切相关。这一目标针对在某一人口动态事件的民事登记与以法律文件的形式持有该人口动态事件发生的正式证据之间存在的区别。

23. 通过证实某一人口动态事件的发生和特点的纸质证明或电子证明或经认证的登记记录副本,可获得民事登记的法律文件。政府应当规定第一次签发法律文件、更换和修正法律文件的方法,采取必要措施消除歧视,遏制腐败、欺诈和伪造行为,并保护个人和家庭的隐私。

24. 要实现这一目标就需要做到相关个人易于获取法律文件。除了实际获取文件之外,它还涉及免费或较低费用提供法律文件,以及在从某一人口动态事件的民事登记到法律文件的提供过程中,缩短等待时间等。

25. 为了降低歧视的风险,法律文件应载有国家法律框架强制规定的为法律和行政之目的所要求的最低限度的信息。目标 2 的具体目标描述了根据国际标准和建议应纳入出生和死亡证明的最低限度的信息。

26. 目标 2 的具体目标是:

2.A 至 2024 年,在领土和司法管辖内登记的所有出生中,至少有百分之……的出生登记应同时颁发正式出生证明,其中最低限度应包括:出生个人的姓名、性别、出生日期和地点,以及已知的父母一方或双方的名字。

2.B 至 2024 年,在给定年份在领土和管辖范围内的所有死亡登记中,至少有百分之……的死亡登记同时颁发正式死亡证明,其中最低限度应包括死者的姓名、死亡日期、性别和年龄。

27. 鼓励成员和准成员酌情增加针对结婚、离婚及领养等其他人口动态事件提供民事登记法律文件的国家目标。

C. 目标 3: 根据登记记录编制准确、全面和及时的人口动态统计数据(包括死亡原因)并予以传播

28. 目标 3 着重凸显了与关于人口动态事件的发生和特征的人口动态统计数据的编制和质量保证息息相关的民事登记的至关重要性。

29. 对许多政府而言,要日常及时产生准确、全面的关于出生、死亡和死亡原因的统计数据,就要有中期的战略性优先重点投资,以便改善民事登记和国家统计系统。因此,需要逐步实现这一目标。在此期间,跟踪医疗卫生改善成

果和更大范围的发展目标的进展的数据需求，可通过一些其他来源，包括人口普查、住户调查和抽样登记等方法，来予以满足。尽管每种方法都有一些优点，但没有一种方法能够复制民事登记作为一种来源的关键优势，即，覆盖全民、具有永久性和连续性以及记录存档。

30. 在那些其法律要求卫生部应记录所有出生和死亡的国家和地区，所收集的数据应被视作人口动态统计的一种可能的有效的行政数据来源。然而，应建立制度，确保这些数据与民事登记和国家统计系统共享。

31. 在编制人口动态统计数据时，应留有余地进行大的类别分列，即，按年龄、性别、地理区域、行政分区、其他子群，和人口动态事件的特征，如，按照《国际疾病分类》确定的死亡原因等，来进行分列。

32. 应根据《官方统计基本原则》^u 编制人口动态统计数据。

33. 目标 3 的具体目标是：

3.A 至……(年)，关于出生的具有国家代表性的年度统计数字——按母亲的年龄、儿童的性别、地理区域和行政分区分列——均根据登记记录或其他有效的行政数据来源编制。

3.B 至……(年)，关于死亡的具有国家代表性的年度统计数字——按年龄、性别、根据《国际疾病分类》(适用的最新版本)定义的死亡原因、地理区域和行政分区分列——均根据登记记录或其他有效的行政数据来源编制。

3.C 至 2024 年，在医疗卫生设施内或在医疗从业人员的关注下发生的死亡中，至少有百分之……的死亡有根据《国际疾病分类》(适用的最新版本)定义的标准开出的医疗证书得出的根本死亡原因的编码。

3.D 至 2024 年，与基准年相比，按照定义欠佳的编码方法给死亡编码的情况所占的比例将减少百分之……。^v

3.E 至 2024 年，在医疗卫生设施外和没有医疗从业人员关注下所发生的死亡中，至少有百分之……的死亡有符合国际标准进行的口头尸检决定的根本死亡原因的编码。

3.F 至……(年)，每年并在一个日历年内通过电子形式向公众提供使用登记记录作为首要来源得出的关于出生和死亡的人口动态统计数据的主要概况表。

3.G 至……(年)，每年以电子形式向公众提供使用登记记录作为首要来源得出的关于死亡原因的两个日历年内人口动态统计数据的主要概况表。

3.H 至……(年)，及时向公众提供关于前两年的准确和全面的使用登记记录作为首要来源的人口动态统计报告。

^u 联合国大会 2014 年 1 月 29 日第 68/261 号决议。

^v “定义欠佳”的归类取决于国家采取的编码而定，包括当下使用的《国际疾病分类》的版本以及所应用的细微程度。

34. 鼓励成员和准成员酌情增加针对结婚、离婚及领养等其他人口动态事件编制并传播人口动态统计的国家目标。

三. 行动领域

35. 行动领域是政府和发展伙伴聚焦和组织以下努力的基础：制订、执行和支持全面的多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略，包括界定参与的利益攸关方的责任。

36. 行动领域也有助于井井有条地报告政府和发展伙伴开展的活动和取得的进展情况，从而得以促进知识共享、区域合作和学习以及查明协作的机会。如果成员和准成员对于全面多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略采取替代做法，则应确保所有七个行动领域都以某种方式得到覆盖。

37. 全面多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略的特点将取决于在国家和国内地区范畴内的行政、法律、社会、文化和政治结构、以及现有的或可资利用的基础设施和资源情况。然而，对大多数国家而言，要在实现区域行动框架的三个目标方面取得进展，就必须在所有行动领域作出努力。

38. 可在每个行动领域开展的行动的例子见本文件附件。这些例子只是说明性的，可能与一些国家高度相关，但对其他一些国家则不然。

A. 政治承诺

39. 保持政治承诺对于民事登记和人口动态统计系统的发展和持续运作至关重要。政治承诺可激励所有利益攸关方和社会各阶层作出努力，以便改善民事登记和人口动态统计系统，并使民事登记和人口动态统计系统的改善能够被纳入国家发展计划。此外，政治承诺对于确保民事登记和人口动态统计系统能够得到足够的资源而且在宗旨上就是具有包容性和与时俱进的，至关重要。

40. 最高层面的政治承诺在确保相关政府利益攸关方有效地担当其角色和责任、以及围绕着一个单一的全面多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略统一行动方面，发挥不可或缺的作用。各级政府必须参与确立政治承诺和制订全面的多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略的进程。

B. 公众介入、公众参与以及创造需求

41. 改善民事登记的覆盖面要求个人和家庭了解向相关当局申报人口动态事件的价值而且愿意这样做。因此全民覆盖与时俱进的民事登记和人口动态统计系统取决于当局与公众之间的相互信任和问责制，因此应该以一种尊重文化和具有行为敏感性的方式组织和管理。

42. 公众介入、公众参与以及创造需求涉及使公众更加了解申报人口动态事件的重要性和人口动态统计的价值，以及在各级努力消除登记面临的障碍。通常，医疗卫生、教育和其他公共服务以及媒体、社会工作者和民间社会在提供关于民事登记和人口动态统计系统的价值的信息和鼓励公众登记人口动态事件方面，发挥着至关重要的作用。

C. 协调

43. 由于有如此多的机构参与民事登记和人口动态统计系统并从中受益，因此有效的协调是全民覆盖和与时俱进的民事登记和人口动态统计系统的一个先决条件。必须在国家的各级政府的所有相关责任的利益攸关方之间、相关发展伙伴之间以及政府与发展伙伴之间开展协调。

44. 在国家内，参与报告、记录和登记人口动态事件发生情况的不同地方、省份和国家利益攸关方之间有效开展协调至关重要，对于防止职能和信息的重叠和便利为统计之目的有效地使用登记记录，尤其如此。因此，国家民事登记和人口动态统计系统协调机制，如全国委员会或理事会，必须运作良好，并由所有部门组成，包括民事登记当局、省级和地方政府、医疗卫生及教育部门、统计当局和民间社会。

D. 政策、立法和法规的执行

45. 一个健全的法律框架为全民覆盖和与时俱进的民事登记和人口动态统计系统提供基础。审查和更新相关立法、法规和政策，往往是一个全面的多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略的第一步和常见优先事项。尤其重要的是，民事登记和人口动态统计系统的法律框架不为民事登记设立歧视性的障碍。

46. 立法或法规应该为人口动态事件提供定义。法律框架应该强制要求进行人口动态事件的民事登记，并规定民事登记当局及有义务进行登记者各自的职能、义务和责任，从而帮助确保登记的完整性，并提高民事记录中信息的准确性。根据国际标准，出生登记应免费，或者对逾期登记的家庭收取少量费用。应有奖励措施使家庭及时地进行民事登记。

47. 法律框架应保护个人数据的保密性，并确保数据可在获准部门之间按照需要安全地共享，以便保证质量，并编制所需的人口动态统计数据。法律框架应确保根据《官方统计基本原则》编制的人口动态统计数据的质量、及时性和完整性，并应该含有关于民事登记和人口动态统计系统的规定。

E. 基础设施与资源

48. 登记地点应该对整个人口都在合理距离之内，或者需要采取一些措施，例如数码登记选择，以便利定期地对偏远地区进行民事登记，包括为一些难以接触的和被边缘化的人口提供便利。

49. 关于人力资源，民事登记和人口动态统计系统取决于是否有足够数量的合格的工作人员。政府需要考虑制订相关机制，以便促进职业发展和升迁、并提供继续培训，以便提高工作人员的技能 and 留住工作人员。应作出特殊的努力，以便开发和留住重要的技能，例如对医务人员进行培训，以便使其能够准确地确定和记录死亡的直接和根本原因，以及对官员开展能力建设，使其能够建立、维护和监测民事登记和人口动态统计系统。

50. 足够和可持续的投资，对于确保不断地改善民事登记和人口动态统计系统的人力资源、基础设施、设备和供应的状况，是必不可少的。

F. 操作程序、做法与创新

51. 尽管建立健全的法律和体制框架是全民覆盖、与时俱进的民事登记和人口动态统计系统的核心，但仅有这些框架本身是不够的。还必须注意确保通过设计和执行相关操作程序和做法，来一致有效地应用这些框架。

52. 必须设计和执行相关操作程序，以便确保民事登记在提供有助于确定法律身份、公民地位、家庭关系、国籍和随之而来的权利的法律文件方面的至关重要的职能。同样，它们应有助于向核准的部门传输数据，以便编制人口动态统计数据。

53. 作为民事登记和人口动态统计系统的一部分，数据的数码收集、维护和传播，包括在线民事登记和提供服务，很可能是成员和准成员的一个远大目标，因为这能够支持高效地提供公共服务和电子政务。此外，技术进步简化和降低了安全储存和保护民事登记档案免受自然灾害、战争和网络攻击的成本。信息通信技术的创新和应用，包括移动技术，也有助于偏远或与世隔离的地区的人口动态事件的民事登记。然而，只有在一个健全的法律和体制框架内应用，并建立适当的操作程序和做法并连贯一致地应用时，创新和技术才是有效的。

G. 人口动态统计的编制、传播和使用

54. 民事登记的行政数据，在全民覆盖时，是在考虑准确性、完整性和及时性时优先选择的人口动态统计数据来源。建立在民事登记基础之上的人口动态统计数据的一个优点是：可按更小的人口区块分列，例如按行政分区分列。此外，技术与方法的进步，日益增加了克服与全面和可靠的人口动态事件信息的编制、质量确保、分析和传播有关的技术和后勤挑战的可行性。

55. 政府在将民事登记记录用作人口动态统计的来源方面，可能需要采取一种分阶段的做法，为此应确保在编制关于当前登记的人口动态事件的信息时，应为人口动态统计数据的编制留出余地。即使知道民事登记不完整而且局限于一个国家的某些地区(如城市地区)，相关信息仍然应该与来自其他来源的人口动态统计数据一起进行编制和分析。从长远来说，目标是将民事登记作为编制全面、具有国家代表性的统计数据的主要来源。

56. 应在一个合理的时间框架内，向主要用户并且向公众提供人口动态统计数据。应该向用户提供元数据，包括关于统计数据的内容、背景和局限性的信息，以便使其对数据有更好的了解。

四. 执行区域行动框架

A. 管理

57. 亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组将负责为区域行动框架的执行提供区域监督和指导，包括担任 2015-2024 年十年的监管者。

58. 区域指导小组负责促进区域行动框架与其他正在执行的旨在改善亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计系统的举措之间的协同增效效应。

59. 区域指导小组由亚太经社会秘书处提供服务。

60. 在制订了改善民事登记和人口动态统计系统次区域举措的地方，将与负责监督此类举措的适当的授权管理机构共同并通过它们开展协作。例如，在太平洋岛屿，将继续通过《布里斯班协议集团》和《太平洋人口动态统计行动计划(2011-2014年)》(隶属于《2011-2020年十年太平洋统计战略》)开展协作。

61. 在国家内，区域行动框架的执行由国家民事登记和人口动态统计系统协调机制监督。鼓励在国家范围内运作的发展伙伴设立工作组，以便协调它们之间以及与政府的活动。

B. 执行步骤

62. 区域行动框架的执行要求成员和准成员采取以下步骤(如果它们尚未采取这些步骤的话)：

(a) 设立由所有相关利益攸关方组成的高效和可持续的国家民事登记和人口动态统计系统协调机制；

(b) 对其领土的民事登记和人口动态统计系统进行一次基于标准的全面评估，^{*} 这一工作应吸纳所有相关的利益攸关方参与，其目的是查明差距，并提出相关建议，以此作为构建全面多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略的基础；

(c) 与所有相关利益攸关方协商，为每个具体目标制定国家目标值，并将其报告亚太经社会秘书处；

(d) 制定并实施监测和报告目标实现情况的计划，包括向亚太经社会秘书处报告；

(e) 对人口次级群体——包括难以接触的和被边缘化的以及在特殊地理区域和行政分区的人口次级群体——在民事登记和人口动态统计系统方面遇到的不平等进行评估，并酌情制订解决这种不平等的国家具体目标；

(f) 制订和执行全面的多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略，酌情与区域行动框架的行动领域保持一致，并酌情配以相应的政治承诺、足够的资金和对各相关利益攸关方责任的明确界定，以便建立执行工作的问责制；

(g) 在政府内指派一个国家联络中心负责与亚太经社会和相关发展伙伴之间的协调工作；

(h) 通过国家联络中心，根据区域行动框架的报告结构，向亚太经社会秘书处或适当的次区域机构报告相关信息。

^{*} 使用一种工具，例如《改进出生、死亡和死亡原因信息的质量和使用的国家做法审评指南》(世界卫生组织和昆士兰大学医疗卫生信息系统知识枢纽，2010年)。

C. 报告与区域审查

表

报告和审查区域行动框架执行进展情况的重要日期

年份	活动
2015	成员和准成员向秘书处提交基准报告
2016	区域基准分析
2019	成员和准成员向秘书处提交中期报告
2020	开展中期区域审查
2024	成员和准成员向秘书处提交最终报告
2025	开展最终区域审查

63. 为了便利进行可靠的监测，同时尊重因具体国情造成的灵活性的需求，区域行动框架的报告结构如下：

(a) **基准报告。**至 2015 年底，成员和准成员将通过指定的国家联络中心向亚太经社会提交：

- (一) 关于每个具体目标的最新的具有国家代表性的基准数据；
- (二) 每个具体目标的国家具体目标值；
- (三) 民事登记和人口动态统计系统改善活动的进展报告；
- (四) 在其国家进行的任何全面评估(如有的话)的报告；
- (五) 国家民事登记和人口动态统计系统战略(如有的话)；

(b) **中期报告。**至 2019 年底，成员和准成员将通过指定的国家联络中心向亚太经社会秘书处提交：

- (一) 关于衡量具体目标进展情况的具有国家代表性的数据(如有的话)；
- (二) 关于民事登记和人口动态统计系统改善活动的进展报告；
- (三) 在其国家进行的任何的全面评估(如有的话)的报告；
- (四) 国家民事登记和人口动态统计系统战略(如有的话)；

(c) **最终报告。**到 2024 年底，成员和准成员将通过指定的国家联络中心向亚太经社会秘书处提交：

- (一) 衡量每个具体目标进展情况的具有国家代表性的数据(如有的话)；
- (二) 关于民事登记和人口动态统计系统改善活动进展情况的最新报告；
- (三) 在其国家进行的任何全面评估(如有的话)的报告；

(四) 国家民事登记和人口动态统计系统战略(如有的话)。

64. 为了跟踪关于民事登记和人口动态统计系统改善活动的进展情况和编制这方面的信息,以便在整个区域内并与其他区域共享,成员和准成员应在上述年份向秘书处提交进展报告,详细介绍其中每个领域的活动。

65. 成员和准成员可在自愿基础上在其他年份、或临时地、或根据秘书处或区域指导小组的要求提交报告和信息。

66. 民事登记和人口动态统计系统改善活动进展报告最好应根据行动领域或区域指导小组确定的任何模板的形式进行编排。应提供关于人口动态事件和所使用的主要术语的定义,以此作为进展报告的一部分。

67. 为了避免重复,使用现有类似进展报告结构的成员和准成员可按照这些结构允许的形式编排其报告,例如,作为其国家民事登记和人口动态统计系统战略的一部分或作为其他国际举措的一部分,正如太平洋岛屿处理《太平洋人口动态统计行动计划(2011-2014年)》的方式一样。

68. 在紧接着这三个报告年份之后的年份,秘书处和相关发展伙伴将与区域指导小组协作,将国别报告汇编成一份关于实现成员和准成员制订的具体目标区域进展情况的报告,并将其结果作为关于亚太区域民事登记和人口动态统计系统状况的综述报告发布。

69. 为支助监测区域行动框架,秘书处及区域伙伴将与区域指导小组咨商,制定并提供有关收集和处理监测信息资料的相关定义和准则。

D. 区域伙伴关系与秘书处

70. 相关国际、区域、次区域、国家和地方发展伙伴,包括相关国际组织、非政府组织和民间社会组织、学术界及专业协会等,在支持成员和准成员实现共同的愿景方面,可发挥重要作用。区域行动框架的执行工作可包括:宣传倡导、技术援助、能力建设、传播信息、应用信息通信技术、研究、创新和为本区域交流知识和最佳做法提供便利。

71. 负责为区域行动框架的执行提供支持的区域伙伴关系组织将根据这些主要原则提供支持。尤其是,提供的援助应有助于采取一种全面和综合的做法来改善民事登记和人口动态统计系统,并以一种协调和统一的方式予以交付,而且符合成员和准成员通过其全面的多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略制订的优先重点事项。在制订了次区域或其他相关民事登记和人口动态统计系统举措的地方,所有参与其中的利益攸关方都有确保开展协作的相互义务。

72. 国家民事登记当局对能否成功实施区域行动框架、尤其是实现目标 1 和目标 2 非常重要。认识到这一重要作用,区域伙伴关系将根据资源情况支助设立区域民事登记员网络及其运行,以便协助分享信息和同侪技术支助,同时记载并分享知识和经验。

73. 亚太经社会秘书处须通过其作为区域召集者和规范制订者的角色，促进协调，为区域指导小组提供服务和监督区域审查，从而为区域行动框架的执行作出贡献。

附件

每个行动领域活动的例子

A. 政治承诺

(a) 发布一份关于民事登记和人口动态统计系统对所有个人的重要性的高级别宣言；

(b) 制订一项全面的多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略，其中详细列明执行所需要的预算和承诺；

(c) 确保国家民事登记和人口动态统计系统协调机制向最高一级政府报告并体现民事登记和人口动态统计系统所涉各级政府的代表性

B. 公众介入、公众参与及创造需求

(a) 开展国家宣传运动或活动，以便鼓励个人和家庭申报和登记人口动态事件；

(b) 专门针对难以接触的和被边缘化的人口群体开展国家和次级层次的宣传和外联活动；

(c) 查明和消除阻碍登记的障碍，尤其是那些阻碍被边缘化的群体的人士进行登记的障碍；

(d) 宣传人口动态统计的好处，并倡导将人口动态统计作为国家统计日的一个专题；

(e) 审查与人口动态事件的民事登记有关的奖惩措施，并考虑采取一些方法提高这些措施的有效性，并避免给实现诸如享有医疗卫生和教育服务等权利带来意外后果和不利影响；

(f) 将社区和非政府组织等民间社会的代表纳入国家民事登记和人口动态统计系统协调机制。

C. 协调

(a) 设立一个负责民事登记和人口动态统计系统协调的具有代表性和正常运作的多部门机制，例如一个国家委员会或理事会；

(b) 将监督全面多部门国家民事登记和人口动态统计系统战略的执行和与相关发展伙伴进行联络的任务分派给国家民事登记和人口动态统计系统协调机制；

(c) 确保改善民事登记和人口动态统计系统的努力与相关国家发展计划相联系。

D. 政策、立法与法规的执行

(a) 根据联合国规定的国际标准审查和修订相关立法、政策和法规，以便确保所有人都能不受歧视地获得登记；

(b) 审查和修订相关政策、立法和法规，以便确保出生和死亡登记免收费用，对逾期登记仅收少量费用；

(c) 审查和修订相关政策、立法和法规，以便保护民事登记记录中的私人数据的保密性；

(d) 制订相关措施，以便保护民事登记记录的完整性和防止人口动态事件的虚假登记；

(e) 审查和修订与死亡证明有关的相关政策、立法和法规，确保其与世界卫生组织定义的国际标准保持一致；

(f) 确保整个司法管辖区统一地执行相关法规。

E. 基础设施与资源

(a) 分析民事登记和人口动态统计系统内的业务流程，以便查明提高成本效益的备选方案以及资源缺口；

(b) 为执行全面的国家民事登记和人口动态统计系统战略分配足够的国家财政资源；

(c) 采取相关措施，以便确保提供登记基础设施、工作人员和设备 and 供应；

(d) 调查利用公私营伙伴关系解决基础设施缺口的适当性；

(e) 培训登记工作人员，以便使其能采用正确的登记和认证程序和做法，为此可能采用在线资格审查系统以及定期再培训；

(f) 向国家统计系统的工作人员提供关于使用行政数据来编制统计数据的培训；

(g) 在医学院校设置一些相关课程，并继续对医务人员进行死亡原因鉴定方面的培训以及对统计文员进行《国际疾病分类》编码程序方面的培训。

F. 操作程序、做法与创新

(a) 审查并改进登记表格与程序，使其与国际标准保持一致，以便作为法律和统计之用；

(b) 采取相关措施，以便确保从民事登记系统得到的法律文件的质量和完整性；

(c) 采取行动，以保护登记信息与记录的保密性和安全；

(d) 采取相关操作程序，以便确保未登记的儿童不被剥夺权利和服务；

(e) 进行创新，以便增加接受登记的渠道，例如移动登记和使用信通技术进行登记和维持民事登记记录；

(f) 开展彻底的技术分析和风险评估，以便确定如何才能最好地使用数码技术以一种可扩大规模和可持续的方式来支持民事登记和人口动态统计系统进程，同时确保在隐私等个人权利有可能受到威胁时，有缓解的战略；

(g) 采用相关程序，以便建设和维持统计文员和相关工作人员按照《国际疾病分类》对死亡原因进行编码和使用自动编码技术的技能；

(h) 提高民事登记系统及时高效地为公众制作和交付证书的能力；

(i) 利用医院、医疗卫生中心、宗教机构和学校的能力，以便为民事登记系统作出贡献，因为它们能在人口动态事件的登记中发挥重要作用；

(j) 加强国家确保法律记录的安全可靠的长期管理和存档的能力；

(k) 采取相关措施，对暂居国外而且能够接受领事设施服务的居民的人口动态事件进行登记；

(l) 采取相关特殊措施，对目前未登记的人口进行登记，例如为逾期出生登记提供便利。

G. 人口动态统计数据的编制、传播和使用

(a) 不断对统计人员进行人口动态统计数据的编制、传播分析方面的培训；

(b) 对来自民事登记的人口动态统计数据的编制工作采用质量保证框架；

(c) 推动使用人口动态统计数据来支持在社会、经济和医疗卫生政策领域的决策，并监测在实现国家和国际商定的发展目标方面取得的进展情况；

(d) 将民事登记和人口动态统计系统的改善工作纳入统计发展国家战略(如有的话)；

(e) 采用相关操作程序，包括数据发布日历；

(f) 使用信息技术快速编制、分析和公布从民事登记获得的人口动态统计数据；

(g) 采取相关措施，以便使人口动态统计数据能够被用户便捷地获得，包括为此发布摘要和政策简报，并在网上发布人口动态统计数据。

B. 经社会第七十一届会议通过的决定

决定 71/1

亚太有特殊需求国家发展报告摘要

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“亚太有特殊需求国家发展报告摘要” (E/ESCAP/71/39)。

决定 71/2

经社会相关决议执行进展情况概要

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“经社会相关决议的执行进展情况概要” (E/ESCAP/71/4/Rev. 1)。

决定 71/3

2014–2015 两年期中期方案业绩报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“2014–2015 两年期中期方案业绩报告” (E/ESCAP/71/5)。

决定 71/4

亚洲及太平洋可持续发展筹资问题报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“亚洲及太平洋可持续发展筹资问题报告” (E/ESCAP/71/6)。

决定 71/5

可持续农业促进减贫中心理事会第十一届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“可持续农业促进减贫中心理事会第十一届会议报告” (E/ESCAP/71/7)。

决定 71/6

关于全球价值链、区域一体化与可持续发展：相互联系和政策影响的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于全球价值链、区域一体化与可持续发展：相互联系和政策影响的报告” (E/ESCAP/71/8 和 Corr. 1)。

决定 71/7

亚洲及太平洋技术转让中心理事会第十届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“亚洲及太平洋技术转让中心理事会第十届会议报告” (E/ESCAP/71/9)。

决定 71/8

可持续农业机械化中心理事会第十届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“可持续农业机械化中心理事会第十届会议报告” (E/ESCAP/71/10)。

决定 71/9

跨境无纸贸易便利化政府间临时指导小组第一次会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“跨境无纸贸易便利化政府间临时指导小组第一次会议报告” (E/ESCAP/71/41)。

决定 71/10

关于可持续发展议程下的一体化多式联运和物流体系的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于可持续发展议程下的一体化多式联运和物流体系的报告” (E/ESCAP/71/11)。

决定 71/11

交通运输委员会第四届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“交通运输委员会第四届会议报告” (E/ESCAP/71/12)。

决定 71/12

关于“亚洲及太平洋区域走向可持续的、包容的和具有复原能力的城市未来”的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上总体上欢迎载于关于“亚洲及太平洋区域走向可持续的、包容的和具有复原能力的城市未来”的报告 (E/ESCAP/71/13) 中的建议。

决定 71/13

亚太可持续发展问题论坛第二届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“亚太可持续发展问题论坛第二届会议报告” (E/ESCAP/71/14)。

决定 71/14

关于亚太可持续发展问题论坛未来架构的政府间协商进程的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于亚太可持续发展问题论坛未来架构的政府间协商进程的报告” (E/ESCAP/71/15)。

决定 71/15

东亚和东南亚地球科学方案协调委员会的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“东亚和东南亚地球科学方案协调委员会的报告” (E/ESCAP/71/INF/1)。

决定 71/16

湄公河委员会的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“湄公河委员会的报告” (E/ESCAP/71/INF/2)。

决定 71/17

关于亚太信息高速公路：促进包容的和无缝连接的互联互通的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于亚太信息高速公路：促进包容的和无缝连接的互联互通的报告”（E/ESCAP/71/16）。

决定 71/18

关于建设抗灾能力：保护可持续发展的成果的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于建设抗灾能力：保护可持续发展的成果的报告”（E/ESCAP/71/17）。

决定 71/19

信息和通信技术委员会第四届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“信息和通信技术委员会第四届会议报告”（E/ESCAP/71/18）。

决定 71/20

亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心理事会第九届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心理事会第九届会议报告”（E/ESCAP/71/19）。

决定 71/21

台风委员会的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“台风委员会的报告”（E/ESCAP/71/INF/3）。

决定 71/22

热带旋风小组的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“热带旋风小组的报告”（E/ESCAP/71/INF/4）。

决定 71/23

关于在实现社会领域千年发展目标方面所面临的主要问题和挑战的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于在实现社会领域千年发展目标方面所面临的主要问题和挑战的报告”（E/ESCAP/71/20）。

决定 71/24

社会发展委员会第三届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“社会发展委员会第三届会议报告”（E/ESCAP/71/21）。

决定 71/25

亚太艾滋病病毒和艾滋病问题政府间会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“亚太艾滋病病毒和艾滋病问题政府间会议报告” (E/ESCAP/71/23)。

决定 71/26

亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组职权范围修订稿

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组职权范围修订草稿” (E/ESCAP/71/INF/9)，并决定 2015–2017 年任期内其成员组成如下：

成员国：

- (1) 亚美尼亚
- (2) 澳大利亚
- (3) 孟加拉国
- (4) 不丹
- (5) 库克群岛
- (6) 斐济
- (7) 印度
- (8) 印度尼西亚
- (9) 伊朗伊斯兰共和国
- (10) 哈萨克斯坦
- (11) 马来西亚
- (12) 蒙古
- (13) 新西兰
- (14) 巴基斯坦
- (15) 菲律宾
- (16) 大韩民国
- (17) 泰国
- (18) 土耳其
- (19) 美利坚合众国
- (20) 瓦努阿图
- (21) 空缺
- (22) 空缺

组织：

- (23) 联合国儿童基金会
- (24) 联合国难民事务高级专员公署
- (25) 世界卫生组织
- (26) 世界银行集团
- (27) 布里斯班协议集团
- (28) Data2X 组织

- (29) 国际计划
- (30) 国际世界宣明会

经社会还决定委托成立的区域指导小组监督相关进程，以尽快填补两个成员空缺位子。

决定 71/27

关于亚洲及太平洋 2015 年后发展议程的统计工作：借力数据革命的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于亚洲及太平洋 2015 年后发展议程的统计工作：借力数据革命的报告” (E/ESCAP/71/24)。

决定 71/28

统计委员会第四届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“统计委员会第四届会议报告” (E/ESCAP/71/25)。

决定 71/29

亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议特别会议概要

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议特别会议概要” (E/ESCAP/71/INF/5)。

决定 71/30

亚洲及太平洋统计研究所理事会第十届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“亚洲及太平洋统计研究所理事会第十届会议报告” (E/ESCAP/71/INF/7)。

决定 71/31

关于次级方案概览：亚洲及太平洋实现包容和可持续的经济和社会发展相关事项及挑战的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于次级方案概览：亚洲及太平洋实现包容和可持续的经济和社会发展相关事项及挑战的报告” (E/ESCAP/71/28)。

决定 71/32

中亚经济体特别方案理事会第九届会议报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“中亚经济体特别方案理事会第九届会议报告” (E/ESCAP/71/29)。

决定 71/33

2016–2017 两年期工作方案草案

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“2016–2017 两年期工作方案草案” (E/ESCAP/71/30)。

决定 71/34**2014-2015 两年期方案改动建议**

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上核准了“2014-2015 两年期方案改动建议”(E/ESCAP/71/31)。

决定 71/35**伙伴关系和预算外捐款概述**

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“伙伴关系和预算外捐款概述”(E/ESCAP/71/32)，并对以下成员和准成员做出的 2015 年认捐表示赞赏：

1. **文莱达鲁萨兰国**。秘书处收到文莱达鲁萨兰国政府将提供以下捐款的书面通知：

太平洋信托基金	1 000 美元
亚太统计所	15 000 美元

2. **中国**。中国代表团表示中国政府将提供以下捐款：

中国—亚太经社会合作方案	200 000 美元 和人民币 1 500 000 元
机械化中心	30 000 美元
亚太统计所	70 000 美元

3. **印度**。印度代表团宣布印度政府将提供以下捐款：

亚太信通技术培训中心	20 000 美元
亚太技转中心	200 000 美元
机械化中心	15 000 美元
亚太统计所	25 000 美元
南亚和西南亚次区域办事处	79 000 美元
印度洋和东南亚国家防范海啸、 灾害和气候变化信托基金	1 000 000 美元

4. **印度尼西亚**。印度尼西亚代表团通报经社会，为全国的中央和地方机关 500 名政府官员举办专门培训和培训讲习班，以及为 40 名政府官员提供硕士学位奖学金，印尼政府打算在 2015 年向亚太信通技术培训中心提供相当于 50 万美元的实物捐助。秘书处还收到印度尼西亚政府将提供以下捐款的书面通知：

亚太技转中心	10 000 美元
减贫中心	767 000 000 印尼盾
机械化中心	30 000 美元

亚太统计所	30 000 美元
-------	-----------

此外，印度尼西亚代表团通知秘书处，其政府将向减贫中心提供总额为 1,300,000,000 印尼盾的实物捐助。

5. **日本。**日本代表团宣布，日本政府将在 2015 年 4 月至 2016 年 3 月期间提供以下捐款：

日本—亚太经社会合作基金	27 145 美元
亚太统计所	1 750 300 美元

向亚太统计所提供的现金捐款包括在日本开办的培训课程的费用。

此外，日本代表团宣布，日本政府打算在 2015 年 4 月至 2016 年 3 月期间向亚太统计所提供相当于 1,017,827 美元的实物捐助。此外，作为通过日本国际协力厅与亚太统计所合作开展技术合作方案的一部分，日本政府打算为 55 名参加官方统计专门培训班的学员提供研修金。

该代表团还表示，日本政府可能为太平洋减灾工作提供捐款。

6. **中国澳门。**秘书处收到中国澳门的政府将提供以下捐款的书面通知：

亚太信通技术培训中心	5 000 美元
亚太技转中心	5 000 美元
减贫中心	3 000 美元
亚太统计所	20 000 美元

7. **马来西亚。**秘书处收到马来西亚政府将提供以下捐款的书面通知：

亚太技转中心	15 000 美元
减贫中心	10 000 美元
亚太统计所	20 000 美元

8. **大韩民国。**大韩民国代表团宣布，大韩民国政府将提供以下捐款：

亚太信通技术培训中心	2 000 000 美元
------------	--------------

此外，大韩民国代表团通报经社会，大韩民国政府打算向亚太信通技术培训中心提供相当于 20 万美元的实物捐助。

该代表团还通报经社会，其政府打算向《可持续经济增长（绿色增长）首尔倡议》再提供五年(2016-2020 年)的现金和实物捐助。

9. **俄罗斯联邦。**俄罗斯联邦代表团宣布，俄罗斯联邦政府将提供以下捐款：

亚太经社会技术合作方案	1 200 000 美元
亚太统计所	15 000 美元

10. **斯里兰卡。**斯里兰卡代表团宣布，斯里兰卡政府将提供以下捐款：

亚太信通技术培训中心	10 000 美元
------------	-----------

此外，斯里兰卡代表团还通报经社会，其政府打算向亚太信通技术培训中心提供相当于 1 万美元的实物捐助。

11. **泰国。**泰国代表团宣布，泰国政府将提供以下捐款：

亚太信通技术培训中心	955 000 泰铢
亚太技转中心	15 000 美元
减贫中心	10 000 美元
机械化中心	15 000 美元
亚太统计所	20 000 美元

12. **越南。**越南代表团宣布，越南政府将提供以下捐款：

亚太技转中心	10 000 美元
亚太统计所	15 000 美元

决定 71/36

关于执行第 69/1 号决议改革会议结构的成果报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“关于执行第 69/1 号决议改革会议结构的成果报告”（E/ESCAP/71/40），并决定自第七十二届会议起，单独发行年度专题研究以及《亚洲及太平洋经济和社会概览》这两份出版物。

决定 71/37

常驻代表和经社会成员指派的其他代表咨询委员会的报告

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上注意到“常驻代表和经社会成员指派的其他代表咨询委员会的报告”（E/ESCAP/71/35）。

决定 71/38

经社会第七十二届会议（2016 年）的举行日期、地点和主题

经社会在 2015 年 5 月 29 日第 5 次全体会议上决定其第七十二届会议将在 2016 年 4 月或 5 月举行；将与常驻代表和经社会成员指派的其他代表咨询委员会协商确定确切日期。经社会还决定，其第七十二届会议的主题是：“科学、技术与创新促进可持续发展”。

第二章

经社会第七十一届会议的组织工作

A. 出席情况和工作安排

3. 经社会第七十一届会议于 2015 年 5 月 25 日至 29 日在曼谷联合国会议中心举行。

4. 下列成员和准成员的代表出席了本届会议：

成员

阿富汗
亚美尼亚
澳大利亚
阿塞拜疆
孟加拉国
不丹
文莱达鲁萨兰国
柬埔寨
中国
朝鲜民主主义人民共和国
斐济
法国
格鲁吉亚
印度
印度尼西亚
伊朗伊斯兰共和国
日本
哈萨克斯坦
基里巴斯
吉尔吉斯斯坦
老挝人民民主共和国
马来西亚
马尔代夫
马绍尔群岛
密克罗尼西亚联邦国
蒙古
缅甸
瑙鲁
尼泊尔
巴基斯坦

巴布亚新几内亚
菲律宾
大韩民国
俄罗斯联邦
萨摩亚
新加坡
所罗门群岛
斯里兰卡
泰国
东帝汶
汤加
土耳其
图瓦卢
大不列颠及北爱尔兰联合王国
美利坚合众国
乌兹别克斯坦
瓦努阿图
越南

准成员

库克群岛
关岛
中国香港
中国澳门

5. 根据经社会议事规则第 3 条，奥地利、捷克共和国、德国和以色列的代表出席会议。罗马教廷的代表也出席了会议。
6. 下列政府间组织的代表作为观察员列席会议：亚洲及太平洋椰子共同体，亚洲开发银行，科伦坡计划秘书处，独立国家联合体，国际移民组织，国际胡椒共同体，亚洲相互协作与建立信任措施会议，经济合作组织，上海合作组织，亚太经社会—气象组织台风委员会，以及东亚和东南亚地球科学方案协调委员会。
7. 下列联合国秘书处单位的代表出席会议：联合国人权事务高级专员办事处，最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表办公室，联合国经济和社会事务部，联合国人道主义事务协调厅，以及区域委员会纽约办事处。
8. 下列联合国机构的代表出席了会议：联合国儿童基金会，联合国防治荒漠化公约，联合国人类住区规划署，联合国人口基金，联合国开发计划署，联合国环境规划署，以及联合国促进性别平等和增强妇女权能署。

9. 下列专门机构的代表以咨商身份列席会议：联合国粮食及农业组织，国际民航组织，国际劳工组织，国际海事组织，国际电信联盟，联合国工业发展组织，以及世界卫生组织。

10. 以下非政府组织派观察员列席会议：世界农村妇女协会，巴哈教国际联盟，国际道路运输联盟，世界穆斯林联盟，亚太家庭组织，泛太平洋和东南亚妇女协会，西南太平洋国际职业妇女福利互助会，世界中小企业协会，世界自然基金会(国际)。

11. 与会者名单可检索：www.unescap.org/commission/list-of-participants。

12. 根据其议事规则第 13 条，经社会选举 Josaia Voreqe Bainimarama 先生(斐济)担任第七十一届会议主席。

13. 根据以往惯例，经社会决定选举以下部长级代表团团长为副主席。

Abdul Sattar Murad 先生(阿富汗)

Mahmud Mammadgulyev 先生(阿塞拜疆)

M. A. Mannan 先生(孟加拉国)

Ly Thuch 先生(柬埔寨)

钱洪山先生(中国)

David Dondua 先生(格鲁吉亚)

Nirmala Sitharaman 女士(印度)

Kazuyuki Nakane 先生(日本)

Yerzhan Ashikbayev 先生(哈萨克斯坦)

Saleumxay Kommasith 先生(老挝人民民主共和国)

Ahmed Munawar 先生(马尔代夫)

Lei Lei Thein 女士(缅甸)

Swarnim Wagle 先生(尼泊尔)

Khurram Dastgir Khan 先生(巴基斯坦)

Lee Tae-ho 先生(大韩民国)

Gennady Gatilov 先生(俄罗斯联邦)

Douglas Ete 先生(所罗门群岛)

Tanasak Patimapragorn 将军(泰国)

Maki Simelum 先生(瓦努阿图)

Vu Quang Minh 先生(越南)

14. 高级官员会议段分两个全体委员会举行会议。分别选举主席团成员如下：

(a) 第一全体委员会

主席： Rosemarie G. Edillon 女士(菲律宾)

副主席： Fikret Pashayev 先生(阿塞拜疆)

Susan Sulu Dhari 女士(所罗门群岛)

(b) 第二全体委员会

主席： Noumea Simi 女士(萨摩亚)

副主席： Kirill Barsky 先生(俄罗斯联邦)

Lal Shankar Ghimire 先生(尼泊尔)

15. 经社会还成立了决议草案工作组，审议在会议期间提出的决议草案。Kesang Wangdi 先生(不丹)当选为工作组主席，Ata ul Munim Shahid 先生(巴基斯坦)当选为副主席。

B. 议程

16. 经社会通过了以下议程：

高级官员会议段

1. 会议开幕：
 - (a) 开幕致词；
 - (b) 选举主席团成员；
 - (c) 通过议程。
2. 最不发达国家、内陆发展中国家和太平洋岛屿发展中国家问题特别小组：
 - (a) 小岛屿发展中国家新行动纲领；
 - (b) 内陆发展中国家新行动纲领；
 - (c) 《2011-2020 十年期最不发达国家行动纲领》亚太区域中期审查；
 - (d) 亚太有特殊需要的国家的主要挑战和前景；
 - (e) 其他事项。
3. 审查与经社会各下属机构相关的议题，包括各区域机构的工作：
 - (a) 宏观经济政策、减贫及包容的发展；
 - (b) 贸易和投资；
 - (c) 交通运输；
 - (d) 环境与发展；
 - (e) 信息和通信技术；
 - (f) 减少和管理灾害风险；
 - (g) 社会发展；
 - (h) 统计；
 - (i) 次区域发展活动。
4. 管理事项：
 - (a) 2016-2017 两年期工作方案草案；

- (b) 2014-2015 两年期方案变动；
 - (c) 伙伴关系和预算外捐款。
- 5. 根据第 69/1 号决议审查经社会会议结构。
 - 6. 根据题为“设立亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心”的第 67/4 号决议开展的评价工作。
 - 7. 常驻代表及经社会成员指派的其他代表咨询委员会的活动情况。
 - 8. 经社会第七十二届会议(2016 年)的举行日期、地点和主题。

部长级会议段

- 9. 亚太区域需要处理的政策性问题：
 - (a) 亚洲及太平洋区域在实现包容的可持续经济社会发展过程中面临的重大挑战；
 - (b) 《2015 年亚洲及太平洋经济社会概览》。
- 10. 经社会第七十一届会议的主题：“平衡落实可持续发展的三个方面：从整合到实施”。
- 11. 其他事项。
- 12. 通过经社会报告。

C. 会议开幕

高级官员会议段

- 17. 高级官员会议段会议由执行秘书于 2015 年 5 月 25 日宣布开幕。执行秘书致欢迎词。

部长级会议段

- 18. 第七十届会议代理主席 Ly Tuch 先生(柬埔寨)于 2015 年 5 月 28 日主持了部长级会议段开幕式。执行秘书宣读了秘书长的贺词，并致欢迎词和作政策陈述。泰国总理巴育·詹欧查上将(退役)代表泰国政府致开幕词。
- 19. 基里巴斯总统 Anote Tong 先生、瑙鲁总统 Baron Divavesi Waga 先生、图瓦卢总理 Enele Sopoaga 先生和库克群岛总理 Henry Puna 先生作了主旨发言。

D. 通过报告

- 20. 经社会报告在 2015 年 5 月 29 日第五次全体会议上获得通过。

第三章

经社会第七十届会议以来所开展的工作

A. 附属机构开展的活动

21. 在审查期内，举行了以下政府间会议和附属机构的会议：

(a) 委员会：

(一) 社会发展委员会(第三届会议)；

(二) 信息和通信技术委员会(第四届会议)；

(三) 交通运输委员会(第四届会议)；

(四) 统计委员会(第四届会议)；

(b) 理事会：

(一) 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展中心(第九届会议)；

(二) 亚洲及太平洋技术转让中心(第十届会议)；

(三) 亚洲及太平洋统计研究所(第十届会议)；

(四) 可持续农业机械化中心(第十届会议)；

(五) 可持续农业促进减贫中心(第十一届会议)；

(c) 其他政府间机构：

(一) 亚洲及太平洋性别平等和妇女赋权：“北京+20”审评会议；

(二) 亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议；

(三) 亚太艾滋病毒和艾滋病问题政府间会议；

(四) 亚太可持续发展问题论坛(第二届会议)；

22. 各次会议的日期、主席团名单和文件编号见附件二。这些机构的报告反映了各自会议的讨论情况，以及所达成的协议和做出的决定。

23. 根据经社会第 69/1 号决议“经社会会议结构改革”，组建了最不发达国家、内陆发展中国家和太平洋岛屿发展中国家特别小组作为经社会年会的组成部分，具有全体委员会的地位。特别小组会议于 2015 年 5 月 27 日高级官员会议段期间举行。

B. 出版物

24. 在 2014-2015 年报告期内发行的出版物清单，以及提交经社会第七十一届会议的会前文件清单见附件三。

C. 与其他联合国机关的联系

25. 秘书处与联合国总部各部门和其他区域委员会秘书处就共同关心的项目保持密切和经常的联络。

附件一

关于经社会的行动和议案所涉方案预算问题的说明

1. 下列决议中所提出的要求不会对 2014–2015 年两年期核定方案预算^a 或 2016–2017 年拟议方案预算产生额外的方案预算问题：

(a) 决议 71/2：在亚洲及太平洋区域执行《2011–2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》；

(b) 决议 71/3：《内陆发展中国家 2014–2024 年十年维也纳行动纲领》；

(c) 决议 71/4：执行小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)；

(d) 决议 71/5：落实亚太发展筹资问题高级别协商会议的成果；

(e) 决议 71/6：实现海上交通运输互联互通促进可持续发展；

(f) 决议 71/7：通过国际铁路运输便利化区域合作框架；

(g) 决议 71/8：加强亚洲及太平洋区域内和区域间的互联互通；

(h) 决议 71/9：加强亚洲及太平洋在水资源可持续管理领域的合作；

(i) 决议 71/10：通过亚太信息高速公加强信息和通信技术的区域互联互通；

(j) 决议 71/11：设立亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心；

(k) 决议 71/12：加强亚洲及太平洋实施《2015–2030 年仙台减少灾害风险框架》的区域机制；

(l) 决议 71/13：执行《亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权部长级宣言》；

(m) 决议 71/14：2015–2024 年亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年。

2. 将酌情寻求预算外资源以执行上述各项决议要求开展的活动。

3. 关于决议 71/11，将在 2016–2017 年两年期工作方案中增加两项产出，即：亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心；灾害信息管理的能力建设。

4. 决议 E/ESCAP/71/1 中所提出的要求将对 2016–2017 年两年期拟议方案预算产生追加经费的问题。所涉方案预算影响和方案改动的详细概算将由总部管理部编制并在经济及理事会审议本决议时提交经社理事会。

^a 见联大决议 68/248 A–C。

附件二

自经社会第七十届会议以来举行的各附属机构的会议和其他政府间机构的会议

附属机构和主席团成员	会议	文件编号
委员会		
一. 社会发展委员会	第三届会议 曼谷 2014年8月18日 至20日	E/ESCAP/71/21
主席 Baklai Temengil 女士阁下(帕劳)		
副主席 Emmeline Verzosa 女士(菲律宾) Tariq Ul Islam 先生(孟加拉国)		
二. 信息和通信技术委员会	第四届会议 曼谷 2014年10月14 日至16日	E/ESCAP/71/18
主席 Louis Casambre 先生(菲律宾)		
副主席 Meas Po 先生(柬埔寨) Manruk Reshan Dewapura 先生(斯里兰卡) Mr. Fikrat Pashayev 先生(阿塞拜疆)		
三. 交通运输委员会	第四届会议 曼谷 2014年10月15 日至17日	E/ESCAP/71/12
主席 Tulasi Prasad Sitaula 先生(尼泊尔)		
副主席 Niraj Verma 先生(印度) Çiisel Aslan 女士(土耳其)		
报告员 Hong Sinara 先生(柬埔寨)		
四. 统计委员会	第四届会议 曼谷 2015年3月25日 至27日	E/ESCAP/71/25
主席 Aishath Shahuda 先生(马尔代夫)		
副主席 Suryamin 先生(印度尼西亚) Hyungsoo Park 先生(大韩民国) Alexander Surinov 先生(俄罗斯联邦)		
成员: Simil Johnson 先生(瓦努阿图)		

附属机构和主席团成员	会议	文件编号
报告员： Teresa Dickinson 女士(新西兰)		
亚太经社会各区域机构理事会		
一. 亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心理事会	第九届会议 曼谷 2014 年 10 月 15 日	E/ESCAP/71/19
主席 Sang Hun Lee 先生(大韩民国)		
副主席 Rungthip Sripetchdee 女士(泰国)		
二. 亚洲及太平洋技术转让中心理事会	第十届会议 吉隆坡 2014 年 11 月 27 日	E/ESCAP/71/9
主席 Anura Wijayapala 先生(斯里兰卡)		
副主席 Wang Rongfang 女士(中国)		
三. 亚洲及太平洋统计研究所理事会	第十届会议 曼谷 2014 年 12 月 11 日至 12 日	E/ESCAP/71/26
主席 Gemma Van Halderen 女士(澳大利亚)		
副主席 Takao Itou 先生(日本)		
四. 可持续农业机械化中心理事会	第十届会议 曼谷 2014 年 12 月 16 日	E/ESCAP/71/10
主席 Viboon Thepent 先生(泰国)		
副主席 Astu Unadi 先生(印度尼西亚)		
五. 可持续农业促进减贫中心理事会	第十一届会议 茂物 2015 年 2 月 12 日至 13 日	E/ESCAP/71/7
主席 Inia B. Seruiratu 先生(斐济)		
副主席 Ir. Made Jana Mejaya 先生(印度尼西亚)		
政府间会议		
一. 亚洲及太平洋性别平等和妇女赋权：“北京+20” 审评会议	曼谷 2014 年 11 月 17 日至 20 日	E/ESCAP/71/22
主席 Rosario G. Manalo 女士(菲律宾)		

附属机构和主席团成员	会议	文件编号
副主席 Kate Wallace 女士(澳大利亚)		
二. 亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议	曼谷 2014 年 11 月 24 日至 28 日	E/ESCAP/71/27
高级官员会议段		
主席 Chandramouli Chandrasekaran 先生(印度)		
副主席 Eric Tayag 先生(菲律宾) Peter Harper 先生(澳大利亚)		
报告员 Jeff Montgomery 先生(新西兰)		
部长级会议段		
主席 A H M Mustafa Kamal 先生(孟加拉国)		
副主席 Ekramuddin Yawar 先生(阿富汗) Lyonpo Thinley Gyamtsho 先生(不丹) Mr. Nandi Glassie 先生(摩亚群岛) Kiren Rijiju 先生(印度) Veena Bhatnagar 女士(斐济) Didik Suprayitno 先生(印度尼西亚) Mohammad Nazemi Ardakanni 先生 (伊朗伊斯兰共和国) Tangariki Reete 女士(基里巴斯) Saysy Santivong 先生(老挝人民民主共和国) Aishath Rameela 博士(马尔代夫) David Kabua 先生(马绍尔群岛) Wan Junaidi Tuanku Jaafar 先生(马来西亚) San Lwin 先生(缅甸) Lautafi Fio Selafi Purcell 先生(萨摩亚) Anupong Paojinda 将军(泰国) Dionisio Babo 先生(东帝汶) Satini Manuella 先生(瓦努阿图) Khanh Ngoc Nguyen 先生(越南)		
报告员 Jeff Montgomery 先生(新西兰)		
三. 中亚经济体特别方案理事会	第九届会议 阿什哈巴德 2014 年 12 月 5 日	E/ESCAP/71/29
主席国 阿富汗		

附属机构和主席团成员	会议	文件编号
<hr/>		
四. 亚太艾滋病毒和艾滋病问题政府间会议	曼谷 2015 年 1 月 28 日 至 30 日	E/ESCAP/71/23
主席	Ratu Epeli Nailatikau 先生(斐济)	
副主席	Leah C. Tanodra-Armamento 女士(菲律宾)	
报告员	Neeraj Dhingra 博士(印度)	
五. 亚太可持续发展问题论坛	第二届会议 曼谷 2015 年 5 月 21 日 至 22 日	E/ESCAP/71/14
共同主席	Masoumeh Ebtekar, Iran 先生 (伊朗伊斯兰共和国) Soichiro Seki 先生(日本) Siaosi 'Ofa ki Vahafola Sovaleni 先生 (汤加)	
副主席	Daw Lei Lei Thein 女士(缅甸) Vajira Narampanawa 先生(斯里兰卡) Constancio da Conceição Pinto 先生 (东帝汶) Maatia Toafa 先生(图瓦卢)	
报告员	Margarita R. Songco 女士(菲律宾)	

附件三

经社会发行的出版物和文件

A. 自第七十届会议以来发行的出版物^{*}

行政指导和管理

亚太经社会 2014 年度报告。

亚太经社会会议文件，2013 年。 **ESCAP/LIB/SER.F/33。

《亚太经社会未来展望》**。

次级方案 1

宏观经济政策和包容性发展^a

亚洲及太平洋：改革与复兴的故事—1947–2014 年《亚洲及太平洋经济和社会概览》，ST/ESCAP/2694（出售品编号 E. 14. II. F. 6）。

《2015 年亚太有特殊需要的国家发展报告》：提高生产能力克服结构性挑战，ST/ESCAP/2715（出售品编号 E. 15. II. F. 9）。

《亚洲及太平洋发展期刊》

第 20 卷，第 2 号，2013 年 12 月。ST/ESCAP/2676（出售品编号 E. 13. II. F. 8）。

第 21 卷，第 1 号，2014 年 6 月。ST/ESCAP/2695（出售品编号 E. 14. II. F. 8）。

《全球金融危机之后的亚太经济体：汲取的教训和前进之路》，ST/ESCAP/2672（出售品编号 E. 13. II. F. 5）。

《2014/2015 年亚太区域千年发展目标报告》——让梦想成真：亚洲及太平洋技术、金融和统计促进可持续发展。亚太经社会、亚行和开发署，2015 年 5 月。

减贫中心概况介绍**

第 09/2014 号。《推动南亚和东南亚副产品的进出口》。

第 10/2014 号。《实现南亚 2015 后时代的可持续粮食安全：进步、制约和机遇》。

第 11/2014 号。《评价能力建设和发展方案》。

^{*} 在适用处，亚太经社会文号和联合国出版物的出售品编号（在括号中）均予以标明。

^{**} 表示所涉出版物只刊登在网页上。

^a 包括可持续农业促进减贫中心（农业减贫中心）。

第 12/2014 号。《利用技术转让促进可持续发展》。

第 13/2015 号。《粮食和营养安全：理念的演变和前进之路》。

第 14/2015 号。《可持续发展农业技术评估》。

减贫中心工作文件**

第 107 号，2013 年。《农户的市场参与和生产专业化：思路的演变、问题与政策》。

第 108 号，2014 年。《巴布亚新几内亚小农户的市场管理》。

《亚洲及太平洋经济和社会概览：年终最新资料》。ST/ESCAP/2705。

《2014 年亚洲及太平洋经济和社会概览：实现区域互联互通，促进共同繁荣》。ST/ESCAP/2693（出售品编号 E. 14. II. F. 4）。

《2015 年亚洲及太平洋经济和社会概览——第一部分：为实现可持续发展让增长更具包容性》。ST/ESCAP/2714（出售品编号 E. 15. II. F. 7）。

《亚洲内陆发展中国家的经济多元化：进步与挑战》。ST/ESCAP/2702（出售品编号 E. 15. II. F. 3）。

《可持续发展融资：亚太视角》。ST/ESCAP/2716。

宏观经济政策和发展司政策简介**

第 20 号，2014 年 2 月。《在亚洲及太平洋加快实现千年发展目标：公共开支的作用》。

第 21 号，2014 年 3 月。《管理粮食和燃料价格飞涨需要的财政空间》。

第 22 号，2014 年 4 月。《最不发达国家平衡发展的政策》。

第 23 号，2014 年 5 月。《资源丰富的国家冲突后的宏观经济政策》。

第 24 号，2014 年 6 月。《税收优惠措施在亚洲及太平洋吸引更多外国直接投资了吗？》

第 25 号，2014 年 7 月。《可持续发展筹资和资本市场发展的政策问题》。

第 26 号，2015 年 5 月。《关于二十国集团安塔利亚峰会的亚太观点》。

宏观经济政策和发展司工作文件**

WP/14/01，2014 年 11 月。《二十国集团世界经济议程：亚太观点》。

WP/14/02，2014 年 12 月。《亚洲及太平洋促进最不发达国家“毕业”的筹资战略：主要来源、趋时和前景》。

关于有特殊需要的国家的政策文件

CSN/14/01, 2014 年 6 月。《农业在消除最不发达国家的发展差距中的作用》。

《帕拉维加新闻》(可持续农业促进减贫中心)**

第 31 卷, 第 1 号, 2014 年 4 月

- 《让青年人参加农业发展, 为什么这对于农业部门可持续性至关重要》。
- 《中国青年从事农业的概况及正在出现的趋势》。

第 31 卷, 第 2 号, 2014 年 8 月。

- 《南亚实现可持续的粮食安全的进展情况以及区域合作在促进农业技术转让以实现粮食安全的目标中的作用》。
- 《太平洋区域参与性技术开发的范例》。

第 31 卷, 第 3 号, 2014 年 12 月。

- 《基于水稻的耕作制度的多元化必然导致性别平等吗? 来自孟加拉国的案例研究》。
- 《亚洲及太平洋妇女在可持续农业中的作用》。

次级方案 2

贸易和投资^b

《阿富汗和中亚: 加强贸易和经济联系》**

《亚太贸易研培网通讯》**

2014 年 4 月	2014 年 6 月
2014 年 7 月	2014 年 8 月
2014 年 9 月	2014 年 10 月
2014 年 11 月	2014 年 12 月
2015 年 1 月/2 月	2015 年 3 月
2015 年 4 月	

亚太贸易研培网政策简报: **

第 39 号, 2014 年 6 月, 《哈萨克斯坦的欧亚海关联盟成员资格对贸易和“入世”的影响》。

第 40 号, 2014 年 6 月, 《自由流动? 东盟的劳工流动》。

第 41 号, 2014 年 6 月, 《孟加拉国中小企业的还贷拖欠问题》。

^b 包括亚洲及太平洋技术转让中心和可持续农业机械化中心。

第 42 号, 2014 年 12 月, 《大韩民国的一揽子计划对加强利用自由贸易协定的影响》。

第 43 号, 2014 年 12 月, 《女童的教育对在贸易价值链上升级至关重要》。

第 44 号, 2014 年 12 月, 《从谈判到执行: 澳大利亚执行自贸协定问题》。

第 45 号, 2015 年 5 月, 《微型、中小企业利用东盟现有的自贸协定问题》。

第 46 号, 2015 年 5 月, 《逃避“中等收入陷阱”: 大韩民国和巴西的不同经验》。

《亚太贸易研培网工作文件》: **

第 145 号, 2014 年 7 月, 《通过制造业实现增长: 缅甸的工业改革》。

第 146 号, 2014 年 7 月, 《扶持中小企业参与国际贸易和生产网络: 贸易便利化、贸易融资和通信技术》。

第 147 号, 2015 年 3 月, 《阿富汗的“入世”成本、收益和加入后的挑战》。

第 148 号, 2015 年 4 月, 《印度跨国公司的对外外国直接投资: 影响和所涉问题》。

第 149 号, 2015 年 5 月, 《里海盆地: 法律、政治和安全关切问题, 油气管道外交以及对欧盟能源安全的影响》。

第 150 号, 2015 年 5 月, 《增值产品贸易: 概念、估算和分析》。

《亚太技术监测》(亚洲及太平洋技术转让中心):

第 31 卷, 第 2 号, 2014 年 4--6 月, 《开放的创新系统: 概念框架和目前的作法》。

第 31 卷, 第 3 号, 2014 年 7--9 月, 《加强廉价、方便的可持续能源备选方案: 扶持环境和商业惯例》。

第 31 卷, 第 4 号, 2014 年 10--12 月, 《技术支撑的农村创业孵化器: 亚太的政策和体制支持机制》。

第 32 卷, 第 1 号, 2015 年 1--3 月, 《新的和正在出现的科学、技术和创新战略》。

《亚太贸易与投资协定》数据库**

《2014 年亚太贸易和投资报告: 近期的趋势和发展》ST/ESCAP/2701, (出售品编号 E. 15. II. F. 2)。

《可持续农业机械化中心通讯》**

第 1、2、3 和 4 号，2014 年。

第 1 号，2015 年。

可持续农业机械化中心政策简报**

第 2 号，2014 年 6 月。《印度农业机械化的趋势》。

第 3 号，2014 年 9 月。《柬埔寨农业机械化的现状与趋势》。

第 4 号，2014 年 12 月。《印度尼西亚农机的习惯性租用政策》。

第 5 号，2015 年 3 月。《菲律宾农业和机械化政策》。

关于贸易与投资新问题：第 1 卷，《贸易和非关税措施：在亚太区域的影响》。ST/ESCAP/2719。

亚太经社会—世界银行贸易成本数据库(2013 年发表的更新的全球版)。

亚太经社会国际供应链互联互通 (ISCC) 指数。

《跨境无纸化贸易的效益估计：支持实施亚太经社会第 68/3 号决议的报告》。

专家数据库(亚太无纸贸易专家网)**

《农业粮食链的信息管理：走向一体化无纸农业粮食贸易便利化框架》。
ST/ESCAP/2711。

2013 年亚洲及太平洋可持续农业机械化区域论坛：《公私营伙伴关系促进提高粮食安全和农村生活》(可持续农业机械化中心)。

《贸易便利化区域组织合作机制通讯》**

第六号，2014 年 8 月 8 日。

第七号，2015 年 1 月。

第二届亚洲及太平洋可持续农业机械化区域论坛——《农机习惯性租用的扶持环境》，2014 年 9 月 9 日至 11 日，印度尼西亚(可持续农业机械化中心)**

贸易和投资研究：**

第 82 号，2015 年缅甸的商务发展：私营部门发展政策手册。
ST/ESCAP/2707。

《亚洲及太平洋负责任的银行业的三项守则：企业治理、企业的社会责任和企业可持续性》。(亚太经社会工商咨询理事会)。

《朝着综合和可持续的国家贸易与运输便利化监测机制而努力：业务流程分析+》。ST/ESCAP/2683。

贸易和投资工作文件系列：**

第 02 号, 2014 年 6 月, 《贸易便利化和无纸贸易执行情况: 2013/14 亚太最新情况》。

第 03 号, 2014 年 6 月, 《扶持中小企业参与国际贸易和生产网络: 贸易便利化、贸易融资和通信技术》。

第 04 号, 2014 年 8 月, 《贸易便利化对外国直接投资的影响》。

贸易见解**

第 1 号, 2014 年 10 月。《贸易的技术壁垒: 来自大韩民国汽车业的证据》。

第 2 号, 2014 年 10 月。《安全保障: 亚太自由化之友或敌?》。

第 3 号, 2014 年 11 月。《中国的经济结构改革: 上海自由贸易区的作用》。

第 4 号, 2014 年 12 月。《亚太自由贸易区: 潜在的实施之路》。

第 5 号, 2015 年 2 月。《日本-东盟经济伙伴关系: 2015 年之后的前景》。

第 6 号, 2015 年 3 月。《商品价格崩溃: 对亚太最不发达国家和内陆发展中国家出口和经济增长的风险》。

第 7 号, 2015 年 3 月。《亚洲及太平洋区域实施世贸组织贸易便利化协定: 对 A 类提交表的分析》。

第 8 号, 2015 年 3 月。《全球商品价格下跌: 对亚太有特殊需要国家经济增长的短暂推动》。

第 9 号, 《使市场转入有意义: 落实对亚太最不发达国家的免关税免配额贸易》

第 10 号, 《来自亚洲及太平洋的服务业和工业出口》

《贸易业绩和竞争力: 与亚洲发展中经济体相关的选定议题》。
ST/ESCAP/2686 (出售品编号. E. 14. II. F. 3)。

《南亚次区域合作的贸易流程分析报告》, 2014 年 6 月。

联合国无纸贸易专家网络简讯**

第 10 号, 2014 年 8 月。《希腊食品出路更广: 贸易便利化促进农产品出口机会》。

第 11 号, 2014 年 9 月。《来自亚太经社会贸易数据库的资料》

第 12 号, 2014 年 9 月。《走向电子化国际公路运输海关过境系统 (eTIR)》。

第 13 号, 2015 年 5 月。《东盟单一窗口: 东盟互联互通的区域单一窗口》

《增值技术信息系统最新情况：生物技术》（亚洲及太平洋技术转让中心）：^{**}

第1卷，第122号，2014年4月至6月。

第1卷，第123号，2014年7月至9月。

第1卷，第124号，2014年10月至12月。

第1卷，第125号，2015年1月至3月。

《增值技术信息系统最新情况：食品加工》（亚洲及太平洋技术转让中心）：^{**}

第3卷，第120号，2014年4月至6月。

第3卷，第121号，2014年7月至9月。

第3卷，第122号，2014年10月至12月。

第3卷，第123号，2015年1月至3月。

《增值技术信息系统最新情况：非传统能源》（亚洲及太平洋技术转让中心）：^{**}

第2卷，第121号，2014年4月至6月。

第2卷，第122号，2014年7月至9月。

第2卷，第123号，2014年10月至12月。

第2卷，第124号，2015年1月至3月。

《增值技术信息系统最新情况：臭氧层保护》（亚洲及太平洋技术转让中心）：^{**}

第4卷，第124号，2014年5月至6月。

第4卷，第125号，2014年7月至8月。

第4卷，第126号，2014年9月至10月。

第4卷，第127号，2014年11月至12月。

第4卷，第128号，2015年1月至2月。

《增值技术信息系统最新情况：废物管理》（亚洲及太平洋技术转让中心）：^{**}

第5卷，第117号，2014年4月至6月。

第5卷，第118号，2014年7月至9月。

第5卷，第119号，2014年10月至12月。

第5卷，第120号，2015年1月至3月。

次级方案 3

交通运输

《分类和设计标准》。^{**}

《亚太区域公私营伙伴关系单元和方案》，2014 年 5 月。

《公私营伙伴关系：个案研究》。^{**}

《公私营伙伴关系：就绪情况评估》。^{**}

《公私营伙伴关系：亚洲及太平洋单元和方案》。^{**}

《亚洲及太平洋交通运输公报》：^{**}

第 84 号，交通运输服务，ST/ESCAP/SER.E/84。

次级方案 4

环境与发展

《关于亚太区域的水以及绿色增长的案例研究》。^{**}

《2015 年亚洲及太平洋经济和社会概览：第二部分——平衡落实可持续发展的三个方面：从整合到实施》，ST/ESCAP/2718(出售品编号. E. 15. II. F. 7)(专题研究)。

《决策人员快速指南：亚太区域有利于穷人的城市气候抵御力》。^{**}

联合国《2015 年世界水资源开发报告：水资源促进可持续世界》。

《可持续发展的区域观点：开展区域行动推动整合可持续发展的三个方面》。

《2014 年联合国世界水资源开发报告》。第 1 卷和第 2 卷。

次级方案 5

信息和通信技术与减少灾害风险^c

《政府领导人信通信技术基本知识教程》：单元 11 社会媒体促进发展，亚太信通技术促进发展培训中心，2014 年 6 月。

亚洲公路数据库，2014 年 12 月。^{**}

《消除交通运输、信通技术及能源基础设施的差距以实现无缝区域互联互通》，2014 年 11 月。ST/ESCAP/2703。^{**}

《政府开始采用社会媒体工具》，亚太信通技术促进发展培训中心，2014 年 9 月。

亚太经社会技术文件：

^c 包括亚太计转中心以及可持续农业机械化中心。

《推广区域空间应用合作的良好做法以促进城市可持续发展、水资源管理和运输管理》，2014 年 12 月。^{**}

《关于在为具有复原力、包容性可持续发展的多部门区域合作中吸收和利用可用的新的信息和通信技术，包括空间应用的政策和战略》，2014 年 12 月。^{**}

《亚太经社会关于提高跨部门基础设施协同增效工作文件》，2014 年 12 月。
^{**}

《亚太经社会关于走向实现信息社会世界峰会目标进展情况的审评以及衡量信通技术发展目标的区域观点》，2014 年 12 月。^{**}

次级方案 6

社会发展

2014 年亚太经社会人口数据表。

《亚洲太平洋人口期刊》：

第 29 卷，第 1 号，2014 年 11 月。ST/ESCAP/2696。

第 29 卷，第 2 号，2014 年 12 月。ST/ESCAP/2706。

《亚太区域扶持创业增强妇女权能》，ST/ESCAP/2679。

《亚太经社会仁川战略残疾指标指南》，ST/ESCAP/2708。

《亚洲及太平洋残疾人“切实享有权利”仁川战略》（袖珍本）。

《亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权：“北京+20”审评会议的报告》
2014 年 11 月 17 日至 20 日，曼谷，ST/ESCAP/2713。

《亚太区域努力实现收入保障》，ST/ESCAP/2700。

《“我们也要参与”：亚洲及太平洋残疾人“切实享有权利”仁川战略》，
ST/ESCAP/2709。

次级方案 7

统计

《亚太统计通讯》^{**}

第二季度，2014 年 7 月 2 日。

第三季度，2014 年 10 月 20 日。

第四季度，2015 年 1 月 9 日。

第一季度，2015 年 4 月 22 日。

《2015-2024 年亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年》，
ST/ESCAP/2717。

《数据可视化：时间系列》。^{**}

《让数据发挥作用：利用统计开展决策良好做法汇编》。ST/ESCAP/2689。

《在线统计数据库》。^{**}

统计简报：^{**}

第 1 号，2014 年 10 月。

第 2 号，2014 年 11 月。

第 3 号，2014 年 12 月。

第 4 号，2015 年 1 月。

第 5 号，2015 年 2 月。

第 6 号，2015 年 3 月。

第 7 号，2015 年 4 月。

第 8 号，2015 年 5 月。

《2014 年亚洲及太平洋统计年鉴》，ST/ESCAP/2704。

次级方案 8

次区域的发展活动

《互联互通》，亚太经社会在东北亚的活动（东亚和东北亚次区域办事处）^{**}

第 13 号，2014 年 6 月至 7 月。

第 14 号，2014 年 8 月至 9 月。

第 15 号，2014 年 10 月至 11 月。

第 16 号，2014 年 12 月至 2015 年 2 月。

《太平洋千年发展目标磋商最后报告》（太平洋次区域办事处）。

2014 年太平洋观点：《关于渔业和可持续发展的太平洋观点》（太平洋次区域办事处）。

《太平洋人类发展现状：关于在快速变化时代中的脆弱性和排斥问题的报告》（太平洋次区域办事处）。

B. 提交经社会第七十届会议的文件一览表

文号	标题	议程项目
	有限分发文件	
E/ESCAP/71/L. 1/Rev. 1	临时议程	1 (c)
E/ESCAP/71/L. 2/Rev. 2	经修订的临时议程说明	1 (c)
E/ESCAP/71/L. 3	报告草稿：经社会第七十一届会议的组织工作	12
E/ESCAP/71/L. 3/Add. 1	报告草稿：关于经社会的行动和议案所涉方案预算问题的说明	
E/ESCAP/71/L. 4	决议草案：为适应演进中的 2015 年后发展议程调整经社会会议结构	5
E/ESCAP/71/L. 5	决议草案：在亚洲及太平洋区域执行《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》	2 (c)
E/ESCAP/71/L. 6	决议草案：设立亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心	6
E/ESCAP/71/L. 7	决议草案：内陆发展中国家 2014-2024 年十年维也纳行动纲领	2 (b)
E/ESCAP/71/L. 8	决议草案：执行《亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权部长级宣言》	3 (g)
E/ESCAP/71/L. 9	决议草案：加强亚洲及太平洋实施《2015-2030 年仙台减少灾害风险框架》的区域机制	3 (f)
E/ESCAP/71/L. 10	决议草案：亚洲及太平洋在水资源的可持续管理领域加强合作	3 (d)
E/ESCAP/71/L. 11	决议草案：2015-2024 年亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计十年	3 (h)
E/ESCAP/71/L. 12	决议草案：执行小岛屿发展中国家快速行动方式(萨摩亚途径)	2 (a)
E/ESCAP/71/L. 13	决议草案：实现海上互联互通促进可持续发展	3 (c)
E/ESCAP/71/L. 14	决议草案：落实亚太发展筹资问题高级别协商会议的成果	3 (a)
E/ESCAP/71/L. 15	决议草案：通过国际铁路运输便利化区域合作框架	3 (c)
E/ESCAP/71/L. 16	决议草案：利用亚太信息高速公路加强信息和通信技术的互联互通	3 (e)
E/ESCAP/71/L. 17	决议草案：加强亚洲及太平洋区域内和区域间的互联互通	3 (c)

文号	标题	议程项目
E/ESCAP/71/L. 18/Rev. 1	决定草案	12
	常规文件	
E/ESCAP/71/1/Rev. 1	亚太经社会支持执行《小岛屿发展中国家可持续发展萨摩亚途径》	2(a)
E/ESCAP/71/2	亚太经社会支持执行《内陆发展中国家维也纳行动纲领》	2(b)
E/ESCAP/71/3	《支援最不发达国家伊斯坦布尔行动纲领》执行情况高级别政策对话的成果	2(c)
E/ESCAP/71/4/Rev. 1	经社会相关决议的执行进展情况概要	3
E/ESCAP/71/5	2014-2015 两年期中期方案业绩报告	3
E/ESCAP/71/6	亚洲及太平洋可持续发展筹资问题	3(a)
E/ESCAP/71/7	可持续农业促进减贫中心理事会第十一届会议报告	3(a)
E/ESCAP/71/8 和 Corr. 1	全球价值链、区域一体化与可持续发展：相互联系和政策影响	3(b)
E/ESCAP/71/9	亚洲及太平洋技术转让中心理事会第十届会议报告	3(b)
E/ESCAP/71/10	可持续农业机械化中心理事会第十届会议报告	3(b)
E/ESCAP/71/11	可持续发展议程下的一体化多式联运和物流体系	3(c)
E/ESCAP/71/12	交通运输委员会第四届会议报告	3(c)
E/ESCAP/71/13	亚洲及太平洋区域走向可持续的、包容的和具有复原能力的城市未来	3(d)
E/ESCAP/71/14	亚太可持续发展问题论坛第二届会议报告	3(d)
E/ESCAP/71/15	关于亚太可持续发展问题论坛未来架构的政府间协商进程的 报告	3(d)
E/ESCAP/71/16	亚太信息高速公路：促进包容的和无缝连接的互联互通	3(e)
E/ESCAP/71/17	建设抗灾能力：保护可持续发展的成果	3(f)
E/ESCAP/71/18	信息和通信技术委员会第四届会议报告	3(e) 和 (f)
E/ESCAP/71/19	亚洲及太平洋信息和通信技术促进发展培训中心理事会 第九届会议报告	3(f)
E/ESCAP/71/20	在实现社会领域千年发展目标方面所面临的主要问题和 挑战	3(g)

文号	标题	议程项目
E/ESCAP/71/21	社会发展委员会第三届会议报告	3 (g)
E/ESCAP/71/22	亚洲及太平洋促进性别平等和妇女赋权：“北京+20”审评会议报告	3 (g)
E/ESCAP/71/23	亚太艾滋病毒和艾滋病问题政府间会议报告	3 (g)
E/ESCAP/71/24	亚洲及太平洋 2015 年后发展议程的统计工作：借力数据革命	3 (h)
E/ESCAP/71/25	统计委员会第四届会议报告	3 (h)
E/ESCAP/71/27	亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议的报告	3 (h)
E/ESCAP/71/28	次级方案概览：亚洲及太平洋实现包容和可持续的经济和社会发展相关事项及挑战	3 (i)
E/ESCAP/71/29	中亚经济体特别方案理事会第九届会议报告	3 (i)
E/ESCAP/71/30	2016-2017 两年期工作方案草案	4 (a)
E/ESCAP/71/31	2014-2015 两年期的方案改动	4 (b)
E/ESCAP/71/32	伙伴关系和预算外捐款概述	4 (c)
E/ESCAP/71/33	根据第 69/1 号决议审查经社会会议结构	5
E/ESCAP/71/34	根据题为“设立亚洲及太平洋发展灾害信息管理中心”的第 67/4 号决议开展的评价工作	6
E/ESCAP/71/35 和 Corr. 1	常驻代表和经社会成员指派的其他代表咨询委员会的报告	7
E/ESCAP/71/36	经社会第七十二届会议 (2016 年) 的举行日期、地点和主题	8
E/ESCAP/71/37	《2015 年亚洲及太平洋经济社会概览》内容简介	9 (b)
E/ESCAP/71/38	平衡可持续发展的三个方面：从整合到实施	
E/ESCAP/71/39	亚太有特殊需求国家发展报告摘要	2 (d)
E/ESCAP/71/40	关于执行第 69/1 号决议改革会议结构的成果报告	5
E/ESCAP/71/41	跨境无纸贸易便利化政府间临时指导小组第一次会议报告	3 (b)

文号	标题	议程项目
资料文件		
E/ESCAP/71/INF/1	东亚和东南亚地球科学方案协调委员会的报告	3(d)
E/ESCAP/71/INF/2	湄公河委员会的报告	3(d)
E/ESCAP/71/INF/3	台风委员会的报告	3(f)
E/ESCAP/71/INF/4	热带旋风小组的报告	3(f)
E/ESCAP/71/INF/5	亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计部长级会议特别会议概要	3(h)
E/ESCAP/71/INF/6	根据第 67/4 号决议的评价：设立亚洲及太平洋灾害信息管理发展中心——评价小组的报告	6
E/ESCAP/71/INF/7	亚洲及太平洋统计研究所理事会第十届会议的报告	3(h)
E/ESCAP/71/INF/8	亚太发展筹资问题高级别协商会议主席的总结	3(a)
E/ESCAP/71/INF/9	亚洲及太平洋民事登记和人口动态统计区域指导小组职权范围修订草稿	3(h)